

SEA·DOO®



2016 使用手册

内含安全、摩托艇以及
保养信息



GTS™ /GTI™ /GTR™ /WAKE™

警告

请通读本手册。
本手册含有重要的安全信息。
建议操作者年龄不得小于：16岁。
将本使用手册放在摩托艇中。

2 1 9 0 0 1 6 0 0 _ C N

原始说明



警告

若无视《使用手册》，安全录影带和产品标签中任何一条安全措施和说明，则可能造成受伤包括死亡！

加利福尼亚提案65警告



警告

本产品含有或排放化学物质，该化学物质在加利福尼亚州众所周知，会引起癌症，先天畸形，或其他生殖系统损害。



在加拿大，本产品由Bombardier娱乐产品公司（BRP）经销。

在美国，本产品由BRP美国有限公司经销。

Knight's Spray-Nine[†] 是Korkay 系统有限公司的注册商标。

GTX[†] 是Castrol 有限公司的注册商标。经授权使用。

以下并不是详尽的商标清单，其所有权属于庞巴迪休闲娱乐产品有限公司或其附属公司：

4-TEC™	GTI™ 130	GTS™ Rental	T.O.P.S.™
D.E.S.S.™	GTI™ Limited 155	Learning Key™	VTST™
iBR™	GTI™ SE 130	O.T.A.S.™	WAKE™ 155
iControl™	GTI™ SE 155	Rotax®	XPST™
iTC™	GTR™ 215	Sea-Doo®	
GTI™	GTS™	Sea-Doo LK™	

前言

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com .
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com .
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguide.brp.com .
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com .
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com .
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com .
中文	本手册可能提供您的语言版本。请咨询经销商或访问： www.operatorsguide.brp.com .

恭喜您购买了新款私人Sea-Doo® 摩托艇(PWC)。本产品由BRP公司保修，且获授权的Sea-Doo代理商会在您需要的时间里向您提供零部件，服务和配件。

代理商承诺让您满意。所有代理商都接受过车辆的初始设置和检修的正规训练。并在您购艇前完成最终调试。如果您需要更完善的服务，请与代理商联系。

交货时，您会被告知保修范围并需要您完成填写交机前检查表。以确保您的新款摩托艇让您满意。

出发前须知

要学会怎样减少您和其他人伤亡的风险，操作摩托艇前请阅读以下部分：

- 安全信息
- 摩托艇信息

阅读并了解您摩托艇上的所有安全标签，仔细观看安全录影带。

若不遵守本《使用手册》的警示标签，会导致严重伤亡。

BRP强烈推荐您上安全驾艇的培训课程。详情信息，请与当地代理商或政府联系，查询是否有相关课程。

在某些地区，摩托艇驾驶证是强制需要的。



警告

要熟识该摩托艇；它可能超越您驾驶过的其它摩托艇的性能。

安全信息

本《使用手册》将采用以下符号来强调特别信息：

该安全警告符号△表示潜在的人身伤害危险。



警告

表示潜在的危险，如不可避免，则可能导致严重伤害或死亡。

小心 表示潜在的危险，如不可避免，会导致轻伤或中等伤害。

注意 表示此情况若不遵守可能会严重损坏车辆部件或其它财产。

关于本《使用手册》

本《使用手册》用来让操作员/艇主或乘客来熟悉该本摩托艇及其各种控件，维修和安全驾驶说明。

操作，指引他人，维修和查找故障时请随时查看本《使用手册》。

请注意本指南会有多个语言版本。如有歧义，应以英文版为准。

如果您希望浏览或复印本《使用手册》，只需点击该网址

www.operatorsguide.brp.com.

本手册包含的信息一出版就有效。但BRP公司仍将不断改进产品，没有义务为以前制造出厂的产品进行安装。由于一些产品会有一些工艺改变，也许会出现产品和本手册中说明或特别说明会有差异。BRP公司保留在任何时候中止或改变技术规格，设计，性能，型号或设备的权利。

本《使用手册》和安全录影带应与摩托艇一起销售。

目录

前言	1
出发前须知.....	1
安全信息.....	2
关于本《使用手册》.....	2

安全信息

一般预防措施	8
避免一氧化碳中毒.....	8
避免汽油火灾和其它危险.....	8
避免热件灼伤.....	8
配件和改装.....	8
特别安全信息	9
安全操作提醒.....	9
水上运动（摩托艇拖曳）.....	13
低温症.....	14
安全驾艇培训班.....	15
活跃技术（智能控制）	16
介绍.....	16
iTC（智能油门控制）.....	16
iBR（智能刹车和倒档系统）（除GTS的所有型号）.....	17
安全装备	19
必备安全装备.....	19
额外推荐装备.....	21
实习训练	22
何处实习训练.....	22
实习训练.....	22
不容忽视的重要因素.....	23
航行规则	24
操作规则.....	24
加油	26
加油步骤.....	26
加油要求.....	27
拖车信息	28
重要艇上标签	29
摩托艇安全标签.....	29
合规标签.....	33
驾艇前检查	36
摩托艇下水前操作.....	36
摩托艇下水后操作.....	39

摩托艇信息

控制器	42
1) 把手	45
2) 发动机 开始/停止按钮	45
3) 发动机切断开关	45
4) 油门杆	47
5) iBR杆(智能刹车和倒档) (除GTS所有模型)	47
6) 模式/设定 按钮 (除GTS所有模型)	47
7) 向上/向下 按钮(除GTS所有模型)	48
8) 巡航按钮 (GTI Limited 和 WAKE模型)	48
9) VTS按钮 (可变平衡装置) (GTI Limited 和 GTR模型)	48
10) 运动按钮	49
11) 经济省油按钮	49
资讯中心 (仪表) (GTS)	50
多功能仪表描述	50
仪表设定	52
资讯中心 (仪表) (GTI/GTR/WAKE)	53
多功能仪表特点	54
多功能仪表描述	54
导航多功能显示屏	59
更改数字显示器	62
重设数字显示器	63
多功能仪表设定	63
模拟速度表描述	64
模拟转速表描述	64
装备	65
1) 手套箱	65
2) 前储物箱	65
3) 座椅	66
4) 乘客扶手	66
5) 登艇脚踏	67
6) 平台盖板	67
7) 前后孔环	68
8) 舱底排水塞	68
9) 滑水/尾波滑水绳柱 (仅WAKE模型)	69
10) 尾波板架(仅WAKE模型)	70
磨合期	72
磨合期间操作	72
操作说明	73
登上摩托艇	73
怎样启动发动机	76
怎样关闭发动机	76
怎样驾驶摩托艇	77
怎样挂进空挡 (仅限装有iBR装置模型)	78
怎样挂进前档 (仅限装有iBR装置模型)	78

操作说明 (续上)

怎样结合和使用倒档 (仅限装有 iBR 装置模型)	79
怎样结合和使用刹车 (仅限装有 iBR 装置模型)	80
怎样使用可变平衡系统 (VTS)	81
一般操作建议	85

操作模型 **87**

巡游模式	87
运动模式	87
ECO 模式 (经济省油模型)	89
巡航模式	90
慢速模式	92
滑水模式	94
学习钥匙和租赁钥匙模型	97

特殊步骤 **99**

喷水泵进水口和叶轮清洗	99
翻转的摩托艇	102
水下的摩托艇	102
水淹湿的发动机	103
水中牵引摩托艇	103

维修信息**维修时间表** **106****维修步骤** **110**

机油	110
发动机冷却液	112
点火圈	113
火花塞	114
排气系统	115
艇底板和进水口格栅	116
牺牲性阳极块	117
滑水/尾波板绳柱 (Wake 型号)	117
保险丝	117

摩托艇护理 **119**

操作后护理	119
摩托艇清洗	119

储存和旺季前准备 **120**

储存	120
旺季前准备	122

技术资料**摩托艇识别** **124**

艇壳识别号码	124
发动机识别号码	124

无线数字编码防盗系统钥匙.....	125
发动机排放信息.....	126
生产商责任.....	126
代理商责任.....	126
物主责任.....	126
美国环保局排放准则.....	126
规格.....	127

故障检修

故障检修指导.....	136
监控系统.....	141
故障码.....	141
故障指示灯和信息显示器信息.....	142
蜂鸣器代码信息.....	144

保修

BRP有限公司保修 – 美国和加拿大: 2016 SEA-DOO® 私人摩托艇.....	148
US 环境保护局排放相关保修.....	152
加利福尼亚和纽约排放控制保修声明针对 2016 SEA-DOO® 私人摩托艇.....	155
BRP国际有限保修: 2016 SEA-DOO® 私人摩托艇.....	159
BRP对欧共体, 独联体和土耳其保修: 2016 SEA-DOO® 私人摩托艇.....	164

客户信息

客户隐私.....	170
更改地址/物主.....	171

安全信息

一般预防措施

避免二氧化碳中毒

所有发动机排气中含有一氧化碳，一种致命的气体。吸入一氧化碳会导致头痛，头晕，混混欲睡，恶心，思路混乱和最终死亡。

一氧化碳是一种无色，无味的气体，在你看不到或嗅不到的发动机排气里面。致命的一氧化碳量很快聚集，你就会很快被制服不能自救。同时，致命的一氧化碳浓度在密封或不通气的环境下逗留几小时或几天。如您经历任何一氧化碳中毒情况，请赶快离开，呼吸新鲜空气和寻求自救。

为防止吸入一氧化碳引致严重人身伤害或死亡：

- 不要在通风不足或部分封闭的地方例如船屋、海塘或与其他船只靠的很近时操作摩托艇。即使你尝试流通发动机尾气，但一氧化碳会很快达到危险水平。
- 不要在发动机尾气可能会通过门窗进入建筑物的户外操作摩托艇。
- 当发动机启动时不要站在摩托艇的后面。人站在运行的发动机后面可能会回吸入高浓度的尾气。吸入含有高浓度一氧化碳的尾气会导致一氧化碳中毒，严重健康问题甚至死亡。

避免汽油火灾和其它危险

汽油是极度易燃和易爆炸的。燃油蒸汽能扩延和被火星或甚至被几尺外的火焰点燃。

要降低火灾或爆炸危险，请遵守以下说明：

- 只用经认证的红色汽油容器储存汽油。
- 严格遵守加油部分的说明。
- 若汽油或汽油蒸汽存在发动机内，不要启动发动机。
- 若油箱盖没有盖好，请勿启动或操作发动机。
- 不要懈怠汽油容器在前储物箱或摩托艇其他任何位置。

汽油是有毒的，能引致人身伤害或死亡。

- 不要用嘴吸虹吸管吸入汽油。
- 若您吸入汽油，溅入眼内，或吸入汽油蒸汽，请立即看医生。

若汽油溢到您的身上，用肥皂水彻底冲洗，并更换衣服。

避免热件灼伤

操作摩托艇时有些部件会变热。在操作期间和操作后短时间内请不要接触以避免灼伤。

配件和改装

不要未经授权更改，或使用未经BRP批准认定的配件。因这些更改未经BRP测试，可能增加意外事故或伤害的危险，会使摩托艇在水上非法使用。

联系您授权Sea-Do的代理商查询可用配件。

安全操作提醒

该摩托艇的性能可能会大大超越您用过的其它摩托艇。在您首次驾艇或带乘客外出之前，确保您阅读和了解本《使用手册》的内容以完全熟识摩托艇的控制器和操作。如果您没有机会这样做，请在一个合适的没有交通的地方独自练习，来熟悉每个控制器的感觉和反应。加速怠速之前完全熟悉控制器。不要想当然地认为所有摩托艇都是一样操作。其实每个型号都有很大差别。

请牢记油门杆返回怠速位置时，控制器方向就很难掌控。要将摩托艇转向，方向盘和油门都需要操作。当你尝试转向时，请不要松开油门。您需要油门来转向。若发动机停止，就不能转向。

尽管大部分摩托艇很难刹车，科技技术进步现在允许我们将一些型号备有刹车系统，该系统叫做iBRTM系统（智能刹车和倒档系统）在一个安全没有交通的地方练习刹车操作来熟识刹车操作和在不同操作环境下停车距离。



警告

停车距离会视初始速度，负载，风向，乘员数量和水环境而不同。操作员使用IBR杆控制的刹车力量也会影响刹车距离。

刹车时，驾驶员必须要稳住身体对抗减速力量以防止身体前倾和失去平衡。

操作配备有iBR的摩托艇，请注意其它跟随的摩托艇或靠的太近的摩托艇，因这些摩托艇可能不能很快停下来。

当高速和使用刹车时，摩托艇后水烟会喷到空气中，可能会使跟随的操作员立即看不见您的摩托艇。告知护航队的操作员您摩托艇的刹车操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间的应保持的更大距离都是非常重要的。

当摩托艇有前进速度时，启动iBR控制杆会使刹车模式和iBR位置产生减速比。你拉动iBR杆越多，刹车的力度越大。小心慢慢拉动iBR杆来调整刹车力量的强度，同时松开油门杆。

iBR系统的刹车特点不能防止您的摩托艇因水流和风向而漂移。向后移动没有刹车效果。也请注意您的发动机必须运行能用刹车。

摩托艇的喷射能力会引起伤害。喷射泵可能会拾起杂物向后抛出会引起人身伤害，损害喷射泵或其他财产危险。

请遵守所有安全标签说明。这些是帮助您享受一个安全和快乐的外出旅行。

不要在不是专门设计储藏的地方储存物件。

带乘客驾艇, 拖拉橡皮管, 拖滑水员或尾波板滑水者会使摩托艇操作不同, 需要更强的技能。

某些摩托艇型号备有拖绳孔眼或滑水绳柱 (仅限wake型号) 能用来系上拖绳来拖滑水员, 橡皮管, 或尾波板滑水者。不要使用这些连接点或任何其它摩托艇部分来拖滑翔伞或其它艇。因为这些会引致人身伤害或严重损坏。内燃机需要空气来操作; 所以这些摩托艇不能完全密封。任何操纵如不断打小圈, 船头冲入浪里, 或翻转摩托艇会导致进气口在水下面。因注水会引致严重发动机问题。请参考本指南的操作说明章节及保修部分。

发动机尾气含有一氧化碳, 若吸入够量会导致严重健康问题或死亡。不要在狭小的地方操作摩托艇, 不要让一氧化碳在摩托艇, 遮蔽或密封的地方聚集。如停驻或筏运。小心其他摩托艇尾气排放的一氧化碳。

要知道摩托艇操作的水域, 水流, 潮汐, 隐蔽的障碍物, 尾浪和波浪等能影响操作。大风浪和恶劣的天气下操作摩托艇是不明智的。

在浅水区, 要小心慢速行驶。搁浅或突然停止会导致受伤和摩托艇损坏。

喷射泵会拾起杂物向后抛会导致人身和财产安全。

要时刻将安全短索夹系在操作员救生衣或手臂上, 避免把手钩住以确保操作员跌落时发动机停止。 停艇后, 从发动机切断开关上拿走钥匙以避免儿童或其他人未经授权使用。如果操作员跌落水中, 建议不要系上安全短索, 摩托艇发动机就不会停止。

在你的能力范围和技术能力水平内驾驶。

请负责任地安全驾驶。使用常识和礼貌。

顾及无浪区域, 环境和其他水域使用者的权利。作为操作员和物主, 你要为您的摩托艇的尾浪造成的损坏负责。不要让任何人抛出杂物。

即使您的摩托艇你有高速驾驶的能力, 我们强烈建议高速操作仅限在理想环境和允许的情况下。更高速的操作需要更高的技能, 但会增加严重伤害的风险。

转弯, 超过破浪或尾浪, 在波涛汹涌的水面或跌落摩托艇所产生的力, 尤其在更高速下会导致伤害, 包括骨折或严重身体伤害。保持灵活, 避免急转弯。

摩托艇不是为夜间操作而设计的。

避免在波涛汹涌的水面驾艇或练习极限操作, 如跳尾波或跳浪。

航行前

出于安全理由和谨慎考虑，操作摩托艇请遵照您的《使用手册》进行驾前检查。

不要超越您的摩托艇的负载和载客数量。超载会影响操作性，稳定性和摩托艇性能。同时过重的座椅会降低容量。超载或人员容量不是没用常识或良好判断的借口。

定期检查您的摩托艇，船壳，发动机，安全设备，或其它驾艇用具以确保他们在一个安全操作环境。

确保您最少有安全设备，救生衣和航行所需的任何额外用具。

检查所有救生设备，包括灭火筒要在安全操作条件下方便取用。给乘客展示所有储存在摩托艇上的装备，以确保让他们知道如何使用。

留意天气，出发前查下当地天气广播，留心天气改变。

保持船上准确和更新的驾驶区域，航行前，检查计划航行区域水域条件。

确保计划航行路线有足够的燃油。使用和驾驶期间请核对燃油量。使用1/3的燃油到达您的目的地，1/3的燃油回来，保存1/3的燃油。考虑到因天气变化或其他延迟导致的变更。

操作员和乘客注意

操作摩托艇前，请阅读和了解Sea-Doo上所有摩托艇安全标签，其他所有安全文件，观看安全录影带。

遵守适用法律。检查当地和联邦驾艇法律，该法律要适用您计划航行的水域，学习当地航海条例。知道并了解适用的航海系统(如浮标和航标)。

记住太阳，风，疲劳或疾病可能会降低您的判断和反应时间。

不建议16岁以下的未成年人，或有某种缺陷的人，如有视力，反应时间，判断或对控制器有缺陷的人驾驶此摩托艇。

当操作摩托艇，总是用系绳和确保所有乘客知道怎么使用。

确保操作员和所有乘客知道怎么游泳，怎样从水中爬上摩托艇。在深水中登艇很费力。操作前或进入深水前，请在水深到胸部练习。确保操作员和所有乘客时刻穿上救生衣，驾艇时采取额外预防措施。

当摩托艇后方附近有人时，不要转动手把。远离转向移动部件（喷嘴，iBR闸，连接杆等等）。

当有人在水域附近或艇后方附近时，不要启动发动机或操作摩托艇。

当启动发动机，关闭发动机或使用iBR杆时请注意iBR闸移动，闸自动移动可能挤压扶着艇后人的手指或脚趾。

启动摩托艇前，操作员和乘客应要适当坐好，紧握扶手，摩托艇移动时要始至终要坐好。所有乘客按说明手柄或扶着前面人的腰部，每个乘客必须同时放平两脚稳靠在每个搁板上，当超过波浪，乘客可能要从座椅上缓慢提升自己身体来缓冲两脚。

刹车或减速时，驾艇者必须稳住自己身体对抗减速力以防止身体前倾和失去平衡。

当乘客的摩托艇加速时，不管有无完全停止或在航行中，都要逐步航行，确保您的乘客知道或能预期快速加速。

因为人跌入水里或在喷射推力喷嘴附近，若水压喷进体腔，会导致严重内伤。因此强烈建议穿上潜水衣。

发动机运行时，远离进水格栅。物件例如长发，宽松衣服或救生衣箍带会缠绕转动的部件。

刹车时，若油门杆按下iBR系统会使油门命令失灵。当松开iBR杆，油门命令会重新控制，在短暂延迟时间内加速。若不需加速，请松开油门杆。

重新登艇前，确保发动机是关闭的，系绳从发动机切断开关上移除。

为防止意外启动，当有游泳人员登艇、在附近或任何海草，来自进水格栅的杂物移动时，请时刻移除切断开关上的钥匙。

在摩托艇上，不要把脚和腿放入水中帮助转弯。

未成年人操作

未成年人要在成人的监督下操作摩托艇。有关未成年人最低年龄和驾驶证要求会因不同管辖区有所差异。确保联系当地政府机构查询管辖区摩托艇的操作信息。BRP公司建议驾驶员的最低年龄在16岁。

药物和酒精

用药和喝酒情况下，禁止操作摩托艇。就像开车一样，驾驶摩托艇需要驾驶员清醒的头脑，细心，警觉性高。喝醉或药物影响下驾驶摩托艇不仅很危险，而且会受到联邦控告遭受处罚。这法律是强制实行的。使用药物或酒精会降低反应时间，妨碍判断，减弱视力，会有碍您安全操作摩托艇的能力。



警告

不要喝酒操作摩托艇！ 用药或喝酒驾驶摩托艇会威胁乘客，其他乘船人员及您自己的生命安全。联邦法律禁止用药或喝酒情况下操作摩托艇。

水上运动 (摩托艇拖曳)



警告

避免人身受伤! 您的摩托艇不是设计用来拖拉其它艇、滑翔伞或任何其它空载设备。是设计用来水上运动的。

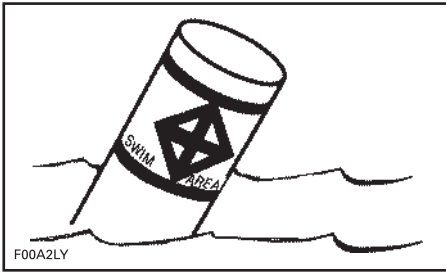
滑水，尾波滑水，或乘坐拖曳充气器具是一些流行的水上运动。参加任何水上运动需要增加参与者和操作员的安全意识。如果您以前未曾在艇后拖过人，花时间作为一个观察员，与有经验的操作员工作和学习是非常好的注意。重要的是学习被拖人的技能和经验。

每个参加水上运动的人要查看这些指南：

- 载乘客或拉橡皮管，滑水员或尾波板滑水员会使摩托艇操作有所差异，要更大技巧。
- 要顾及乘客、被拖滑水员，尾波板滑水者的安全和舒适感受。
- 当拉橡皮管、滑水员，或尾波板滑水员时，要带上一个观察员来观察被拖的人员，告知操作员关于参与者的手势信号。操作员必须集中注意力操作摩托艇和观察前方水域。
- 只要按所需的速度航行，遵从观察员的指示。

- 当拉橡皮管，滑水员或尾波板滑水员时，不要急转弯或用刹车系统除非有绝对需要。请记住即使该摩托艇操作灵活，有刹车能力(iBR模型)，被拖的人可能不能避开障碍物，或拖人的摩托艇。
- 只让有能力的游泳者参加水上运动。
- 只穿经认证的救生衣。穿上合理设计的救生衣有助于受惊或无意识的人保持浮在水面上。
- 体谅其他人与您分享水域。
- 参加水上运动时，操作员和观察员应监视拖绳的位置。松弛的拖绳会缠绕住摩托艇上的人员和物品，尤其是急转弯或打圈时，会引致严重人身伤害。
- 参加任何水上运动都不要用短的拖绳拖曳人员，因为这会使人吸入高浓度的尾气，吸入含有一氧化碳的高浓度尾气会导致一氧化碳中毒，人身伤害和死亡。
- 用足够长度和尺寸的拖绳，确保它稳定系在您的摩托艇上。当有些艇能装备或装上特殊设计的拖曳机械，就能避免摩托艇上安装拖曳柱。如果有人跌倒在上面会很危险。
- 请即时关注落水的人。在水中他或她可能不会游泳，可能不会被其他乘船的人发现。

- 在水中从背风面接近人。接近人员时请关闭发动机。
- 只在安全区域参加水上运动。远离其他船、河道、沙滩、限制区域、游泳者和频繁航行的水道和水下障碍物。
- 游泳前关闭发动机把摩托艇放在安全地方。
- 只在给游泳者指定的地方游泳。这些地方通常有游泳的浮标。不要单独游泳或夜间游泳。

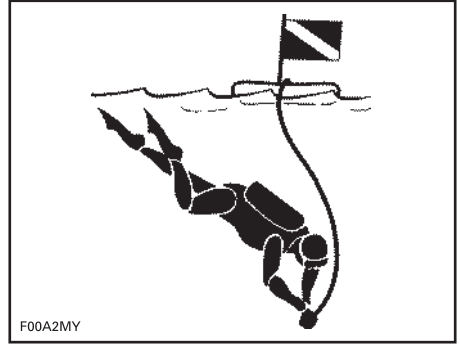


游泳区域浮标

- 不要在日出和日落之间滑水。在很多地区是非法的。
- 不要在滑水员、橡皮管或尾波板后面驾驶摩托艇。摩托艇以每小时40公里(25英里)的速度航行的话，它会再5秒内超越跌落在前方60米(197英尺)的人。
- 任何人在您水域附近，请关闭发动机并移除切断开关上的钥匙。
- 远离有潜水员下面浮标的地区45米(148英尺)距离。

避免人身伤害！即使发动机关闭，也不要让任何人靠近喷水泵或进水格栅。

物件如长发、宽松衣服或救生衣的带子会缠绕转动的部件引致严重受伤或淹死。在浅水区，贝壳、沙滩、或其他物件会被喷水泵拾取并被向后抛。



潜水员在下面浮标

有关认可，合法和安全水上运动法规详情，请联系您计划参加的安全水上运动项目地当地有关政府。

低温症

低温症是因为身体热量在水中流失而引起的不正常体温。是水上意外导致死亡的重要原因。一个人患了低温症，他或她失去意识然后被淹死。

救生衣能增加生存时间，因为它提供保温。

很自然地，水越暖，人需要的温度越少。当在冷水(4°C 以下(40°F))，人们应考虑使用外套或保暖式救生衣，因其比背心式救生衣跟更保暖。

有关低温症保护有几点要注意：

- 当在水中漂浮时，不要尝试游泳除非你旁边有可到达的摩托艇，幸存的同伴或附近你可以依靠或攀爬的物体。不必要的游泳过会增加身体体温的流失率。在冷水中，不建议使用防溺水的方法把头放进水中。让头远离水会大大降低体温流失，增加您的生存时间。
- 对生存和自救保持积极态度。这会延长您生存时间的机会直到您被救。您生存下来是有影响的！
- 如果水中不止您一个人，建议挤在一起。这个动作意味着减少热量流失因此增加生存时间。
- 时刻穿上救生衣。如果当您入水中不穿救生衣的话，就不会帮助您抵抗低温。

安全驾艇培训班

许多国家建议或需要安全驾艇课程。请与当地政府机构联系相关事宜。

查看适用您计划航行水道的当地和联邦驾艇法律。学习航海条理，知道并了解适用航海系统(如浮标和航标)。

介绍

注意:这部分描述的功能和特点不是适用于每个摩托艇模型或可能是其中一个可选项。

iControl™(智能控制系统)通过操作员紧握把手能控制许多系统的环境。

所有控制器在操作员手中，按下一个按钮或拉杆就能激活启动。因此操作员的注意力能集中保持在水面上和驾驶摩托艇。

每个控制器都是电子的，提供命令信号到电子模组里，它的作用是保证在设定的参数范围内适当操作。

在智能控制组合的各种系统有：

- iTC™(智能油门控制)
- iBR(智能刹车和倒档) (iBR模型)
- O. T. A. S. (油门松开辅助转向系统)。

这些系统一起工作组成以下特点如巡航模式，慢速模式，刹车，改进操作员控制摩托艇反应时间，提升了可操作性和控制。

对操作员来说，阅读包含在本《使用手册》的所有信息是极其重要的，以便操作员熟识摩托艇，其系统，控制器，能力和限制。

iTC (智能油门控制)

该系统运用电子油门控制(ETC)提供命令信号到ECM(发动机控制组件)。拥有该系统，无需传统油门钢索。

The iTC智能油门控制系统允许以下操作：

- 巡游模式
- 运动模式
- ECO经济省油模式
- 巡航模式 (若装配)
- 慢速模式 (若装配巡航模式)
- 滑水模式 (若装配)。

The O. T. A. S.™油门松开辅助转向系统也是智能油门控制。

巡游模式

巡游模式是默认设定的驾驶模式。

巡游模式中，在某些情况下，当从完全停止操作和在低发动机功率下操作，可用的发动机功率和加速度会降低。

运动模式

运动模式中，在整个发动机操作范围可使用最大发动机功率。

详细说明参考操作章节。

经济省油模式

当选择经济省油模式时，发动机转速受到限制，需保持最佳巡航速度以便减少燃油量。

巡航模式 (如装配)

巡航模式让操作员设定一个想要的摩托艇最大速度。

巡航模式限制了摩托艇速度，但不会一直限制。操作员必须握住油门杆保持前进的速度。这不像汽车的巡航模式，当松开油门挡时需要保持不变的速度。

当您在设定不变的巡航速度下前进，紧握油门杆会让您集中注意力以保持良好的环境意识。

详细说明请参阅操作模式章节。

慢速模式(如备有巡航模式)

慢速模式是巡航模式的一个功能。需要操作员调整和设定怠速，相当于摩托艇模式时速 1.6 公里到11 公里 (1 至7英里)。在慢速模式下操作时不应按油门杆。

详细说明请参考操作模式章节。

滑水模式 (如装备)

滑水模式在拖曳滑水员或尾波板时要有一个下水控制和保持精确最大拖曳速度。

详细说明请参阅操作模式章节。

O.T.A.S.™系统(油门松开辅助转向系统)

The O. T. A. S. 油门松开辅助转向系统在松开油门时提供额外的可操作性。

当操作员同时急转弯和松开油门时，OTAS系统是电子激活的。

限制

The O. T. A. S. 系统不能帮您在所有情况下都保护控制或防止碰撞。

详细说明请参阅操作说明章节。

学习钥匙和租赁钥匙模式

Sea-Doo™学习钥匙限制摩托艇速度，所以能让初次使用者和经验不够的操作员学习如何操作摩托艇。同时获得必要的自信和控制。

租赁钥匙只适用于租赁模式。它的功能跟学习钥匙类似。

限制

当使用学习钥匙或租赁钥匙时，初学者操作摩托艇的能力会提高。

详细说明请参阅操作模式章节。

iBR (智能刹车和倒档系统) (除GTS的所有模式)

该摩托艇使用电子控制刹车和倒档系统，该系统叫做iBR系统(智能刹车和倒档系统)。

iBR模组控制倒档闸的位置来提供：

- 前档
- 后档
- 空挡
- 刹车

操作员控制iBR倒档闸的位置，一是通过使用油门杆前进，二是用iBR杆空挡，倒档和刹车。

请注意：若发动机运行时，iBR杆只能用来改变控制闸的位置。

使用iBR系统能大大减少摩托艇的停车距离，增加操作性，因为它能在直线，转弯，高速或低速或推动摩托艇倒档停靠码头或在近距离操作。

理想情况下，有经验的操作员能一直让配备有iBR系统的摩托艇缩短停车距离，从初始时速80公里(50英里)缩短大概33%。

限制

即使装备有iBR系统，摩托艇也不能有陆地车辆的刹车能力。

停车距离会因初速，负载，风向，水流，水面条件和刹车力量而不同。

iBR系统对摩托艇向后移动没有作用。

它不能防止您的摩托艇因水流或风向影响导致的漂流。



警告

- 告知护航队的摩托艇操作员您摩托艇的刹车和操作能力，水羽云表示什么，摩托艇间必须保持更大距是非常重要的。
- 要知道跟随或近距离的船只可能不能很快停下来。

必备的安全装备

操作员和乘客必须穿上认可的适用于摩托艇的救生衣。

操作员和乘客应使用艇上备有的防碎玻璃眼镜，应保证驾驶条件或个人喜好。

风向，水花和速度可能会引起人流眼泪，视线模糊。

作为摩托艇物主，您有责任确保艇上备有所有必须的安全设备。您也该为自己和乘客安全考虑添置额外所需设备。请查看国家和当地有关安全装备法规。

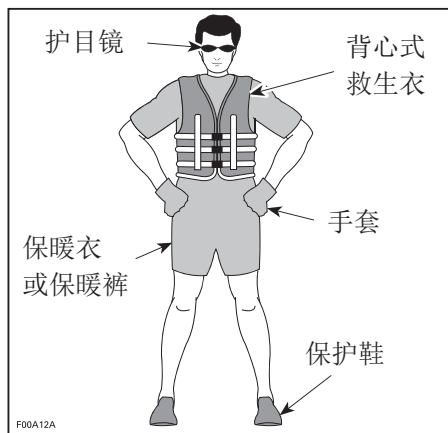
国家强制规定使用安全准备。如果当地法规需要额外装备，必须符合主管部门的认可。最低要求包括以下方面：

- 个人救生衣
- 最短15 米（50英尺）的浮水抛绳
- 防水手电筒或认证的照明弹
- 信号显示设备
- 发声设备（汽笛或哨子）。

推荐保护性衣服

操作员和乘客必须穿上保护衣服，包括：

- 保暖衣，紧身厚衣或暖和和保护性衣服。例如，薄的自行车短裤不合适。因为跌入水中或靠近喷水泵使得水冲进胸腔会导致严重内伤。一般的游泳衣不能够防止强烈水流进入人的下体。
- 建议穿上鞋，手套。戴上安全眼罩或眼镜。穿上轻巧灵活的鞋。这会使得你碰到尖锐物体时，有助于减少可能的伤害。



个人救生衣 (PFDs)

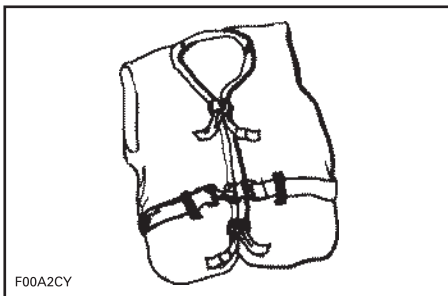
在娱乐性摩托艇上，人们必须一直穿着个人救生衣，同时确保这些救生衣符合您国家的法规。

救生衣提供浮力，当您在水中时，救生衣帮您头部在水上面，保持身体恰当姿势。选救生衣要考虑体重和年龄。救生衣提供的浮力应支撑您在水中的体重，救生衣的尺码应适合您。体重和上身尺寸常用来量救生衣的尺码。您有责任确保艇上足够的救生衣，尺码齐备，以符合联邦和当地法规条例，艇上乘客要知道它们在哪里，知道如何使用。

救生衣种类

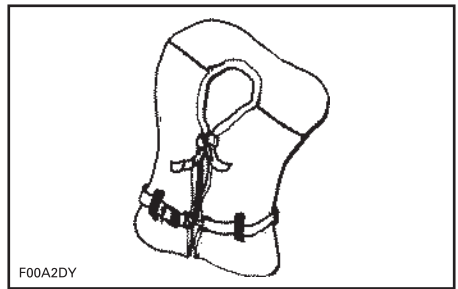
有5种合规格的救生衣。

类型I，耐用，浮力最好。它的设计便于将水中昏迷无意识的人，从脸向下姿势翻转到直立，稍稍后仰，或脸向上姿势。它能大大增加遇险者生存机会。类型I是最有效的，尤其是在离岸较远，救援时间较长的水域。在风浪较大的水中也是最有效的。



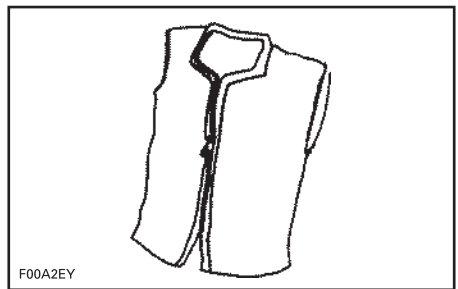
类型I — 耐用

类型II，救生衣耐用，像类型I一样，将在水中无意识人翻转，但不是很有效。类型II不能像类型I一样，在同样条件下能翻转很多人。如果救援快速，如经常在有游玩者的水上活动区域，您可能会想使用这类型救生衣。



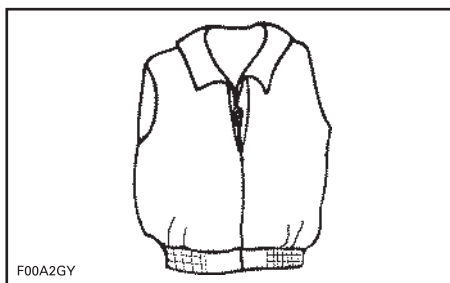
类型II — 耐用

类型III，耐用，救生衣让使用者保持直立或稍稍后仰的姿势。不会让您翻转。它会让穿救生衣的人保持直立或稍稍后仰的姿势。不会让人脸向下。跟类型II有着相同的浮力。也适用于经常有游玩者水上活动的区域。



类型III — 耐用

类型V，耐用，一定会磨损。在水中膨胀时，会提供跟类型I，II，III一样的浮力。但不充气时，便不能起救生作用。



类型V — 耐用

头盔

一些重要考虑

头盔是设计用来万一头部受到撞击提供某种程度的保护。在大部分机动运动中，戴头盔的好处明显大于缺点。然而在机动水上运动，如驾驶摩托艇，因存在与水有关的特殊风险，所以戴头盔不一定有好处。

优点

万一头部受到撞击，头盔帮助减少伤害，如与艇碰撞。同样地，有护颈的头盔能防止脸，颌或牙齿受伤。

风险

另一方面，当从摩托艇跌落，头盔会载水，像“水桶”一样，对颈或颈椎施加重压。这会导致窒息，严重或永久颈部或颈椎伤害或死亡。

头盔可能也干扰周边视觉和听力，或增加疲劳，这会导致增加撞船的风险。

权衡风险和优点

要决定是否配戴头盔，最好考虑您驾驶的环境和其它因素，如个人经验。水上交通是否拥堵？您的驾驶风格是什么？

底线

因每个选择会减少一些风险，但会增加其它风险，每次驾驶前根据您的情况必须觉得是否配戴头盔。

如果您决定配戴头盔，您必须决定配戴哪个类型的头盔适合您驾驶的环境。选择合乎标准的头盔，可能的话选择设计用来水上机动运动的头盔。

建议添置的额外装置

为了您有一个安全愉快的航行，我们建议您添置额外装备。以下列出的清单虽不是包罗所有，但可供考虑。

- 当地地图
- 急救箱
- 拖曳绳索
- 照明弹
- 停泊系索

在遇难时，放在防水袋或容器里的手机是有用的或者只用来联系岸上的人。

实习训练

在驾艇前，练习和熟悉摩托艇上所有控制器，功能和操作特性是有必要的。

把系绳系在发动机切断开关上，救生衣带上或腕带上。

何处实习训练

找一个合适的区域来实习，确保地区符合以下要求：

- 无交通
- 无障碍
- 无游泳人员
- 无水流
- 足够的空间来操作
- 水深足够

实习训练

独自练习以下操作。

转弯

慢速转圈。适应后，增加难度，转8圈。

当熟练后，重复以上练习，增加速度。

停车距离

没有iBR系统的摩托艇

以不同速度直线练习停车距离。

记住，水阻力是减少摩托艇速度和停车距离的主要因素。

注意：摩托艇速度，负载，水流和风向也是影响停车距离的重要因素。

装有 iBR的摩托艇

以不同速度和刹车力量下直线练习停车。

记住摩托艇速度，负载，水流和风向也是影响停车距离的因素。

倒档 (除了没装iBR摩托艇)

练习倒档操作是来学习摩托艇倒档和转向输出反应时怎样操作的。

注意：请慢速练习此项操作。

避开障碍物

通过摩托艇转弯和保持油门来避开障碍物练习（选择水上一个虚拟点）

重复练习，但转弯时松开油门。

注意：通过这项练习，您会学到您需要油门在不同方向转弯。

停靠码头

没装iBR的摩托艇

使用油门和方向盘练习停泊是为了熟悉摩托艇的反应，掌握良好的控制技能。

装有iBR的摩托艇

使用油门，iBR杆和方向盘来熟悉摩托艇反应，掌握良好的控制技能。

注意：记住后退时转向方向是相反的。

慢速模式, 滑水模式和 巡航模式

如果您的摩托艇有这些模式当中任何一个, 在您带乘客驾艇前了解他们的操作, 熟悉这些特点是非常重要的。



警告

滑水和巡航模式不是自动导航, 它们不会替您驾驶摩托艇。

不容忽视的重要因素

另外, 要记住以下条件会对摩托艇对不同输入的表现和反应有直接影响:

- 负载
- 水流
- 风向
- 水面情况

确保对这些条件有很高的警觉性, 能相应地去适应。可能的话, 在这些条件下进一步练习。

对柔弱的操作员, 最好的建议是尝试最大降低速度。

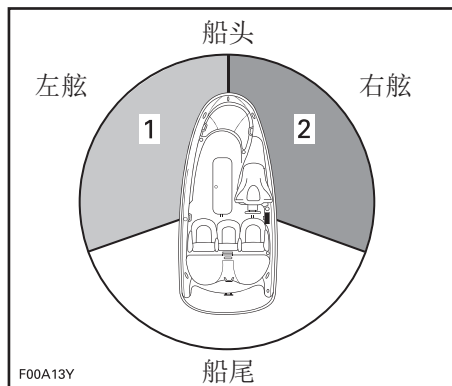
航行规则

操作规则

驾驶摩托艇会被与无标记的高速公路和马路来比较。为了房子碰撞或避开其它船，就要遵守一套操作规则。它不仅仅是常识…而是法律！

一般来说，靠右驾驶，与其它艇，船，人和物保持安全距离以避免碰撞。

以下插图识别船的不同部分，用来作为方向参考点，船头就是船的前部，船的左舷（左边）可通过船头远处的红灯来肉眼识别，右舷（右边）可通过绿灯来识别。



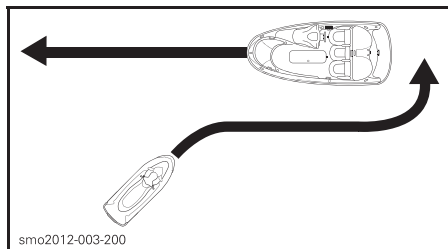
典型 - 方向参考点

1. 红灯
2. 绿灯(屈服区域)

交叉相遇时

让前面和右边的摩托艇先行。不要在船前交叉行驶，您应看到他的红灯，他会看见您的绿灯(他有先行权)。

摩托艇(PWC)没有这些彩色灯，但这些规则仍适用。



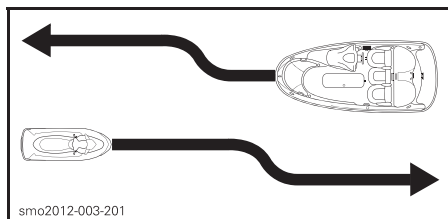
典型

像街上的交通灯一样，如果您看见红灯，停，让路。其它船会在您的右边，它有先行权。

如果看见绿灯，小心航行过去。船只会在您的左边，您有先行权。

迎面相遇时

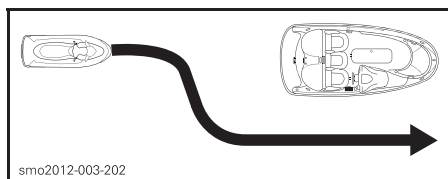
靠右行。



典型图示

通过

让其它船先行，保持距离。



典型图示

航行系统

助航设备，如标志或浮标，能帮助您识别安全水域。浮标表示您是否应靠浮标的右方（右舷）还是左方（左舷）。

或应进入哪一条航道继续前行。他们也表示您是否进入受管制的航道区域，如没有尾浪，或低速区域。他们可能也表示危险或相关船只信息。标志可以放在岸上或水上。他们也表示速度限制，无电艇，或船只，抛锚处或其他有用信息。（不同形状的标注都会提供帮助）。

确保您知道和了解适用您计划驾驶航道的航海系统。

避免碰撞

当你避开障碍物转弯时不要松开油门。发动机功率和喷水泵需要用来转弯。

时刻留心观察其他水上运动的人，船只或物体，尤其转弯的时候。留意可能妨碍您视线或挡住其他人视线的情况。

尊重他人使用水域的权利。与其他摩托艇，船只，人和物保持安全距离。

不要跳跃波浪或尾波，驾在冲浪线或尝试喷射或喷溅他人。你可能会对判断摩托艇和您的驾艇能力有误差。

该摩托艇比其他艇转弯更迅速。然而除非在紧急情况下，不要急转弯，高速转弯。这样的操作让人难以避开你或不明白您的去向。而且您和您的乘客可能会被摩托艇甩出。

装有iBR的摩托艇

不像大部分摩托艇，这艇是有刹车系统的（iBR）。

当操作装有iBR系统的摩托艇，请留意其它跟随的船只或近距离操作的船只可能不能很快停下来。

当高速和首次使用刹车时，在艇后射出的水羽云表示刹车操作。

告知摩托艇护航队操作员您摩托艇刹车和操作能力，水羽云表示什么，摩托艇间应保持更大距离。

停车距离会视初始速度，负载，风向和水面情况而不同。

尽管转弯是更可取的动作来避开障碍物弯，但用油门，iBR也能用来完全刹车来转向合适的方向来避开障碍物。

添加燃油

加油步骤



警告

燃油是易燃的，在某些情况下易爆炸的。在通风良好的情况下操作。不要吸烟，附近有明火或火花。

1. 关闭发动机



警告

加油前请关闭发动机。

2. 不要让任何人逗留在摩托艇上。
3. 把摩托艇安全系在加油码头。
4. 预备一个灭火器在身旁。
5. 打开前储物箱。
6. 放好燃油箱盖。



典型图示 - 燃油箱盖位置

1. 燃油箱盖 (打开前储物箱盖)
7. 逆时针方向缓慢打开油箱盖。



警告

燃油箱可能是加压的，移动油箱盖燃油蒸汽可能会喷出。

8. 把汽油泵喷嘴插入加油孔，加满油箱。



警告

防止油逆流，缓慢加油这样让空气从燃油箱中排出。

9. 当汽油泵喷嘴松开后立即停止加油，过一会再移除喷嘴。不要缩回汽油泵加更多的油。



警告

不要溢满或完全注满整个油箱，不要把摩托艇暴露在阳光下，因为随着温度增加，燃油膨胀可能会溢出来。

10. 重新装上燃油箱盖，顺时针方向拧紧。



警告

要把摩托艇上溢出的任何燃油清除干净。

11. 加油后，要打开座椅，确保发动机舱内没有燃油气味。



警告

如果汽油或燃油气味存在，不要启动发动机。

燃油需求

注意 使用新鲜燃油，燃油会氧化；原因是辛烷值低，辛烷是不稳定化合物，胶质物的产生，胶漆沉积能破坏燃油系统。

酒精燃料混合因国家和地区有所不同。您的摩托艇设计是用推荐的燃油来操作，但是注意以下方面：

- 不要使用含超过政府规定的乙醇百分比的燃油，若使用会导致燃油系统部件内出现以下问题：
 - 启动和操作困难
 - 橡胶和塑料腐化
 - 金属部分腐蚀
 - 发动机内部零件损坏
- 经常检查燃油泄漏情况或其他燃油系统异常，如发现汽油中的乙醇超过政府规定的乙醇量。
- 混合乙醇燃油吸收和保持水分，可能会导致燃油阶段分离，发动机性能问题或发动机损坏。

推荐的燃油

除 GTR的所有模型

使用常规无铅燃油，平均辛烷值AKI达87，或辛烷值91。

仅GTR模型

使用优质无铅汽油，平均辛烷值AKI达91或辛烷值达95。

所有模型

注意 不要用其它燃油来做实验。使用不当的燃油可能会导致发动机或燃油系统损坏。

注意 不要用标签E85燃油泵的燃油。

美国环保局规定禁止使用标签E15的燃油。

拖车运输信息

注意 拖车木制座床的跨度包括座床宽度应调整以便给整个船壳提供支撑。拖车木制座床的两端应不超过摩托艇的长度。

确保拖车车轮位置固定，便于摩托艇的重心稍微在车轮的前面以支撑摩托艇的重量。

警告

不要倾斜摩托艇尾部来托运。我们建议以摩托艇正常位置来运输。

检查您所在地区关于牵引拖车的法规，尤其是以下项目：

- 刹车系统
- 拖车重量
- 后视镜

拖车运输摩托艇时采用以下预防措施：

- 要遵守拖车厂商建议的最大负载量及牵引杆负荷量。
- 将摩托艇前后孔环系紧，以便安全固定在拖车上（船头/船尾），如有必要额外系紧带。
- 确保油箱盖，前储物箱盖，手套箱盖和座椅正确锁上。
- 遵守安全拖车预防措施。

注意 不要把绳索或系紧带放在座椅或握柄上，因它们可能会被永久损坏。用破布或类似保护垫包住绳索或系紧带来避免摩托艇机身。

警告

拖车前确保座椅安全固定。

Sea-Doo船罩能保护摩托艇，尤其是在脏水道上航行时能防止泥污进入进气口。

警告

拖车运输摩托艇时，不要留任何装备在艇上。

WAKE 型号

警告

不要把尾波板装载板架上。否则尾巴波板翼片会引致旁观者伤害或尾波板会飞离马路。

警告

橡皮筋很紧，松开会向回弹，弹到人。小心使用。

注意： 拖运两条摩托艇时，可能有必要移除内部尾波板架。

重要艇上标签

摩托艇安全标签

这些标签贴在艇上是为了操作员，乘客（2人以上）和旁观者的安全。

以下摩托艇上几页的标签。若遗失或损坏，是可以免费更换的。请联系Sea-Doo授权的代理商。

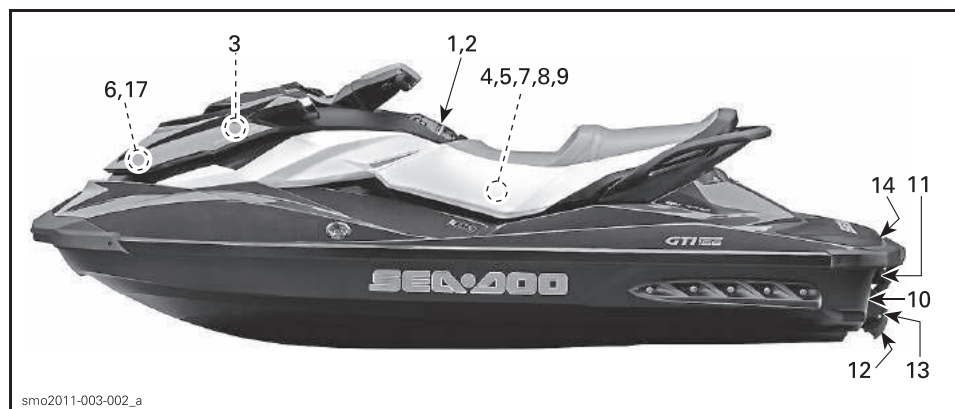
操作摩托艇前请仔细阅读以下标签。

注意：摩托艇第一个插图表示各种标签的大概位置。虚线表示标签不是在摩托艇外部，某些类型的座椅或盖子必须打开才能看见标签。

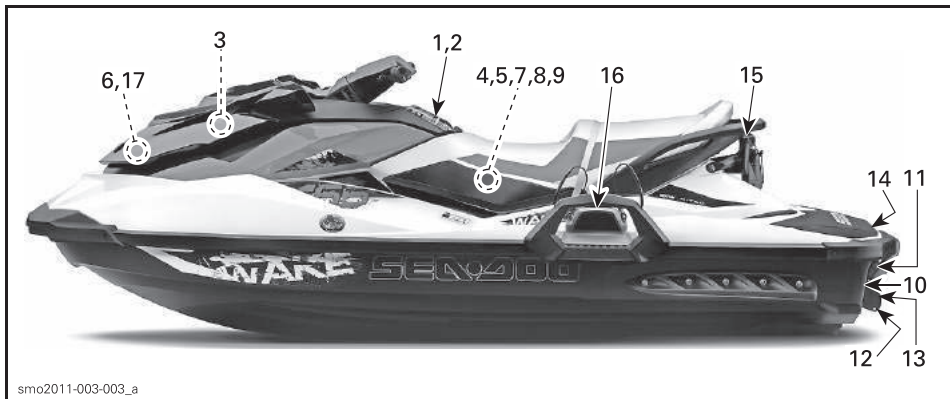
注意：如果本《使用手册》和摩托艇上的标签存在差异，以摩托艇上的安全标签为主。



摩托艇安全标签位置 - GTS 型号



摩托艇安全标签位置 - GTI 系列



摩托艇安全标签位置- WAKE型号

警告

对摩托艇碰撞比其他意外事故造成更多的伤亡。

要避免碰撞：

- 密切监视人、物体和其它摩托艇，留意模糊您的视线或挡住您视线的情况，以安全的速度/小心操作，与他人、物体或其它艇保持安全的距离。
- 不要直接跟摩托艇或船只之后
- 不要靠近他人用水喷射他人
- 避免急转弯或让他人很难离开或不知道您驾驶艇方向的操作
- 避免在水下有物体或浅水区域驾驶
- 采取预防措施来避免碰撞，记住，一般来说摩托艇或其它船只没有刹车。
- 当要转弯避开物体时不要松开油门，您需要油门来转向，启动摩托艇前，总要检查油门和转向控制是否能灵活操作。遵守航行法规和当地适用于摩托艇的法规。
- 更多信息请参阅操作手册

IBR说明

IBR智能刹车和倒车功能：

- 怎样刹车
- 紧握刹车杆
- 怎样倒车
- 保持握住刹车杆
- 怎样前进
- 轻按油门杆，从空挡位置向前移动，挤压油门杆来加速
- 怎样回到空挡
- 轻按刹车杆

详情参阅本使用手册。

219904484A

标签1 - 主要警告左边(只限GTS 型号)

警告

要减少伤亡风险

穿戴救生衣 所有乘客必须穿着海防卫队认可的，适用摩托艇的救生衣。

穿保护性衣服 当落入水中，或在喷射泵附近时，如水冲进体腔会导致严重内伤。正确的游泳衣不能保护身体防止水进入。所有驾驶员必须穿全套身潜水衣来提供足够保护（参阅使用手册），建议穿着鞋、手套或护眼罩。

了解驾驶法规 庞巴迪公司建议操作人员至少16岁，要了解您所地区操作员的年龄和培训要求。建议您参加当地相关驾驶安全培训班。

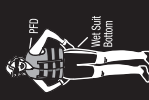

系上发动机安全绳索 系在救生衣上，并保持离开把手，如果操作员落入水中，发动机便停止。摩托艇停止后，从摩托艇上拿走安全绳索，一面儿童或其他人未经授权使用。

在您能力范围内驾驶，避免做出操作一减少失控，抛锚或碰撞的风险。这是高性能摩托艇，不是玩具。急转弯，跳浪或急转或增加几磅/磅重量受伤，面部受伤，断腿，腰或其它骨骼受伤的风险。不要跳悬崖或风浪。

当有人在艇后不要使用油门。关闭发动机保持在低速。水或杂物从喇叭喷出可能导致严重受伤。

当发动机运行时远离进水格栅。物品如头发、宽松的衣物或救生衣的带会缠绕在转动部件引起受伤或淹死。

服用或酒后不要驾驶。

随时推油门
避免油门

SEVADO

219903448B

标签2 - 右边重要警告

警告

添加燃油后，要打开座椅确保没有汽油味留在发动机舱内

- 汽油蒸汽可能引起火灾或爆炸
- 不要过度注满燃油箱
- 保持摩托艇离开明火或火花
- 不要启动发动机如有液体汽油或蒸汽汽油出现
- 启动前要更换座椅

AVERTISSEMENT

- Après avoir fait le plein, toujours ouvrir le siège afin de s'assurer qu'il n'y ait pas d'émanation d'essence dans le compartiment moteur.
- Les émanations d'essence peuvent provoquer des incendies ou des explosions.
- Éviter de trop remplir le réservoir d'essence.
- Garder la motomarine à l'écart des flammes et des étincelles.
- Ne pas démarrer la motomarine en présence d'essence liquide ou d'émanation d'essence.
- Toujours remettre le siège en place avant de démarrer la motomarine.

219903501

标签3

小心

发动机舱内机油和某些部件可能会过热，直接接触会导致皮肤烫伤。

检查机油液位

- 确保发动机在操作温度（不让发动机没有冲洗套件接上而离开水面运行，
- 摩托艇要在水平位置来进行确认
- 让发动机怠速运行至少30秒
- 停止并等候至少30秒
- 使用油尺来量度机油液位

219903184A

219903184

标签4

警告 / AVERTISSEMENT

当从火花塞分离点火圈时，首先从主电线束分离线圈，火花塞拆除后，不要检测发动机火花，因火花会点燃汽油蒸汽。

Lorsque vous déconnectez la bobine d'allumage de la bougie, toujours déconnecter la bobine d'allumage du harnais principal en premier. Ne jamais vérifier si le circuit d'allumage du moteur produit une étincelle en utilisant la bobine d'allumage et/ou la bougie dans le compartiment moteur car une étincelle pourrait entraîner l'allumage des vapeurs d'essence.

F18L0NY

标签5

警告

- 充电前从摩托艇上拆除电池
- 不要过度将电池充电
- 电池充电不当会导致爆炸

smo2009-002-106_aen

标签6

注意

- 要遵守噪音法规，发动机设计空气消音器来操作。
- 没有空气消音器或不正确安装操作可能会导致发动机损坏。

219903177A

219903177

标签7

小心

发动机舱内某些部件可能会很热，直接接触可能导致皮肤烫伤。

219903132A

219903132

标签8



标签9

小心

当摩托艇离开水面发动机操作，底板热交换器可能变的很热。避免接触底板，否则可能会烫伤。

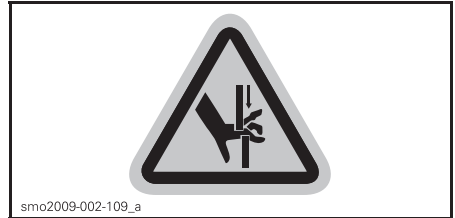
219903301

- 脚踏转脚
- 抓住进水阀并踩在防撞板上
- 确保发动机已关闭

警告!

219903301

标签10



标签11

警告

移动的部件能被压破或割伤
保持手脚分离

smo2009-002-110_a_en

标签12



标签13

警告

避免严重受伤或死亡

- 登艇前发动机必须关闭·远离推进系统和进水格栅

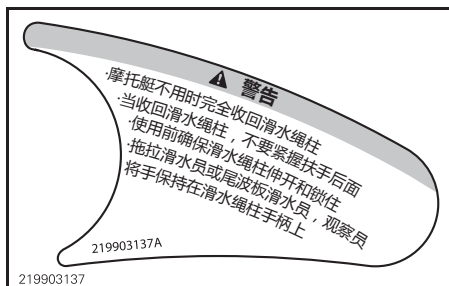
重新登艇时

- 每次只能一人在脚踏上·站在脚踏中间保持平衡
- 不要用踏板（如有此设备）来拉，拖，跳跃或在岸上登艇或不是设计原意。

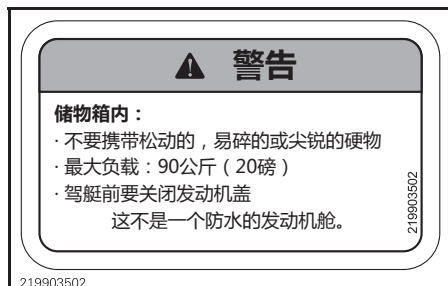
219904254

219904254

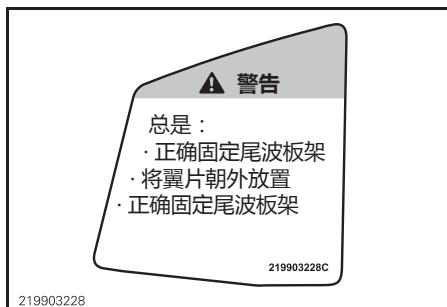
LABEL 14 - GTI SE, GTI LTD 和WAKE 型号



标签15

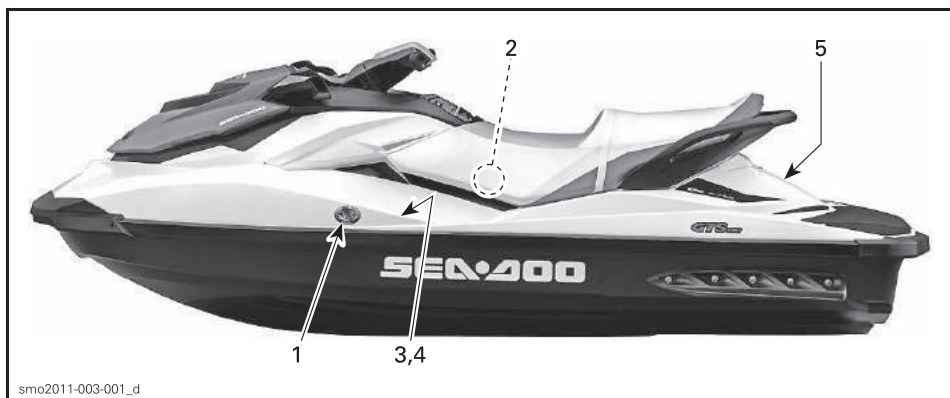


标签17



标签16

合规标签



合规标签位置



219902679

标签 1 - 排放控制标签

排放控制信息	
该发动机经认证使用不含铅汽油操作， 并符合 <input type="checkbox"/> 美国环保局和加州的船用 发动机排放法规。	
发动机系列	FAMILLE DE MOTEUR
系列排放水平	LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE
发动机排气量	CYLINDRÉE
废气排放控制系统	SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS
功率	PUISSANCE
RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES <input type="checkbox"/> DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.	
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.	

219904642

标签 2 - 只限北美洲

CANADIAN COMPLIANCE NOTICE AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN	
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS LIMITES MAXIMALES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max. = 3	272 kg 600 lbs/lb
Max. + =	272 kg 600 lbs/lb
CATEGORY / CATÉGORIE: C MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE 2.0 m MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33.0 knots/noeuds	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV)	
MODEL / MODÈLE: XXXXXXXXX	
THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED. LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÉGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
MAXIMUM CAPACITIES ABOVE INFORMATION ALSO APPLIES IN THE U.S.A.	CAN ICES-2 / NMB-2"

smo2015-001-001_a

标签 3 - 加拿大合规标签 (只限加拿大型号)

CANADIAN COMPLIANCE NOTICE AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN	
MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS LIMITES MAXIMALES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES	
Max.  = 3	272 kg 600 lbs/lb
Max.  +  =	272 kg 600 lbs/lb
CATEGORY / CATÉGORIE: C MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE 2.0 m MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE 33.0 knots/noeuds	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. VALCOURT, QUÉBEC, CANADA (YDV)  MODEL / MODÈLE: XXXXXXXXX	
THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED. LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU RÉGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.	
MAXIMUM CAPACITIES ABOVE INFORMATION ALSO APPLIES IN THE U.S.A.	

smo2015-001-002_a

标签4 - 典型 (北美以外的摩托艇)

AUSTRALIAN BUILDERS PLATE Imported by BRP Australia Pty Ltd DATE 2014	
Max persons	3 = 225 kg
Max load	= 273 kg
Buoyancy	Basic Flotation
WARNING	
Alteration of the boat's hull or permanent fittings may invalidate the particulars on this plate.	
Information determined - ISO 13590	
219904405	

标签6- 只限澳大利也模型

美国海岸防卫队认可的豁免授权书	
这船是不需要按照以下美国海岸防卫队安全的标准生效日期:	
• 燃油系统	• 安全负载
• 容量显示	• 漂浮
	• 动力通风
AS AUTHORIZED BY U.S. COAST GUARD GRANT OF EXEMPTION (CGB 88-001).	
庞巴迪休闲娱乐产品有限公司	
565 DE LA MONTAGNE STREET VALCOURT, QUÉBEC CANADA J0E 2L0	
加拿大组装	
219903510	

标签5 - 典型

驾艇前检查

我们鼓励你每年对您的摩托艇进行安全检查。详情请联系授权的BRP代理商。尽管不需要，但是建议授权的BRP代理商在旺季前对您的摩托艇做好准备，每次去授权BRP代理商是您的代理商确定您的摩托艇是否包含任何安全活动的很好的机会。我们也强烈要求你定期去您授权的代理商那如果您知道任何安全相关活动。

警告

每次驾艇前进行驾前检查，以检测操作期间可能出现的潜在问题。驾前检查能帮助您监测可能出现的磨损和恶化情况。纠正任何您发现的问题会减少故障或撞船的风险。

驾艇检查前，请阅读和了解控制器章节

摩托艇下水前做什么

警告

检查以下项目前，发动机应关闭，短索帽盖应从切断开关移除。所有项目检查完，并且操作正常后才可启动发动机。

注意：发动机启动运行前，建议垂直摇动摩托艇后部以抖掉聚集在驱动和倒档系统旁边的沙子。

摩托艇下水前，检查下表列出的项目。

项目	操作	✓
船体	检查	
喷水泵进水口	检查/清理	
排水塞	拧紧	
燃油箱	注满	
发动机舱	检查燃油泄漏和汽油味	
发动机油位	检查/再注满	
发动机冷却液液位	检查/再注满	
转向系统	检查操作	
油门杆	检查操作	
iBR杆（除GTS型号）	检查操作	

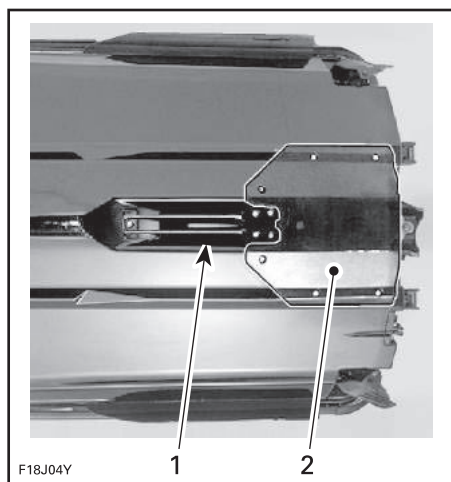
项目	操作	✓
前储物箱盖，手套箱和座椅	确保关闭锁上	
尾波板架（WAKE型号）	<ul style="list-style-type: none"> - 确保尾波板架装好固定 - 确保橡皮筋在良好状态 - 确保尾波板正确安装固定在架子上 	
滑水/滑尾波板绳柱（WAKE型号）	检测检查操作	
发动机切断开关，发动机开始/停止按钮	检查操作	

船体

检查船体是否有破裂和其它损坏。

喷射泵进水口

清除水草，杂物，或任何阻碍水流，损坏推进装置，按需要清理。如有障碍物不能清除，请联系Sea-Doo授权代理商维修。

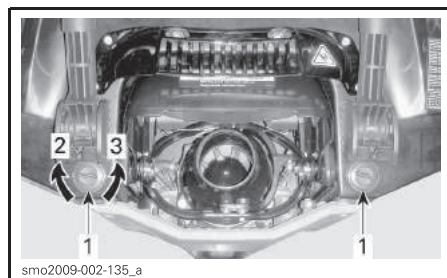


典型图示 — 检查这些地方

1. 进水口
2. 艇底板

排水塞

排水塞拧紧



典型图示 - 舱底排水塞位置

1. 舱底排水塞
2. 拧紧
3. 松开



警告

摩托艇下水前，确保排水塞正确安装固定。

燃油箱

加满燃油箱



警告

严格按照注油步骤说明加油。

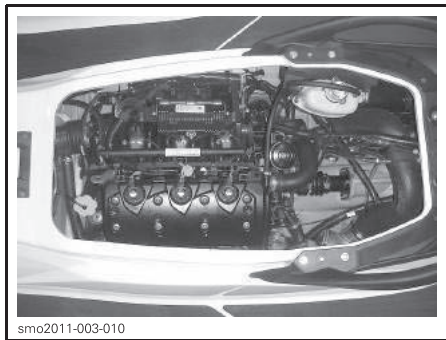
发动机舱

检查发动机舱是否有汽油味

警告

如有任何汽油泄漏和汽油味，不要打开电源或启动发动机。使用前联系授权Sea-Doo代理商，维修店，或自。己人来维护，修理或更换。此处关于保修索赔信息请咨询美国环保署排放相关保修。

要进入发动机舱，打开座椅。



发动机舱，座椅已移除

机油

确保机油液位在维修步骤所述规格范围内。

发动机冷却液

确保冷却液在维修步骤所述规格范围内检查发动机，舱底板是否有冷却液泄漏。

小心 发动机离开水面操作时，发动机和舱底板热交换器可能会变很热，避免接触发动机热的部分和舱底板，因为可能会引致灼伤。

转向系统

让他人帮忙，检查转向操作能否自由移动。

当手把在水平位置时，喷射泵喷嘴应处于直的向前位置。确保喷射泵喷嘴易于旋转，与手把在同一方向（如：把手向左转时，喷油孔必须指向摩托艇左边）。

警告

启动前，检查方向手把和相应的转向喷嘴操作。摩托艇后方附近有人时，不要转弯。远离转向移动部件（喷嘴，iBR闸，连接杆）。

油门杆

检查电子油门控制杆(ETC)是否操作顺畅。松开后立即回到初始位置。

警告

启动发动机前检查油门杆操作。如感觉油门杆有阻力。联系Sea-Doo授权代理商。

iBR杆 (除GTS所有型号)

检查iBR杆是否操作顺畅。松开后立即回到初始位置。

警告

启动发动机前检查iBR杆操作。若iBR杆感到任何摩擦力。请联系授权的Sea-Doo代理商。

储物箱，手套箱和座椅

确保所有需要的安全和救生装备，及额外货物正确储存在提供的储物箱内。

确保前盖，手套箱，和座椅关闭锁上。

警告

确保座椅，手套箱，前储物箱盖全锁上。

尾波板架(仅WAKE型号)

警告

摩托车使用前，确保尾波板架正确固定摩托车上，尾波板正确安全固定在板架上。确保尾波板固定带处于良好状态。

滑水/滑尾波板 绳柱 (仅限WAKE型号)

使用前，确保滑水/滑尾波板绳柱完全延伸扩展并锁上。

不用时，收好锁上。

WARNING

小心被拖的滑水员/滑尾波板者，因拖绳松开时可能会向摩托车后冲。拖滑水员，滑尾波板者或玩具时不要急转弯。不用时要储存好拖绳。

注意 滑水员/尾波板绳柱设计用来拖曳最大毛重114公斤（250磅）的滑水员或滑尾波板者。

发动机切断开关 和发动机开始/停止 按钮

若没在发动机切断开关上安装短索帽盖，按下开始按钮。

在发动机切断开关上安装短索帽盖。

按开始/停止按钮启动发动机，然后按下开始/停止 按钮关闭发动机。

注意：要让发动机启动，短索帽盖正确安装在发动机切断开关上，5秒钟内 按下开始/停止按钮。

重新启动发动机，从发动机切断开关上移除短索帽盖停止发动机。

警告

若短索帽盖松开或不在发动机切断发动机上，立即更换以避免不安全使用。若从发动机切断开关上移除短索帽盖或按下开始/停止按钮不能关闭发动机，不要用摩托车。请联系Sea-Doo授权的代理商。

摩托车下水后做什么

在摩托车下水后，开始驾艇前，检查下表列出的项目。

项目	操作	✓
资讯仪表	检查操作	
智能刹车和倒档系统 (iBR)	检查操作	
可变平衡系统 (VTS) (如适用)	检查操作	

资讯仪表

详细说明参考操作说明章节。

1. 按下开始/停止按钮，在发动机上切断开关上安装短索帽盖。
2. 当资讯仪表通过自我测试功能后，确保 所有显示亮起。

警告

总是将安全短索夹系在您的救生衣或手腕上（需要手腕带）。

iBR 系统 (除 GTS以外的所有系统)

注意 确保摩托艇前后足够空间来安全测试iBR系统避免碰撞。测试期间摩托艇会移动。

1. 解开系在码头摩托艇上的锚。
2. 启动发动机，确保摩托艇不动。
3. 安全按下左把手上iBR杆，摩托艇缓慢向后移动。
4. 松开iBR杆，应没有反向倒档推力。

警告

驾艇出发前，确保iBR系统操作正确。

VTS可变平衡系统 (除GTS外的所有型号)

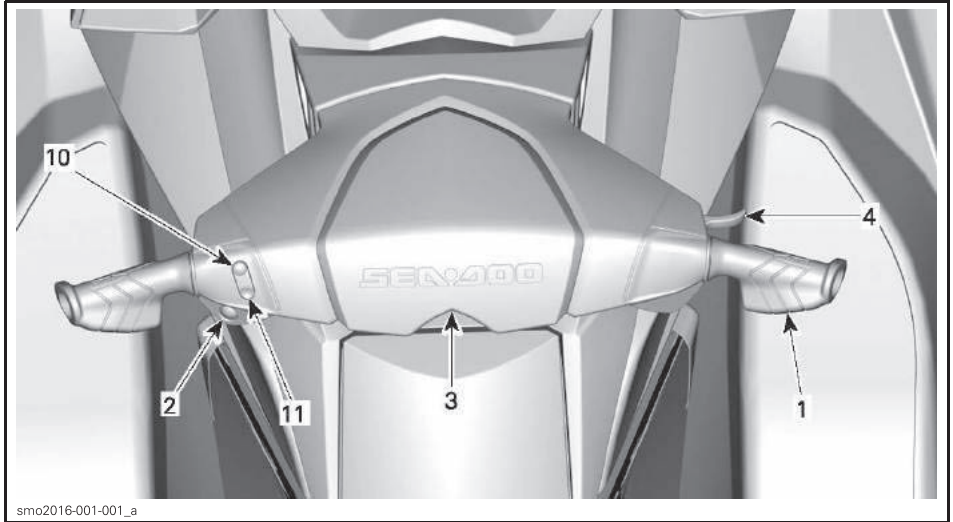
发动机向前进时，使用VTS系统上下移动喷射泵喷嘴来检查VTS可变平衡系统操作。确认VTS位置指示器在仪表上移动。

双击VTS上下键（如适用此设备）来测试预设装饰盖位置。

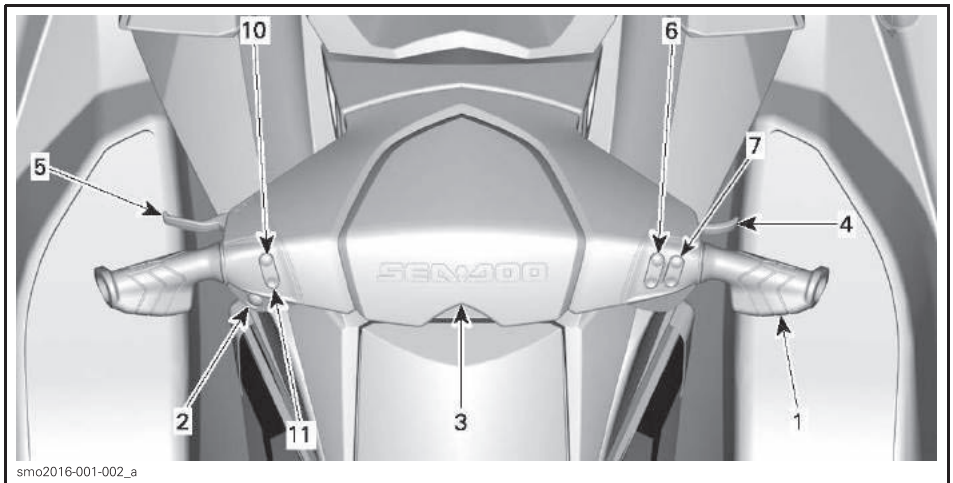
摩托艇信息

控制器

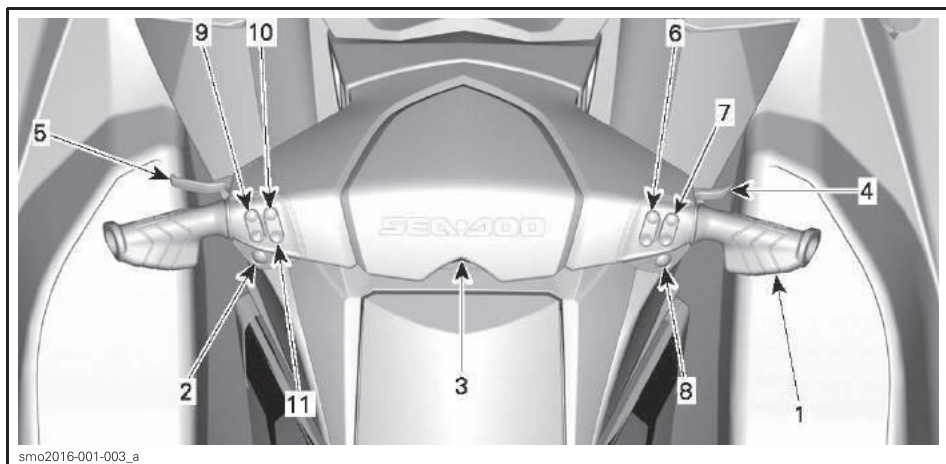
注意：有些安全标签没有显示在插图上。关于摩托艇安全标签，请参阅摩托艇安全标签小节。



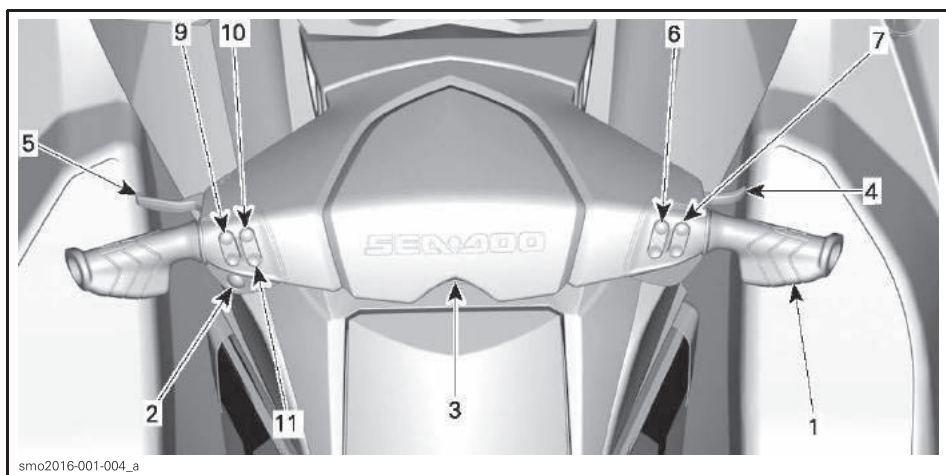
*GTS*型号



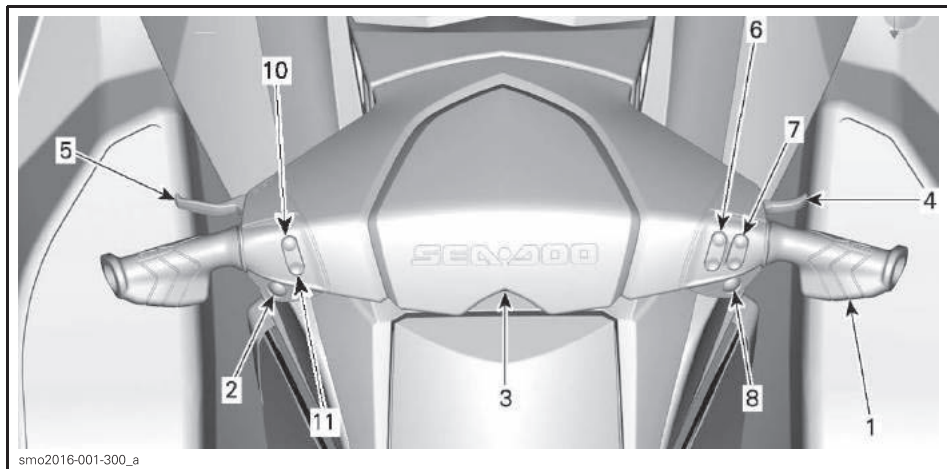
*GTI*和*GTI SE*型号



GTI LIMITED 型号



GTR 型号



WAKE型号

1) 把手

把手控制摩托艇方向。向前航行操作时，将把手转向右边让艇向右行驶。反之亦然。



警告

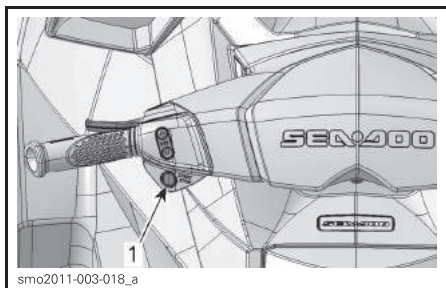
启动前，检查把手和相应转向喷嘴操作，摩托艇后方附近有人时，不要转动把手。远离推进系统。

除GTS所有型号

倒档操作时，转动方向是相反的。向右转动把手，同时摩托艇向左转。详细说明请参阅操作说明部分。

2) 发动机 开始/停止按钮

发动机开始/停止位于左边把手。



smo2011-003-018_a

典型图示

1. 开始/停止按钮

发动机启动和停止

详细说明参阅操作说明章节。

唤醒电气系统

按下开始/停止按钮，如安全短索没有装载发动机切断开关上。

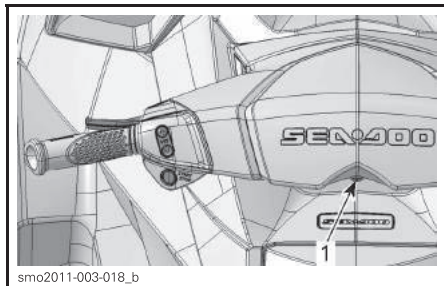
这样会给电气系统供电，咨询仪表通过自我测试后，会出现几秒钟的空白。

按下开始/停止按钮后，电气系统会保持大约3分钟供电。

注意：若开始/停止按钮按下，却没有安装安全短索，资讯仪表显示屏会亮起只要按下开始/停止按钮。

3) 发动机切断开关

发动机切断开关位于位于把手中间。



smo2011-003-018_b

典型图示

1. 发动机切断开关

要让发动机启动，短索帽盖必须，稳定扣在发动机切断开关上。



警告

要将安全短索夹系在操作员的救生衣(PFD)或手腕上(需要手腕带)。



典型图示

1. 短索帽盖在发动机切断开关上
 2. 安全短索夹固定系在操作员救生衣上
- 要停止发动机，从发动机切断开关上拉出短索帽盖。



警告

若发动机停止，会失去刹车功能（配有iBR型号）和摩托艇方向控制功能。



警告

摩托艇不用时，把安全短索拿开，为了避免发动机事故或其他人，儿童未经授权使用，及盗窃。

数字编码防盗系统 (D.E.S.S.)

短索帽盖包含数字编码防盗系统钥匙 D. E. S. S.，该钥匙编有独特的电子序列号。这相当于传统的钥匙。

数字编码防盗系统能读出装在发动机切断开关上的短索帽盖钥匙，只有识别钥匙才允许启动发动机。

数字编码防盗系统带来更大的灵活性。您可买额外的系绳，让数字编码防盗系统钥匙装在摩托艇上。

可以再同一摩托艇上编10把防盗系统钥匙。

要将钥匙编在您摩托艇上，请与庞巴迪 Sea-Doo授权代理商联系。

D. E. S. S. 钥匙识别

两个短暂哔哔声表示系统准备让发动机启动。否则，请参阅故障排除章节。

D. E. S. S. 钥匙类型

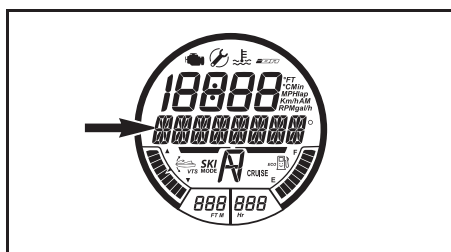
有3中钥匙能够使用：

- 正常钥匙
- 学习钥匙
- 租赁钥匙（租赁型号）

为更容易识别钥匙类型，系绳浮有不同颜色。

钥匙类型	浮子颜色
正常	黄色或黑色
学习	绿色
租赁	橙色

咨询中心显示使用的钥匙种类。



钥匙种类在此显示

可能出现的信息：

- 正常钥匙
- 学习钥匙
- 租赁钥匙

SEA-D00学习钥匙或租赁钥匙限制摩托艇速度和发动机扭力，所以能使初学者和经验不够的操作员学习怎样操作摩托艇，同时获得必要的自信和控致力。

学习和租赁模式也为设定摩托艇最大速度提供了可能性。

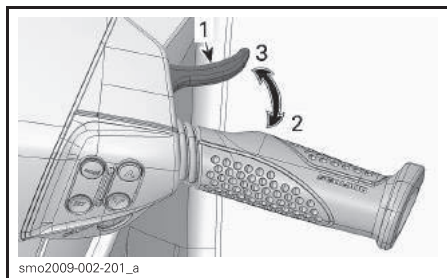
详细说明请参阅操作模式章节。

4) 油门杆

右把手的油门杆电子控制发动机速度。

要增加或保持摩托艇速度，用手指拉油门杆。

要降低摩托艇速度，松开油门杆。



典型图示

1. 油门杆
2. 加速
3. 减速

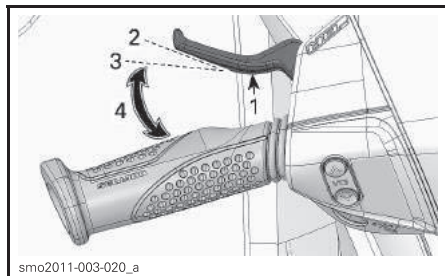
油门杆是弹簧式的，不按时应回到怠速位置 (idle)。

5) iBR杆 (智能刹车和倒档系统) (除GTS所有型号)

左把手的 iBR杆是电子控制的：

- 倒档
- 空挡
- 刹车

注意：最少25%IBR杆程需要激活iBR功能。



典型图示- iBR杆

1. iBR 杆
2. 杆松开位置
3. 需要25%冲程激活 iBR功能
4. 操作范围

在时速低于14公里 (9英里) 每小时，拉 iBR 杆会倒档。

注意：若水流达到时速14公里 (9英里) 或以上，不能倒档，因为超过倒档速度界限。

若时速达14公里 (9英尺)，拉 iBR杆会倒档。

当刹车或倒档后，松开 iBR杆，空挡。



警告

松开 iBR杆，若油门杆仍然拉入，短暂延迟后会前行。若不能向前加速，松开油门杆。

注意：平衡 iBR系统能调整空挡位置。

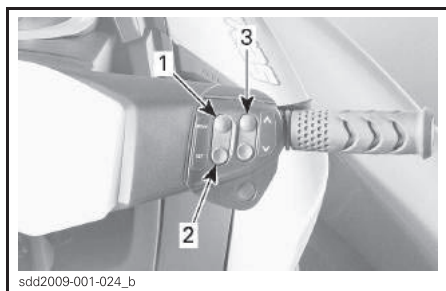
详细说明请参阅操作说明章节。

6) 模式/设定(除GTS所有型号)

这些按钮位于把手右边。

通过资讯中心仪表按下MODE (模式) 按钮来卷动各种可用功能。

按下SET（设定）浏览功能子菜单或来选择所需功能或保存任何变更设定。



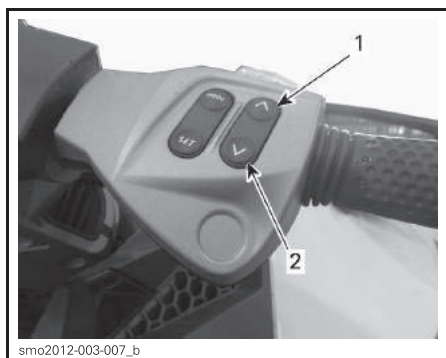
典型图示

1. 模式
2. 设定
3. 上/下 按钮

详细说明参阅操作说明章节。

7) 上/下按钮 (除GTS所有型号)

这些按钮位于手把左边。



典型图示

1. 向上按钮
2. 向下按钮

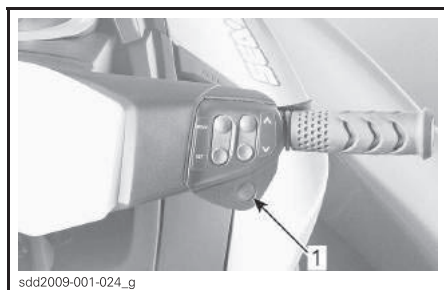
上/下按钮是通过资讯中心仪表用来选择或改变设定，如：

- 仪表功能
- 滑水模式

- 巡航模式
- 慢速模式
- iBR空挡调节。

8) 巡航按钮 (GTI Limited和WAKE型号)

8) 巡航按钮 (GTI Limited和WAKE型号)



典型图示

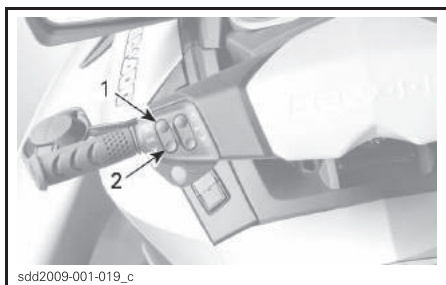
1. 巡航按钮

它是用来激活或撤销巡航模式或进入慢速模式。

详细说明请参阅操作模式章节。

9) VTS 按钮 (可变平衡系统) (GTI Limited和GTR 模式)

VTS按钮位于手把左边。



典型图示 - VTS 控制按钮

1. 船头向上
2. 船头向下

这种型号摩托艇备有可编程高性能的可变平衡系统。

通过调节喷嘴垂直位置来调节摩托艇平衡。

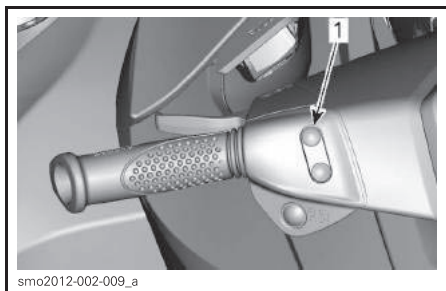
VTS系统能电动平衡想要的姿势或两个预先设定的平衡位置。

按下VTS控制按钮（上/下箭头）调节驾艇姿势。

详细说明参考操作说明 章节。

10) 运动按钮

运动按钮位于手把左边。



典型图示

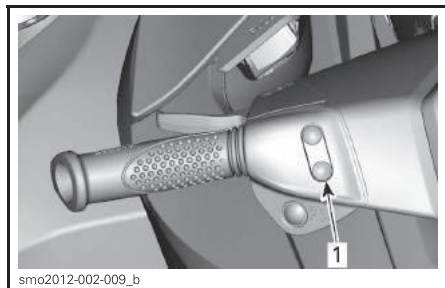
1. 运动按钮

它是用来激活或撤销运动模式。

详细说明参阅操作模式章节。

11) ECO (经济省油按钮)

经济省油按钮位于把手左边。



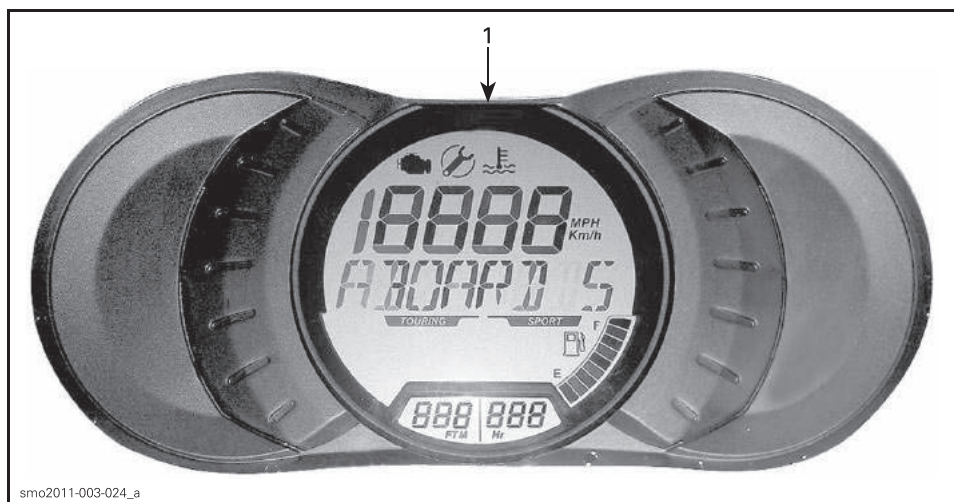
典型图示

1. ECO按钮

它是用来激活或撤销ECO经济省油按钮。详细说明请参阅操作模式章节。

警告

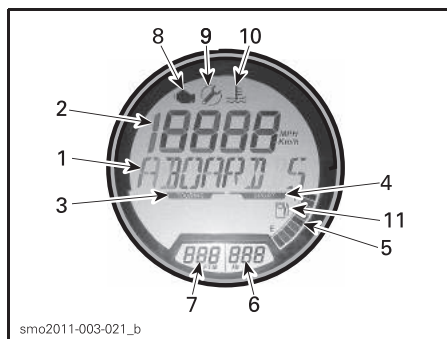
驾艇前不要调节显示器，您会失去控制。



典型图示 - GTS模式

1. 多功能仪表

多功能仪表描述



多功能显示器用来:

- 供电时显示WELCOME信息
- 显示钥匙识别信息

- 显示发动机转速
- 显示故障信息

注意: 如发生故障，定期滚动显示器适用故障信息，依靠故障检测严重程度转向发动机速度指示。

2) 数字显示屏

数字显示屏提供预估摩托艇速度指示。

3) 巡游模式指示器

巡游模式指示器亮起，默认巡游模式激活。

详情请参阅操作说明章节。

4) 运动模式指示器

运动模式指示符正常是关闭的。

选择运动模式操作时，运动模式指示器会亮起，在运动模式撤销或摩托艇停止时会保持。

注意：运动模式不是默认驾驶模式。要用该模式，必须启动发动机后选择。详情参阅操作模式 章节。

5) 油位指示

油表棒位于功能显示器右下方，驾艇时不断显示燃油箱油位。

当邮箱注满，指示器的8条帮会亮起，顶端是不用的。

低油位指示

当油位指示只有2条棒，（大约 25%油量，或14 升（3.7 美加仑），以下指示会告知您低油位情况。

低油位指示	
燃油表最后2条棒	闪动
燃油箱符号	
声音警报 (一声长哔哔声)	周期地
滚动警报低燃油信息	

6) 计时表显示器

不断显示发动机运行的总时间。

7) 水深显示器

水深显示器指示湖水深度。

该系统能指示船壳下面水深情况，单个增量达到50米（164 英尺）以上。

注意：某些情况下，显示器可能停止工作。该显示器指示水深的能力依使用的情况而定。

注意：只有安装和检测测探仪，才能用水深指示器。

警告

不要在浅水区把测探仪当警报设备来用。

8) 检测发动机指示灯

当发动机管理系统检测到故障，检查发动机指示灯会亮起。

发动机指示灯亮起，可能多功能显示器会滚动适用故障信息。

当你检测发动机指示灯亮起，请联系 Sea-Doo 授权的代理商，维修店，或者您认识摩托艇专业人士来维护，维修或更换，关于保修索赔请咨询美国环保署排放相关保修。

9) 维修提示指示灯

当需要维修保养时，维修提示指示灯会亮起。

当指示灯亮起，将您的摩托艇送到 Sea-Doo 代理商维修，维修店，或者您认识摩托艇专业人士来维护，维修或更换，关于保修索赔请咨询美国环保署排放相关保修。

10) 高温指示器

当检测到发动机高温或高尾气温度，高温指示器会亮起，请查阅故障排除章节。

11) ECO经济省油指示器

当打开燃油经济模式，ECO指示器和燃油箱笑脸符号会亮起。



经济省油模式

详情请参阅操作模式章节。

仪表设定

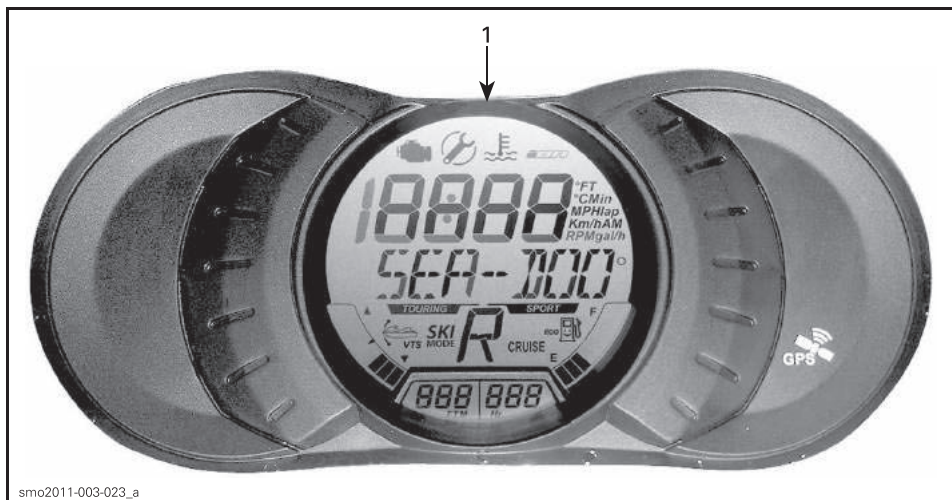
多功能仪表能以km/h或MPH显示，也能显示不同语言显示。

要将仪表设定您喜好的量度单位和可用的语言，请联系Sea-Doo授权代理商。

资讯中心 (仪表) (GTI/GTR/WAKE型号)

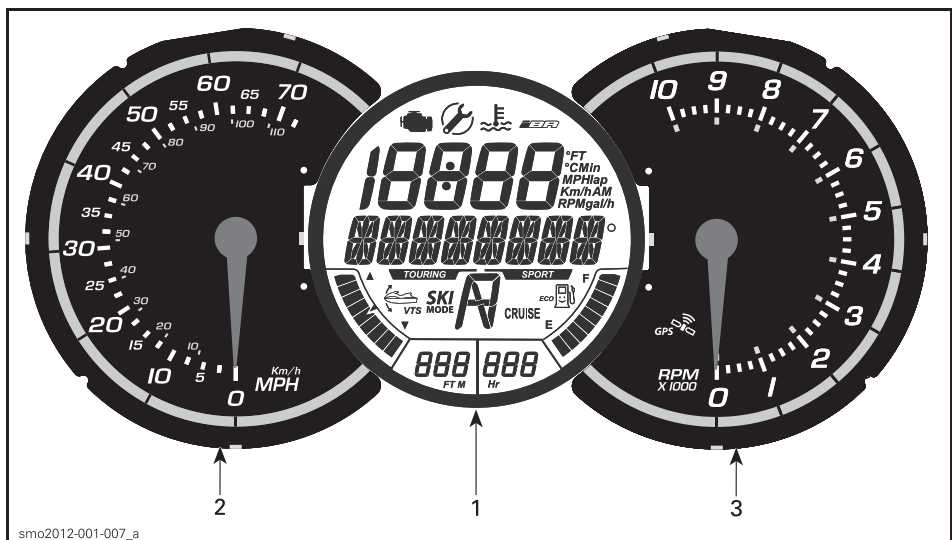
警告

驾艇前不要调节显示器，你会失去控制。



典型图示 - GTI ,GTI SE 和WAKE 型号

1. 多功能仪表



典型图示- GTI LIMITED和GTR 模式

1. 多功能仪表

2. 模拟航速表

3. 模拟转速表

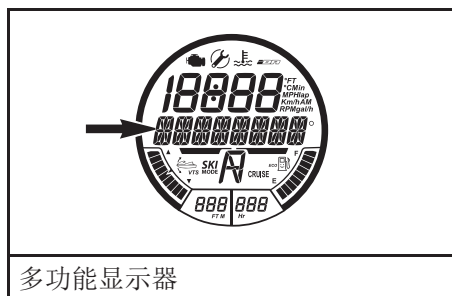
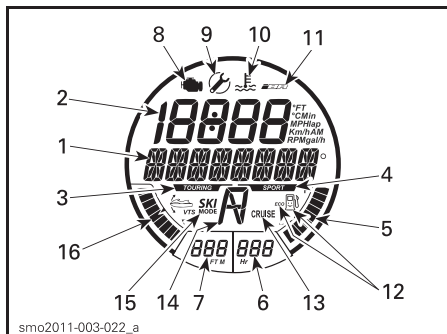
多功能仪表特点

	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
巡游模式指示器	X	X	X	X	X
运动模式指示器	X	X	X	X	X
油位指示	X	X	X	X	X
计时指示	X	X	X	X	X
ECO 经济省油指示器	X	X	X	X	X
巡航模式指示器	-	-	X	-	X
iBR位置指示	X	X	X	X	X
SKI 滑水模式指示	-	-	-	-	X
VTS 可变平衡位置指示	-	X	X	X	X

X = 表示标准特点
 - = 寻求您的 Sea-Doo 代理商获取可行方法。

多功能仪表显示器

- 显示功能激活或系统故障滚动信息
- 显示故障码



多功能显示器

1) 多功能显示器

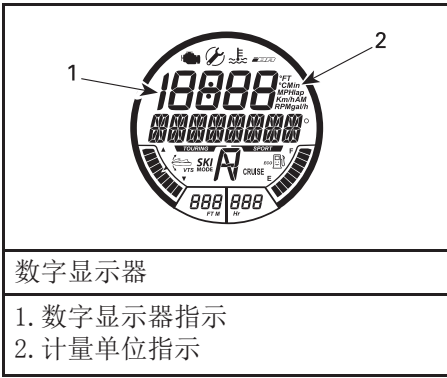
多功能显示器用来:

- 供电时显示WELCOME (欢迎) 信息
- 显示钥匙识别信息
- 按照操作员选择提供不同指示
- 打开或更改不同功能或操作模式

注意: 多功能显示器的默认指示是指针方向。

2) 数字显示器

数字显示器用来按照操作员使用多功能显示器的显示功能提供不同指示。



数字显示器的可用指示

	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI Limited	GTR	WAKE
摩托艇速度	默认指示				
发动机速度	X	X	X	X	X
时钟	N.A.	X	X	X	X
学习钥匙设定	X	X	X	X	X
巡航速度设定	-	-	X	-	X
慢速模式设定	-	-	X	-	X
VTS可变平衡系统重设	-	-	X	X	-
VTS 设定	-	X	N.A.	N.A.	X
滑水模式设定	-	-	-	-	X
耗油量 (即时和平均)	-	X	X	X	X
燃油监控 (预计行使的距离和时间)	-	-	X	-	-
海拔高度	N.A.	N.A.	X	N.A.	N.A.

X = 表示标准特点

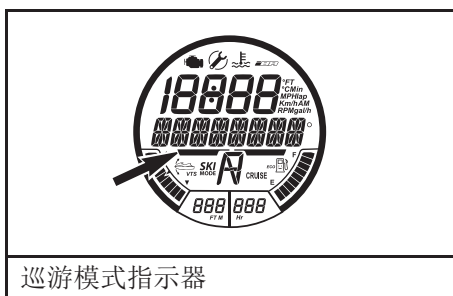
- = 寻求您的 Sea-Doo 代理商获取可行方法。

N. A. = 不可用

3) 巡游模式指示器

当资讯仪表首次供电时，数字显示器默认到最后选择的指示度。

当巡游模式指示器亮起，默认巡游模式被激活。



巡游模式指示器

详情参阅操作模式章节。

4) 运动模式指示器

运动模式指示器关闭。

当选择运动模式会亮起并保持到运动模式取消或摩托艇关闭。



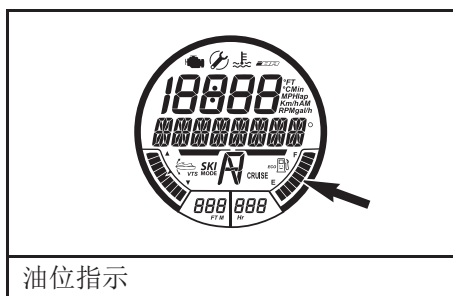
运动模式指示器

注意：运动模式不是默认驾艇模式。要激活的话，启动发动机后选择打开。

详情请参阅操作模式章节

5) 油位指示

油表棒位于功能显示器右边，驾艇时不断提示燃油量。



油位指示

油箱满时，指示器8条棒亮起，顶部不用。

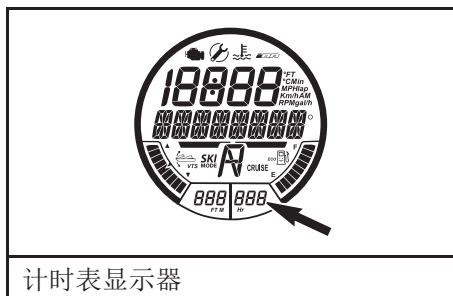
低油位警报

当指示器只有2条棒（大约25%油量或14升（3.7美加仑），以下警报会显示

低油位警报	
燃油表最后两条棒	闪动
燃油箱符号	
声音警报 (一声长哔哔声)	定期
低油警报滚动信息	

6) 计时表显示器 (HR)

不断显示发动机累积时间。



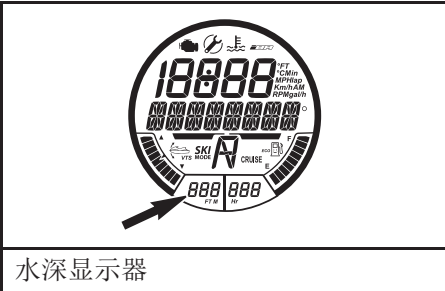
计时表显示器

7) 水深显示器

水深指示器指示湖水深度。

系统能指示船壳下面水深，单个增量达 50 米以上 (164英尺)。

注意：在某些情况下，显示器可能会停止工作。显示器依靠条件使用情况能提供和指示水深。



注意：只有安装和检测探测仪才能指示水深。

警告

不要在浅水区把探测仪当警报设备来用。

8) 检查发动机指示灯

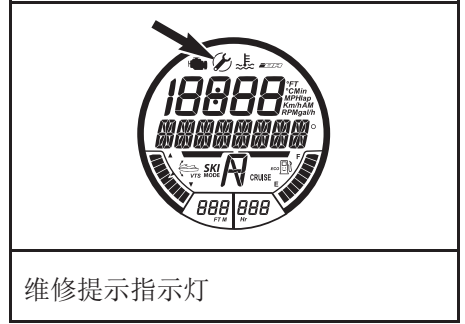
当发动机管理系统检测到故障，检查发动机指示灯会亮起。



检测发动机指示灯亮起，请联系授权 Sea-Doo 代理商。

9) 维修提示指示灯

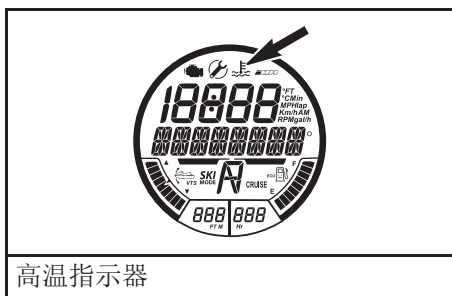
当需要维修保养时，维修提示指示灯会亮起。



当指示灯亮起，将您的摩托艇送到 Sea-Doo代理商维修，维修店，或者您认识摩托艇专业人士来维护，维修或更换，关于保修索赔请咨询美国环保署排放相关保修。

10) 高温指示器

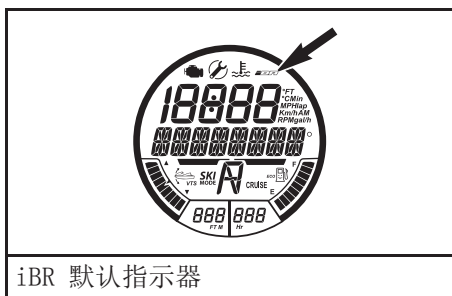
当检测到发动机高温或高尾气温度，高温指示器会亮起。



请查阅故障排除章节。

11) iBR默认指示器

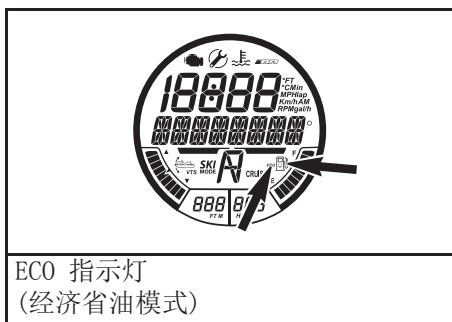
当iBR系统出现故障，iBR默认指示灯会亮起。



详情参阅故障排除 章节。

12) ECO经济省油指示

打开经济省油模式，指示器和燃油箱笑脸符号会亮起。

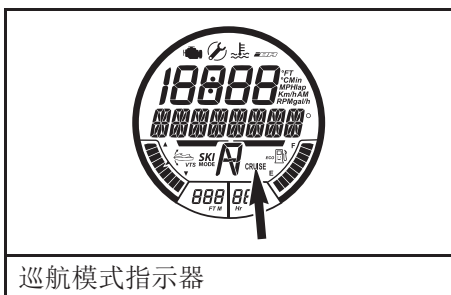


详情请参阅操作模式章节。

13) 巡航模式指示

当巡航模式指示灯亮起：

- 巡航模式激活
- 慢速模式激活

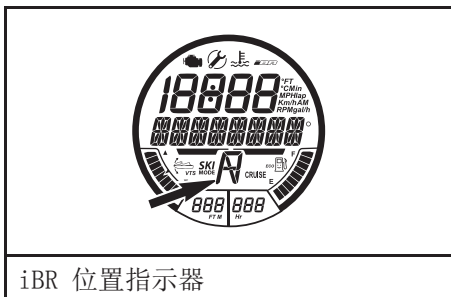


详情请参阅操作模式章节。

14) iBR位置指示

提供iBR杆位置指示

- N (空档)
- F (前档)
- R (倒档)



15) 滑水模式指示器

打开滑水模式，滑水模式指示器会亮起。

选择功能

高速操作时，多功能显示器默认指示指南针方向，摩托艇方位航行。

1. 通过多功能显示器选择不同可用功能，重复按MODE（模式）直到出现想要的功能：

- 圈速计时表
- 滑水模式
- 经济省油模式
- 耗油量
- VTS 可变平衡系统
- 显示器
- 默认码
- 钥匙模式
- 设定



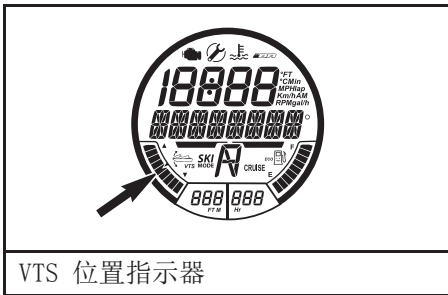
滑水模式指示器

滑水模式指示器。

16) VTS 位置指示

VTS位置指示喷射泵喷嘴位置指示。

油表棒一节亮起来，表示船后相对位置。



VTS 位置指示器

详情请参阅操作说明章节。

导航多功能显示器



警告

驾艇时不要调节显示器，你会失去控制。



重复按下模式按钮时功能子菜单依次显示

2. 然后按下设定按钮进入该功能。

注意：可用的功能和出现的次序视摩托艇型号而定。只有出现很强的故障，故障码才可用。设定功能只有在发动机关闭时可用。只有正常钥匙模式，钥匙模式功能才可用。

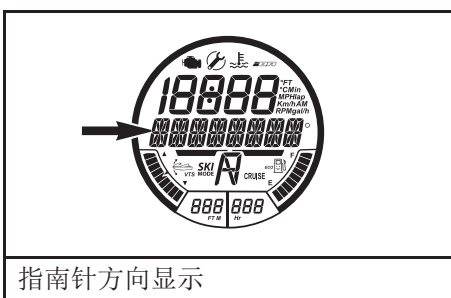
功能描述

指南针

装在资讯中心里的GPS全球定位系统显示在多功能显示器上。

摩托艇移动时，基本方位，中间方位和摩托艇航行方位都默认显示在多功能显示器上。

要显示指示灯方向，GPS全球定位系统必须与卫星导航连接好。



注意：指南针指示只有时速达到5公里(3英里)才可用。



警告

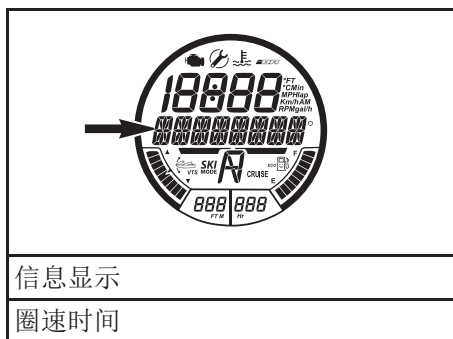
只把指南针当做导航，不能用来指示准确航海目的。

圈速计时表

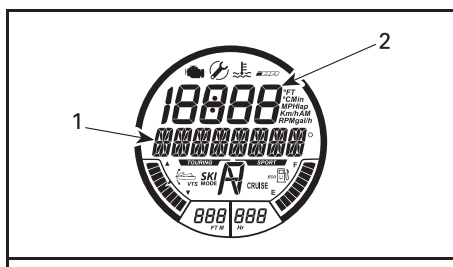
圈速计时表用来记录50以上单个圈速时间。

要激活和使用圈速计时表，执行以下步骤：

1. 重复按MODE（模式）按钮，直到多功能显示器上显示圈速时间。



2. 按下设定按钮进入功能。圈速计时表会被激活，在显示器上显示。



1. 00' 00' 00 圈速时间在此显示

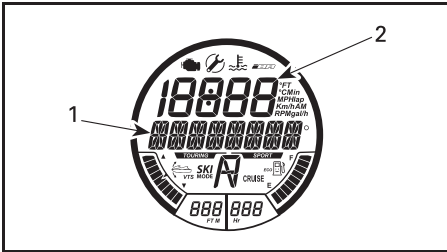
2. 圈速 "0" 在此显示

3. 要用计时表，按下设定按钮

注意：按下设定按钮，计时表就会立即计时。

4. 要记录每次绕圈时间，每次绕圈开始按下设定按钮。

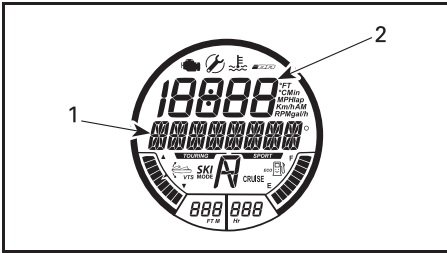
注意：绕圈时间会被记录，数字显示器上圈速计时器会计算记录的圈数，计时表会继续运行。



圈速计时表功能实例

1. 01' 02' 34 圈速时间再次显示
2. 圈速“1” 在此显示

5. 要保存最后一圈，停止计时表，按下模式按钮。

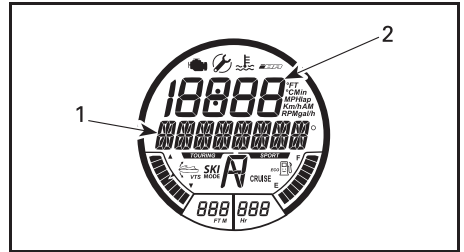


圈速计时表功能实例

1. 01' 21' 03圈速在此显示
2. 圈速“2” 在此显示

要观看每个圈速时间，使用上/下按钮。圈速计时器显示指示的圈速。

要观看记录的所有累积的圈速，使用上/下按钮直到所有ALL圈速显示在计时器上。



圈速计时表功能实例

1. 总圈速时间02' 23' 37 在此显示
2. 圈数“ALL” 在此显示

要重设圈速计时表和圈速计时器，按下并保持SET（设定）按钮直到计时表和计时器归 0(zero)。

滑水模式

当拖曳滑水员或滑尾波板者时，滑水模式用来控制器重复下水。详情请参阅操作模式 章节。

ECO经济省油模式

ECO经济省油模式是发动机耗油量减少时使用。详情参阅操作模式 章节。

耗油量

耗油量功能是用来显示摩托艇耗油的不同方式：

- 每小时即时耗油量（加仑/小时或升/小时）
- 每小时平均耗油量（加仑/小时或升/小时）
- 耗尽燃油的距离（英里或公里）
- 耗尽燃油的时间（小时或分钟）。

耗油量功能不是连续激活的。

选择的耗油量功能只有选择在数字显示器上显示时才能使用。

重设数字显示器示度

选择时以下的数字显示示度会重设：

- 平均耗油量
- 最高速度
- 平均速度
- 最高转速
- 平均转速

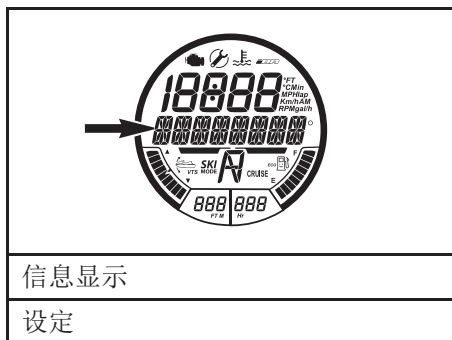
要重设指示示度，双击设定按钮。数字显示器会立即归0 (zero)。

注意：只有当选择这些功能显示在数字显示器上时才可激活。

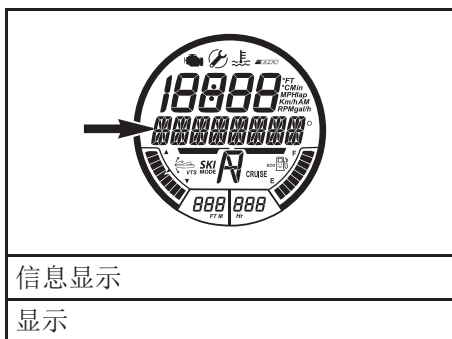
多功能仪表设定

时钟设定

1. 重复按模式按钮直到多功能显示器上出现设定。

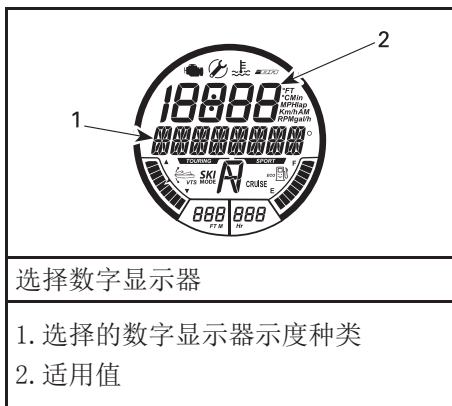


2. 重复按上/下按钮直到看见时钟。

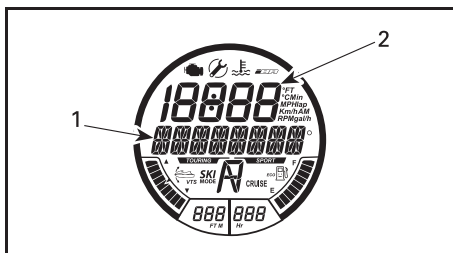


2. 按下设定按钮进入显示器功能。
3. 按下上/下按钮直到想要的指示出现在多功能显示器上(适用的型号)。

- 转速
- 速度
- 时钟
- 发动机温度
- 高度
- 最大速度
- 平均速度
- 最高速度
- 平均转速。



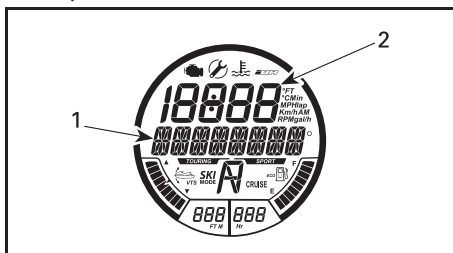
4. 按下设定按钮来选择和保存想要的指示示度，或等待显示器功能暂停，最后的示度会自动保存。



功能选择 - 时钟

1. 时钟显示
2. 时间

3. 按下设定按钮进入功能。CHANGE CLOCK OFF-SET更改时钟偏移信息会显示。



功能选择 - 更改时钟偏移信息

1. 更改时钟偏移指示
2. 指示

4. 按下上/下按钮来调整当地正确时间。
5. 按下设定按钮来保存设定和回到主显示。

注意：时钟用GPS信号来保持合适的时间基准，以格兰威治子午时间为参考 (GMT)。当设定时钟，只有时钟可能会改变。

量度单位和语言设定

多功能仪表能以公制或英制单位和多种语言来显示信息。

要更改量度单位或改变多功能仪表上语言，请联系Sea-Doo授权的代理商。

模拟速度表描述

速度表位于资讯仪表的左边，以每小时英里 (MPH) 和每小时公里 (km/h) 默认指示摩托艇速度 (MPH)。

速度指示基于装在资讯中心仪表的GPS (全球定位系统)

如果因某些原因失去GPS信号，会使用默认模式，仪表收到来自其他系统信号来估计摩托艇速度。

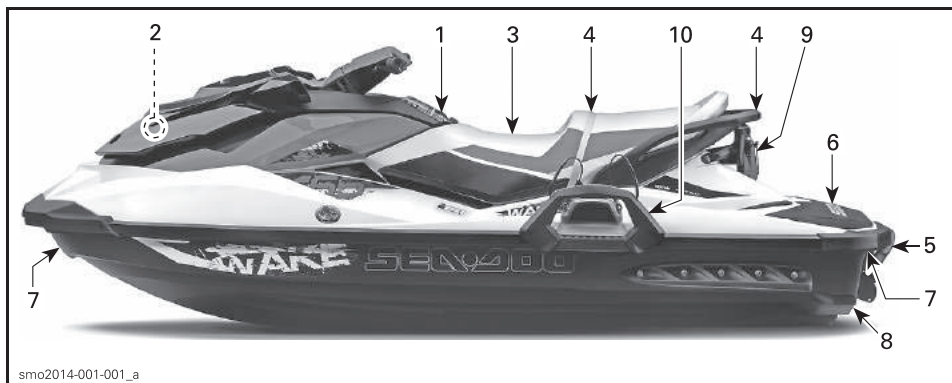
模拟转速表描述

转速计以每分钟转数来提供发动机模拟指示示度。将指示的数字乘以1000 获得实际发动机转速。

装备

注意：以下插图可能不能代表所有型号，只提供可视化指导。

注意：有些摩托艇安全标签没有显示在插图上，更多安全标签信息，请参阅摩托艇安全标签 章节。



典型图示 - 只显示WAKE模型

1) 手套箱

一个狭小的储物箱用来储存个人物品。
拉起盖锁扣打开手套箱。



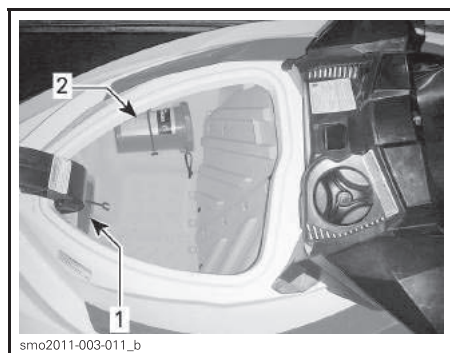
典型图示 — 手套箱

1. 盖锁扣

2) 前储物箱

一个方便携带个人物品的区域。

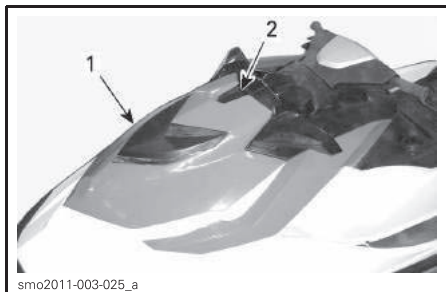
前储物箱也包含两个托架存放安全设备，一个是来存放灭火器，一个是存放应急包（这些都不提供）。



前储物箱

1. 灭火器固定在托架内
2. 应急包固定在托架内

打开前储物箱盖，向前拉，航行时总是关闭和锁上盖子。



smo2011-003-025_a

典型图示

1. 前储物箱盖
2. 锁扣杆



警告

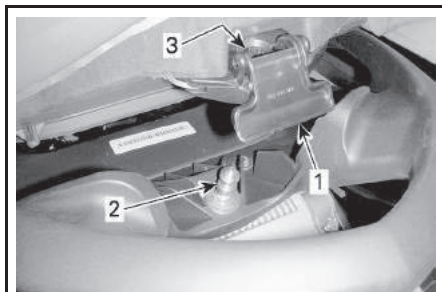
不要把任何松动，重的，尖锐易碎的物品放在前储物箱内。不要超过最大负载量9公斤（20磅）。前储物箱盖打开时不要驾驶摩托艇，这是个密封的箱子。

3) 座椅

移动座椅可进入发动机舱内。

座椅锁扣是在座椅的尾部。

移动座椅，拉锁扣把手，提起座椅尾部离开插销。然后拉起座椅向上并向后，从夹持片上解开座椅，最后从摩托艇移除座椅。

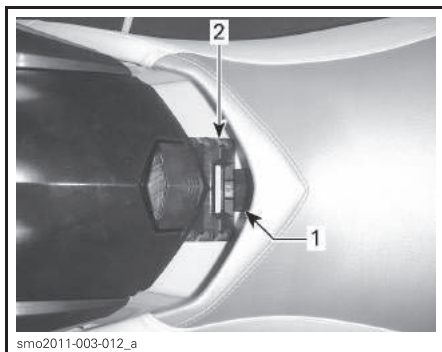


smo2009-002-129_a

典型图示- 座椅锁扣

1. 座椅锁扣把手
2. 锁销
3. 插销孔

要安装座椅，把座椅前端插入它的夹持片内。



smo2011-003-012_a

1. 座椅前端凸耳
2. 座椅前端夹持片

对准座椅锁扣和锁扣销，稳定按下座椅后部来锁住。

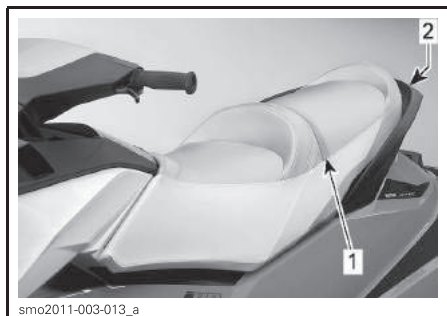
拉起座椅尾部，确保正确锁好。

小心 确保锁扣正确锁在销上。

4) 乘客扶手

驾艇时座椅带给乘客提供了扶手来稳住身体。座椅后面的模塑握柄也给乘客提供扶手。模塑握柄也给滑水员，滑尾波板观察员，或从水上登艇的人提供扶手。

注意 不要用模塑握柄来拖东西或提起摩托艇。

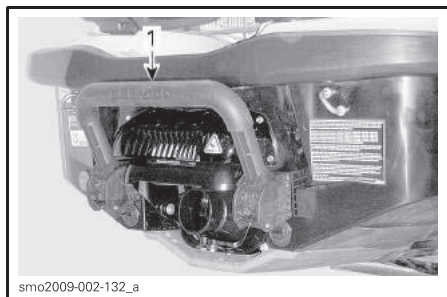


典型图示 - 乘客扶手

1. 座椅皮带
2. 模塑扶握柄

5) 登艇脚踏

脚踏用来从水中登上摩托艇，非常方便。



典型图示

1. 登艇脚踏



警告

用脚踏尝试登艇前必须关闭发动机。

用手拉下脚踏并扶住直到一只脚或膝盖放上脚踏。



脚踏拉下扶住登艇

注意

- 摩托艇不在水上时不要用脚踏登艇。
- 不要用脚踏来拉，拖，潜水，或跳水，或不是登艇的其他目的。
- 站在脚踏中间。
- 只准一个人站在脚踏上。

只限装有iBR型号



警告

启动，关闭发动机或用iBR杆时，小心iBR闸的移动。若闸自动移动可能会挤压扶着摩托艇后面人的手指或脚趾。

6) 平台盖板

后甲板地方用作平台盖板。

当拖滑水员或橡皮管时，靠近平台盖板的搁脚槽船尾后部给后面观察员歇脚用。



smo2011-003-014_a

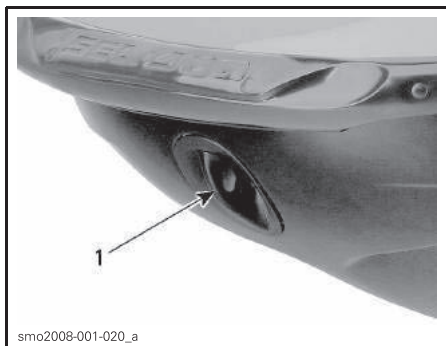
典型图示

1. 平台盖板
2. 观察员搁脚位 (两边)

7) 前后孔环

孔环用来停泊，拖滑水员，滑尾波板者或橡皮管及拖摩托艇时作为束缚带点。

前孔环

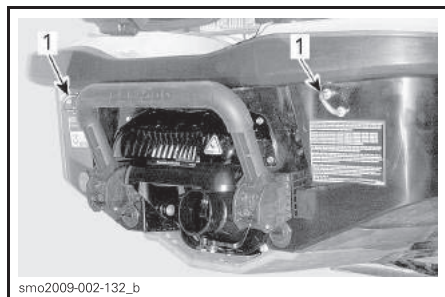


smo2008-001-020_a

典型图示

1. 前孔环

后孔环

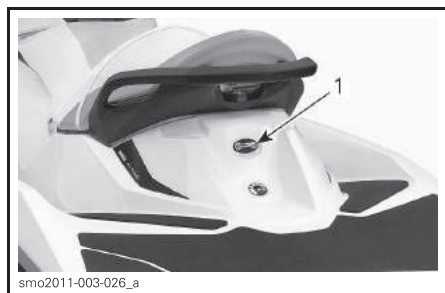


smo2009-002-132_b

典型图示

1. 后孔环

除 WAKE型号所有模型

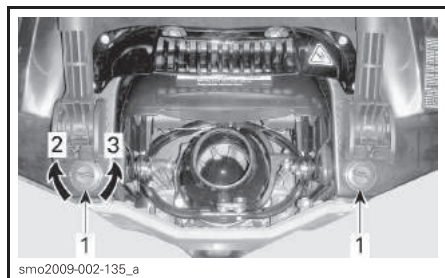


smo2011-003-026_a

1. 后孔环

8) 船底放油塞

摩托艇在拖车上时，松开放油塞。这样会水聚集在船底排出，并减少冷凝。



smo2009-002-135_a

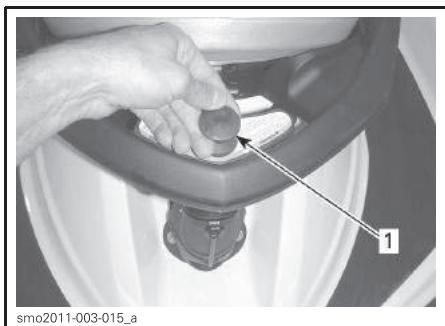
典型图示

1. 放油塞
2. 系紧
3. 松开

注意 摩托艇下水前，确保放油塞安全固定。

9)滑水/尾波板绳柱 (仅限 WAKE型号)

拉起手柄圆头将绳柱伸展开。系上滑水或尾波板线前确保绳柱的每个部分完全延伸展开正确锁上。

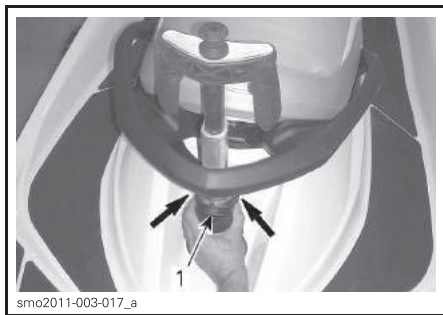


典型图示- 滑水/尾波板绳柱缩回
1. 拉手柄圆头至伸展



典型图示 - 滑水/尾波板绳柱伸展

要收缩绳柱，将其直推下绳柱顶部。若绳柱很难伸展或收缩，同时将锁箍两边推到摩托艇前面。



典型图示- 向前推到解锁和移动绳柱
1. 锁箍



警告

使用前，确保滑水/尾波板绳柱完全延伸展开锁上。不用时要完全收缩锁住。拖滑水员/滑尾波板时要小心，因为松开时拖绳可能会弹回到摩托艇。拖滑水员，滑尾波板者或玩具时不要急转弯。拖绳不用时要储存好。

注意

滑水/尾波板绳柱是设计用来拖最大净重114公斤(250磅)的滑水员或滑尾波板者。

总要有一个人而不是操作员作为观察者。

注意：滑水/尾波板绳柱上的手把是给观察员作扶手的。

注意

不要用滑水/尾波板绳柱来拖其他摩托艇。要考虑滑水/尾波板绳柱最大负载。超载会影响操作性，稳定性和性能。

10)尾波板架(WAKE 型号)

摩托艇下水时，用一个可移动架用来携带尾波板，是非常方便的。



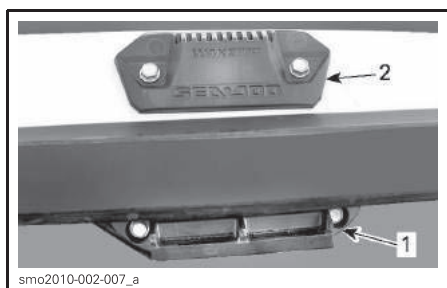
典型图示

1. 尾波板架

注意：尾波板架能装在摩托艇的左边。

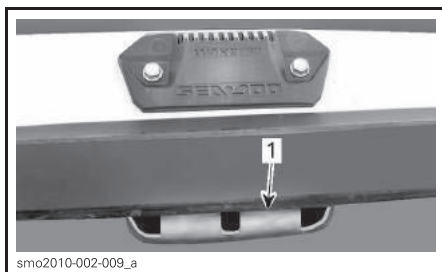
要安装：

1. 将架下面的钩子插入到位于保险杆左边的船舱固定支架下面。



尾波板架固定支架

1. 固定支架下部
2. 固定支架上部



1. 固定支架下面钩子部分

2. 将架子向上转动，向内推动架子顶部，直到手把锁进固定支架上面。

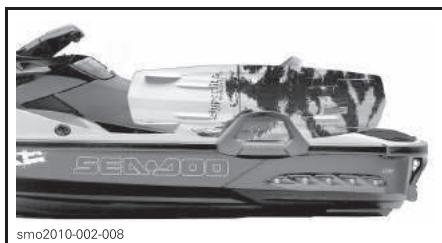
警告

若尾波板架没有正确固定在摩托艇上，它可能会松开分离，引起旁边的人造成伤害的风险。定期检查确保支架正确锁上。

3. 当在架子上安装尾波板，向外放置尾波板翼片，将靴子后跟靠近救生衣干舷上。
4. 用弹力绳固定尾波板。

警告

避免受到尾波板翼片可能的伤害，将翼片向外放置。



典型图示 - 尾波板翼片朝外安装

5. 安装后，拉并推动尾波板以确保固定在支架上。

警告

若尾波板架没有正确固定在摩托艇上，它可能会松开分离，引起旁边的人造成伤害的风险。为避免：

- 检查弹力绳，如有损坏立即更换。
- 确保尾波板固定在支架上。
- 定期确保尾波板固定在架上。

注意：当尾波板从架子上移除时，固定弹力绳子，防止驾艇时弹力绳移动。

注意 尾波板架是设计用来支撑固定一个尾波板。不要固定多个尾波板或运输滑水及其它任何物品。不要用架子作为停泊点或登艇用。

警告

安装尾波板或尾波板架要格外小心：

- 不要激进操作包括急转
- 不要跳波浪
- 使用常识，限制速度

否则尾波板可能会分离或操作员会掉下碰到尾波板或架子受伤。

警告

拖拉摩托艇时，不要把尾波板留在架子上。否则尾波板翼片可能会给旁观者带来伤害，尾波板可能会脱离航道。弹力绳要系紧，松开时会弹回打到人。小心使用。

要拆除尾波板架，按下架子顶部的控制杆，从固定支架上移除。



smo2010-002-010_a

尾波板架移除

1. 按下手把松开尾波板架

磨合期

磨合期操作

持续加足马力驾驶摩托艇前，需要10小时的磨合期操作。

在此期间，最大油门不应开到超过1/2到3/4，然而，简短全加速不同速度有利于磨合。

注意 磨合期间，不断全开油门加速或操作，延长巡航速度是不利的。

注意：GTR 215型号：在首个5小时操作期间，发动机管理限制发动机最大速度来保护发动机。在此期间发动机性能会极大增加。

操作说明



警告

操作摩托艇前，要进行驾前检查，确保阅读安全信息和摩托艇信息章节，完全熟悉智能控制技术。

如果不能完全了解控制或说明，请联系 Sea-Doo 授权代理商。

登上摩托艇

像任何摩托艇一样。要小心登艇，发动机必须关闭。



警告

当登艇或用登艇脚踏时，发动机必须关闭，系绳必须拿开。不要用推进系统部件作为登艇的支撑点。

从码头登上摩托艇

从码头登艇时，要缓慢地把一只脚放在码头最近的摩托艇脚踏板上，同时扶住把手，把身体的重量转移到另一边以平衡摩托艇。

然后将另一只脚踏过座椅放到另一边脚踏板上。将摩托艇推离码头。

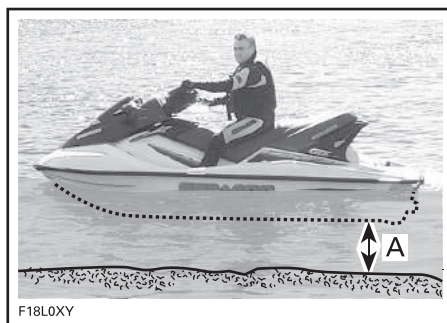


F18A01Y

从水上登艇

确保船体后下方水深90厘米(3英尺)登艇。

要考虑到当乘客登艇时，船体会下降。确保一定的水深，这样沙子、卵石和岩石不会进入推进系统。



F18L0XY

A. 当所有乘客在艇上时，保持至少船体后下方水深90厘米(3英尺)

注意 在浅水区启动发动机或驾艇可能会损坏推进系统。

仅限操作员

无登艇踏板的型号

1. 用一只手握住后手把。

2. 另一只手放在平台盖板上，起身直到您能把一个膝盖放在登艇平台上。
3. 将另一膝盖放在摩托艇上。



4. 抓住座椅皮带帮助您保持平衡，然后向前移动到任何一边座椅的脚踏板上。



横跨坐在座椅上。

登艇脚踏型号

用一只手放低登艇脚踏。



用另一只手握住平台盖板的边缘，然后拉您自己身体以便您膝盖放在登艇脚踏上。



注意

- 站在踏板中间。
- 踏板上一次只能站一个人。
- 不用推进系统部件登艇。

一只手伸前握住座椅后的模塑把手，然后站在登艇踏板上。



双手握住座椅后把手，踏上登艇平台。





smo2009-002-144

抓住座椅皮带有有助于您保持平衡，踏上座椅任一边的脚踏板。



smo2009-002-146

乘客然后爬上摩托艇，操作员同时要坐进控制台来保持平衡。



smo2009-002-145

横跨坐在座椅上。

带上乘客的操作员

按上文所述，操作员爬上摩托艇。



smo2009-002-147

典型图示 - 登艇脚踏型号



smo2009-002-148

典型图示 - 登艇脚踏型号

警告

当登艇或用登艇踏板时，发动机必须关闭，系绳必须拿开。不要用推进系统部件作为登艇的支撑点。

在波涛汹涌的水面上，乘客可能要稳住摩托艇来帮助操作员爬上摩托艇。



smo2009-002-149



怎样启动发动机

警告

启动发动机前，操作员和乘客应要：

- 摩托艇上坐好
- 稳住扶手或抱住前面人的腰部。
- 穿上合适的保护衣服包括当地主管单位认可的救生衣和潜水衣。

注意 发动机启动前，当所有乘客在艇上，确保船体后下方水深至少90厘米(3英尺)登艇。否则会损坏推进系统部件。

1. 把系绳系在您的救生衣上或腰部（需要腰部皮带）
2. 左手稳定握住把手，双脚放在脚踏板上。
3. 按下发动机开始/停止按钮来唤醒电气系统。
4. 5秒钟内按下开始/停止按钮，把系绳装在发动机切断开关上。

5. 按下开始/停止按钮来启动发动机。
6. 发动机启动立即松开开始/停止按钮。

警告

当启动或操作摩托艇时，安全短索夹应总是系在操作员救生衣上或腰部（需要腰部皮带）。

注意 不要按开始/停止按钮超过10秒钟，以避免启动马达过热。在两次摇转循环之间需要一段时间让启动马达冷却。

注意：若无需移动系绳用开始/停止按钮关闭发动机，它会在3分钟内重启。延长后，开始拿走系绳启动发动机步骤。

怎样关闭发动机

警告

要保持摩托艇方向控制，发动机应运行直到摩托艇关闭。

用以下一种方法可能会关闭发动机：

- 按下发动机开始/停止按钮。
- 从发动机切断开关上拿走系绳。

警告

登艇时不要把钥匙放在切断开关上，以避免盗窃，发动机意外启动，儿童或他人未经授权使用。

怎样操舵摩托艇

F18J09Y

转向把手以喷射泵喷嘴为轴转动来控制摩托艇方向。将把手向右转会把摩托艇右转，向左转动把手会把摩托艇向左转。油门用来转向摩托艇。

警告

用油门和转动把手来改变摩托艇方向。转向结果会因使用的油门数量，负载，水面情况和环境因素如风向而不同。

摩托艇不像汽车需要油门来转向，在安全区域练习用油门来绕过假想的物体，这是一个良好的避免碰撞技术。

警告

松开油门，方向控制不灵活，发动机关闭，会失去方向控制。

载乘客时摩托艇操作会不同们需要更高的技能，乘客应紧握座椅皮带，模塑扶手或前面人的腰部。减速避免急转弯。避免大浪的水面载乘客。

急转弯和其它特殊操作

任何急转弯或特殊操作会引起进气孔保持在水下很长时间，水会渗入船舱。

内燃机需要空气来操作；因此摩托艇不会安全防水。

注意 若进气孔保持在水下，如不停转圈，将船头进入浪里，水可能会渗入船舱，引起发动机内部严重损坏。请参阅本指南的保修章节。

O.T.A.S.™ System (油门松开辅助转向系统)

O. T. A. S. (油门松开辅助转向)系统在油门关闭情况下提供额外操作性。

当驾驶员要完全转弯，若他松开油门到怠速，O. T. A. S. 系统会电子激活，缓慢加速到完转弯。

当把手放回中心位置，油门会回到怠速。

第一次驾艇时，我们建议您熟悉该特点。

怎样空挡(仅限iBR模式)



警告

发动机运行时，传动轴和叶轮都要转弯，即使在空挡位置。远离摩托艇推进系统。

摩托艇开始启动时，iBR系统会自动默认空挡。

要从前进位置空挡，轻按 iBR杆。

要从倒档位置挂进空挡，松开iBR杆和油门杆。

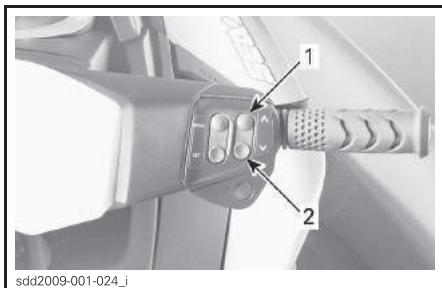
怎样微调 iBR空挡位置

空挡时，若摩托艇向前或向后缓慢移动，iBR系统可以微调。

注意：挂进空挡时，摩托艇移动源于风向或水流。

若摩托艇向前移动，立即按下DOWN(向下)按钮。

若摩托艇向后移动，立即按下UP(向上)按钮。



sdd2009-001-024_i

微调iBR 空挡位置

1. 向上按钮(要停止向后移动)
2. 向下按钮(要停止向前移动)

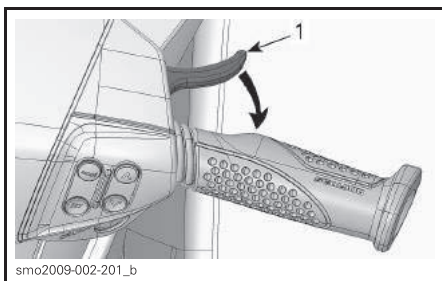
注意：重复按向上/向下按钮直到适当微调空挡位置，摩托艇停止移动。

怎样向前移动(仅限iBR模式)

要从空挡位置向前移动，轻按油门杆。摩托艇向前加速。

要从倒档位置前进，松开iBR杆，然后轻按油门杆。

要从刹车位置前进，同时拉起油门松开iBR杆。短暂延迟后摩托艇会向前加速。



srm02009-002-201_b

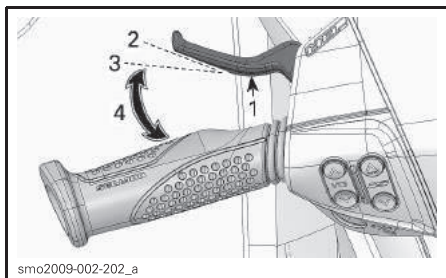
挂进空挡

1. 油门杆

怎样使用倒档 (仅限装有iBR型号)

倒档能在怠速和前进时速8公里(5英里)临界值上使用。

要倒档，左边把手上的iBR杆必须拉入至少25%杆程。



smo2009-002-202_a

典型图示 - iBR杆

1. iBR杆
2. 杆松开位置
3. 大约25%位置
4. 操作范围

倒档模式操作iBR杆时，油门杆能用来控制发动机速度，因此能产生反向推力。

同时调整iBR和油门杆，反向推力能精确控制，太多转速会导致水喘流，降低倒档能力。

注意：每当iBR杆位置改变时，发动机功率会减至怠速。

松开iBR杆来中止倒档操作。

松开iBR杆后，要停止向后移动，用力踩油门停止向后移动。

警告

倒档时，刹车功能没有作用。

倒档模式时，发动机功率限制。

警告

只在慢速和短时间内倒档。确保后面路线没有物品，障碍物和人。

倒档时，将把手向反方向转动来移动摩托艇后部。

例如，要将摩托艇后部向左转（左舷），将把手向右转（右舷）。



F18J08Z

典型图示 - 倒档时向反方向转动

⚠ 小心 倒档时，转动方向与前进方向相反。要将船尾转向左舷（左），将把手转到右舷（右）。要将船尾转向右舷（右），将把手向转向左舷（左舷）。倒档操作应在开阔的水面练习，为了在近距离操作前完全熟悉控制器和摩托艇操作特点。

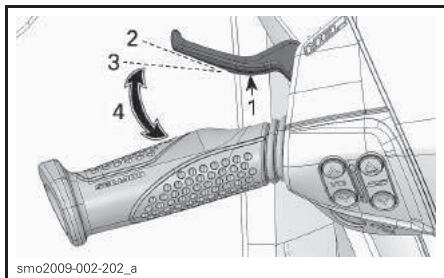
怎样使用刹车(仅限装有iBR型号)

⚠ 警告

- 发动机必须才能使用刹车。
- 刹车只使用过于向前移动时操作，对向后操作没有作用。
- 因水流或风向，刹车不能阻止您摩托艇漂移。

只有在前进操作达到时速14公里(9英里)或以上，刹车功能才能使用。

当左把手上的iBR杆至少拉入25%杆程，才能使用刹车和控制功能。



典型图示- iBR杆

1. iBR 杆
2. 杆松开位置
3. 大约25%位置
4. 操作范围

⚠ 警告

刹车应在开阔的水面练习，缓慢加速，为了完全熟悉控制器和摩托艇操作特点。

当按下iBR杆，油门杆的命令会无效，发动机油门控制依据油门控制位置。只有使用iBR杆，刹车才能调整。

摩托艇减速与刹车力量成正比。iBR杆拉近距离越多，刹车力量越大。

注意：小心逐渐拉动iBR杆来调整刹车力量强度，同时松开油门杆。

⚠ 小心 刹车时，驾驶员必须刹到减速力量，以防止摩托艇向前移动，失去平衡。操作员应把双手放在把手上，所有乘客应保持稳固扶手或前面人的腰部。

警告

停车距离会视初始速度，负载，风向，乘客数量，水面情况及操作员的刹车力量而不同。要相应调节您的驾驶风格。

当摩托艇风速慢于时速每小时8公里(5英尺)，刹车模式会停止，倒挡模式启动。一旦摩托艇停止，松开iBR杆。否则会向后移动。

小心 当摩托艇减速到停止，摩托艇产生的尾波浪会把摩托艇向前推进。确保航行录像上没有障碍物或游泳者。

当松开iBR杆，若油门杆仍然拉近，摩托艇在短暂延迟后向前加速。加速会与油门杆位置成比例。

警告

当松开刹车杆，若不想向前加速，松开油门杆。

当高速初次使用刹车时，摩托艇后会射出水羽云到空中，这会引引起跟随的摩托艇操作员立即看不到您。

警告

- 告知护航队的操作员您摩托艇的刹车操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间的应保持的更大距离都是非常重要的。
- 请注意其它跟随的摩托艇或靠的太近的摩托艇，因这些摩托艇可能不能很快停下来。

刹车转弯

油门必须用来转弯确保方向控制，但是，如上文所述，刹车只能在用iBR杆转弯时使用。当波浪跨过您摩托艇时准备好保持平衡。

小心 当刹车转弯时，摩托艇会减速至停止，摩托艇后引起的波浪会推动摩托艇侧面推动。当波浪跨过您摩托艇时，准备好保持平衡。

怎样使用可变平衡系统(VTS)

(VTS)可变平衡系统改变喷射泵喷嘴垂直位置，给操作员提供快速有效系统来弥补负载，推力，乘坐位置和水面情况。系统正确调整，就会改进操作，减少颠簸，让摩托艇以最好的驾驶高度来获得最大性能。

第一次用摩托艇的操作员应熟悉在不同速度和水面情况下使用可变平衡系统，一般巡航时用中档平衡。

独自体验会知道不同水面情况最佳平衡角度。摩托艇磨合期间，建议使用低速，这是熟悉平衡调节和效果的最好机会。

当喷嘴向上，喷水器将船头向上推。该位置用来优化最大速度。

当喷嘴向下，船尾被迫朝下，增加摩托艇转弯能力，和其它摩托艇一样，速度和操作员身体位置和移动（肢体英语），会决定摩托艇转弯程度和角度。如果喷嘴朝下，速度按比例调节，跳跃颠簸可能会减少或消除。

VTS 微调方法

可用VTS 微调方法

	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI Limited	GTR	WAKE
VTS 微调按钮	N.A.	N.A	X	X	N.A
VTS “双击”微调	N.A.	N.A	X	X	N.A
VTS “预设设置”	N.A.	N.A	X	X	N.A
VTS 多功能表微调	N.A.	X	N.A.	N.A.	X

X = 表示标准特点
N. A. = 不可用

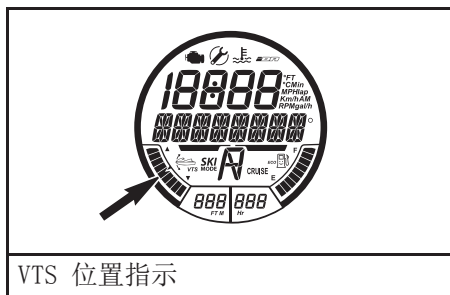
用VTS按钮微调VTS

5个平衡位置可用：

摩托艇向前操作时，按以下步骤进行：

1. 按下VTS UP（向上）按钮来微调摩托艇船尾到下个平衡位置。

注意：VTS位置在资讯中心以条形表显示。

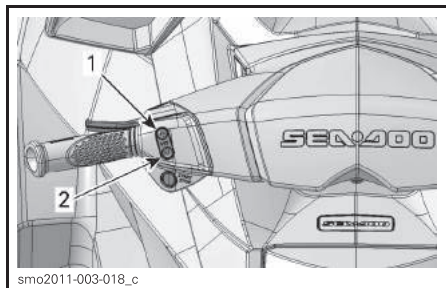
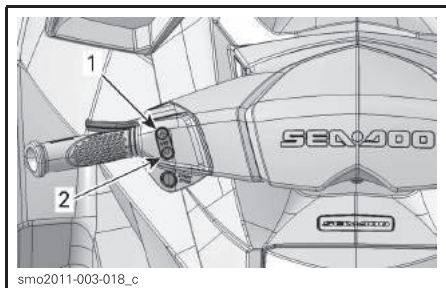


VTS 位置指示

某些型号可变平衡系统能手动调节喷嘴平衡位置，或选择，记录或改变预设平衡位置。

注意：按下VTS平衡按钮，发动机不在向前推力位置只会改变指示。当发动机在前进推力位置时，喷嘴会移动到选择的VTS位置。

2. 按下VTS DOWN（向下）按钮来微调摩托艇船尾到下个平衡位置。



典型图示- VTS 控制按钮

1. 船头向上
2. 船头向下

注意：若VTS 向上/向下按钮保持按下，喷射泵喷嘴会保持移动直到按钮在想要的平衡高度或最大平衡位置松开（向上或向下）。

双击向上或向下按钮来使用预设位置

1. 向上箭头表示最高预设位置
2. 向下箭头表示最低预设位置

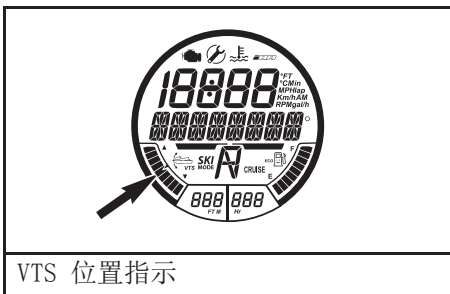
记录预设平衡位置

两个不同VTS平衡位置可以记录快速选择想要的平衡高度。

两个VTS 预设位置都是出厂设置到3，但可根据每个操作员喜好改变。当操作员改变VTS预设平衡位置，即使摩托车断电，新的设置仍然会保存记忆。

要记录 VTS预设平衡位置：

1. 按下开始/关闭按钮打开电源。
2. 在切断开关上安装系绳。
3. 手把右边，重复按下MODE（模式）按钮直到VTS MODE（模式）按钮显示



VTS 位置指示

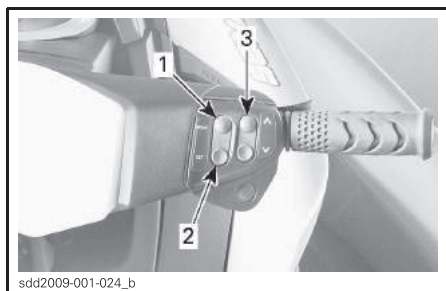
用预设平衡位置

可以选择2个预设平衡位置。

选择记录的最高平衡位置，双击VTS UP(向上按钮)（船头向上）。

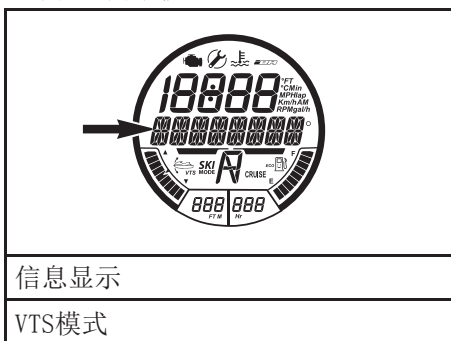
选择记录的最低平衡位置，双击VTS DOWN(向下按钮)（船头向下）。

注意：如果只有一个预设平衡位置，双击VTS向上或向下按钮。

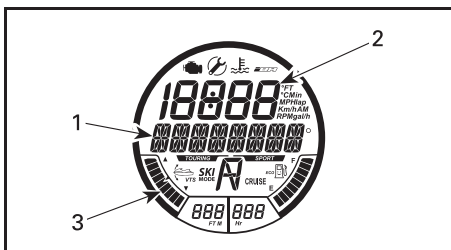


典型图示

1. 模式按钮
2. 设定按钮
3. 向上/向下按钮



4. 把手把右边，按下设定按钮来显示 PRESET 1（预设位置1）。
5. 按下VTS向上/向下按钮改变PRESET 1 可变平衡位置。仪表显示器PRESET 1 上面会显示设定1至5。



- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. 预设 1 信息 2. VTS 设定号码 3. VTS 位置指示表在位置1（船头下） |
|--|

6. 按SET（设定）按钮来储存PRE-SET 1，显示 PRESET 2。
7. 按下VTS向上/向下按钮来改变 PRESET 2平衡位置。仪表显示器PRESET1上会显示设定1至5。
8. 按下SET（设定）按钮来储存设定，回到主显示。

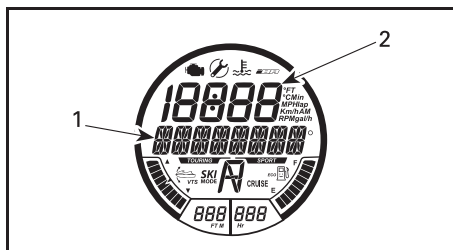
VTS系统会比较记录的预设平衡设置，最高位置将会到UP（向上）箭头（（船头向上），最低位置到DOWN（向下）箭头（船头向下）。

如果两个平衡位置都相同，它们会有同一平衡设定。

使用 模式/设定按钮来微调平衡位置

发动机向前运行时，进行一下操作：

1. 按下MODE（模式）按钮来显示多功能显示器上VTS功能。
2. 把手右边，按下向上/向下按钮来改变VTS设定。



- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. VTS信息 2. VTS 设定值 |
|--|

3. 通过观看数字显示器上VTS位置指示器移动确定VTS可变平衡位置。

4. 按下SET（设定）按钮来保存想要的设定，回到主显示。

注意：可用的VTS可变平衡位置在1和5之间。

注意：发动机不在向前操作位置，VTS系统不能完全检测。如果发动机不向前运行，按下VTS控制器开关时只有VTS指示会改变。喷嘴不会改变位置。

一般操作建议

波浪水面或低能见度操作

避免这些情况下操作。如果必须要操作，以最小速度小心驾驶。

横越波浪

操作员必须紧握把手，把双脚放在脚踏板上。

乘客必须双手紧握扶手，双脚放在脚踏板上。

减慢速度

时刻准备转弯，保持身体平衡。

当横越尾波浪时，轻轻从座椅上起来，以用双脚缓冲。

当横越波浪时，要与前面摩托艇保持安全距离。

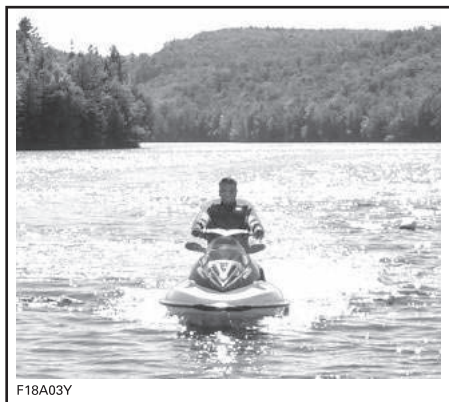


警告

横越波浪时，减速。操作员和乘客应稳住，半蹲来缓冲。不要跳波浪或尾浪。

停止/停泊

松开油门，摩托艇因船体阻力而减速。停车距离视摩托艇大小，重量，速度，水面情况风向，水流而不同。



F18A03Y

操作员应在以不同速度在宽阔水域练习，以不同条件下熟悉停车距离。

装有iBR模型



警告

摩托艇要完全停止。发动机应停止运行。

装有iBR模型



警告

要在宽阔水域练习刹车，确保您附近尤其船尾没有摩托艇或船只。如果您意外在他们前面完全停止，其他水道的使用者不能操作或及时停止来避开你。

iBR系统也能用来减速，更快停止摩托艇，尤其在停泊时增加操作性，用iBR系统直线停止或转为应广泛练习，在部分或完全刹车情况下来熟悉摩托艇操作特点。

当高速初次使用刹车时，摩托艇后会射出水羽云到空中，这会引来跟随的摩托艇操作员立即看不到您。



警告

告知护航队操作员您摩托艇的刹车，操作能力，水羽云表示什么，及摩托艇之间应保持更大的距离是非常重要的。

操纵员也应该用不同的可用控制器来练习停在一个假想的码头。（iBR杆和油门杆）。

到预期登陆的地方以足够的距离松开油门。

减速到怠速。

结合iBR杆和油门杆一起操作，调到空挡，倒档或前挡位置。

记住倒档操作时，转动方向是反的。将手把向左转时，船尾会向右转，反之亦然。



警告

油门松开或发动机关闭时，方向控制会减弱。摩托艇向后转时，转动方向是相反的。

沙滩

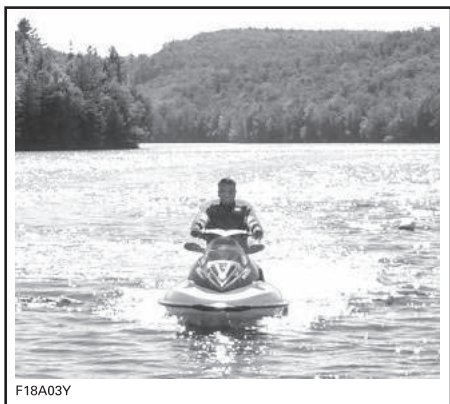
注意

不建议摩托艇在沙滩上行驶。

慢速向沙滩驾驶，在水深低于船体后下方90厘米(3英尺)时，关闭发动机，然后把摩托艇拉向沙滩。

注意

在浅水区域驾驶摩托艇可能会导致推进系统部件损坏。在水深低于90厘米(3英尺)时，关闭发动机。也不要倒档或刹车。



操作模式

	GTS	GTI/ GTI 130	GTI SE	GTI LIMITED	GTR	WAKE
巡游模式	X	X	X	X	X	X
运动模式	X	X	X	X	X	X
经济省油模式	X	X	X	X	X	X
巡航模式	N.A.	-	-	X	-	X
慢速模式	N.A.	-	-	X	-	X
滑水模式	N.A.	-	-	-	-	X
学习钥匙模式	X	X	X	X	X	X

X = 表示标准特征

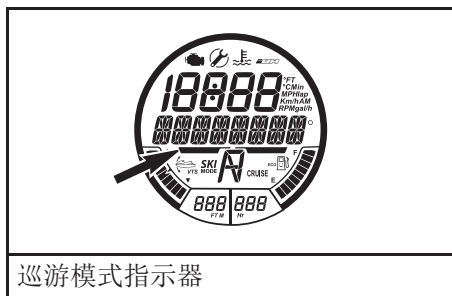
- = 寻求 Sea-Doo 获取可行方法。

N.A. = 不适用

巡游模式

当第一次启动时，摩托艇默认在巡游模式。

巡游模式指示器在多功能表上亮起，来确定操作活动模式。

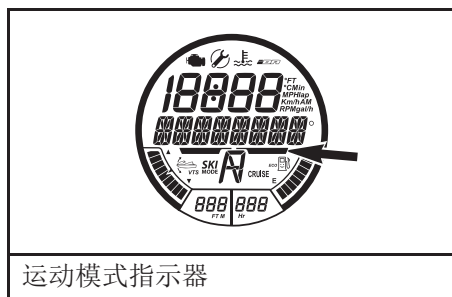


巡游模式指示器

运动模式

选择运动模式，运动模式比巡游模式油门反应更快，加速更快。

运动模式指示器在多功能表上亮起，来确定操作活动模式。



运动模式指示器

一旦开动，运动模式会保持活跃状态直到操作员暂停或发动机关闭，默认到巡游模式。

开动运动模式

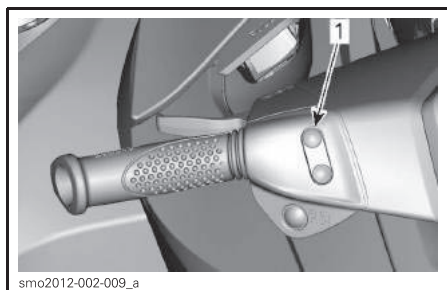
当高速驾驶时，要开动运动模式，按以下操作进行：



警告

当开动运动模式，确保对其它摩托艇，障碍物，或水中人及环境警觉性。

1. 保持按下运动按钮至少3秒钟。

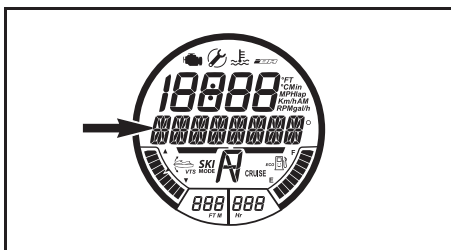


smo2012-002-009_a

典型图示

1. 运动按钮

注意：以下重要信息会在多功能显示器上滚动。



信息显示

进入运动模式

加速说明

乘客扶手

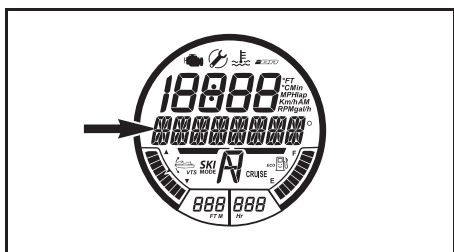
按下运动模式

警告

确保乘客知道运动模式增加速度，让他们紧握扶手。

2. 再次按下SPORT运动按钮来开动运动模式。

滚动运动模式激活信息立刻确定运动模式开动。

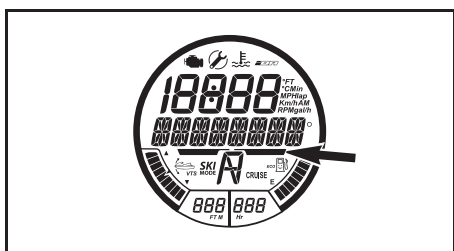


信息显示

激活运动模式

注意：几秒钟后，仪表会转向正常显示。

3. 确保巡游模式指示器亮起。



运动模式指示器

注意：运动模式指示器会亮起，只要运动模式开动就会保持亮起。

撤销运动模式

高速行驶时，要撤销运动模式，进行一下操作：

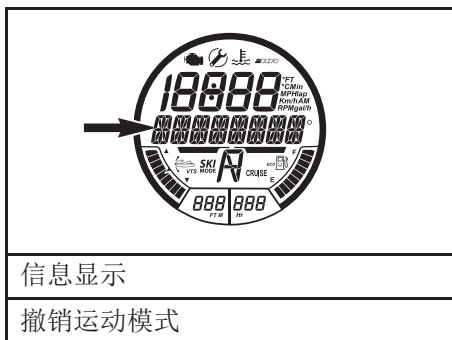
警告

撤销运动模式时，确保对其它摩托车，障碍物，或水中人及环境警觉性。

1. 保持按下运动模式3秒钟。

注意：以下信息会在多功能显示器上滚动：撤销运动模式。

以下信息在多功能显示器上显示。

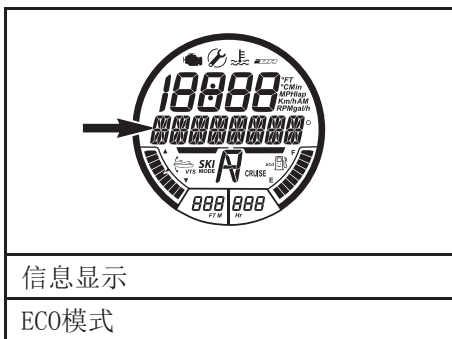


信息显示

撤销运动模式

注意：几秒钟后，仪表会转向正常显示。

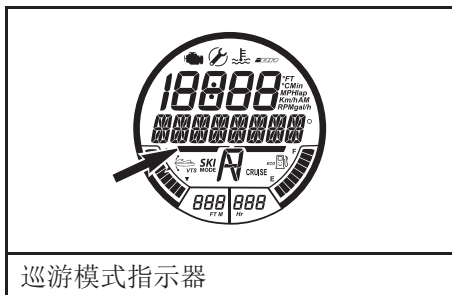
2. 确保巡游模式指示器亮起。



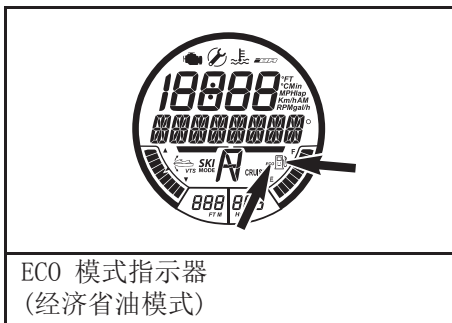
信息显示

ECO模式

ECO模式指示器也会被激活。



巡游模式指示器



ECO 模式指示器
(经济省油模式)

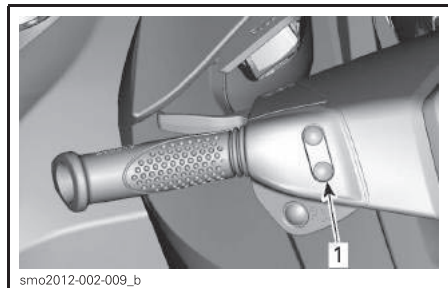
ECO (经济省油模式)

怎样激活 ECO模式

1. 按下ECO模式至少3秒钟。

怎样撤销ECO模式

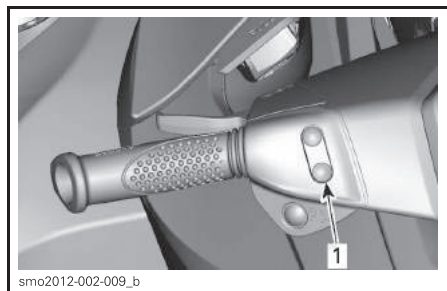
1. 持续按ECO模式1秒钟。



smo2012-002-009_b

典型图示

1. ECO按钮



smo2012-002-009_b

典型图示

1. Eco按钮

ECO 模式指示器会被撤销。

巡航模式

巡航模式是iTC(智能油门控制)系统让操作员设定一个想要的摩托艇最大速度。

长距离巡航,在有限速度区域,或拖橡皮管,滑水员或滑尾波板,巡航模式有用。

巡航模式只限制前进速度,操作员必须保持按下油门,维持前进速度。

一旦最大巡航速度设定,用油门杆操作员能改变摩托艇速度,从怠速到设定巡航速度。即使您油门杆完全按下,设定的巡航速度不会被超越。

当您以不变巡航速度航行时,保持高度注意力和良好的环境警觉性。

慢速时松开油门杆到设定点,或拉入iBR杆。

如果拉入iBR杆或刹车,巡航模式不启用但不会撤销。

一旦iBR杆松开,油门拉入产生前进推力,巡航功能会重新开动限制之前设定的摩托艇速度。

注意: 如果启动慢速模式或滑水模式巡航模式,巡航模式不可用。

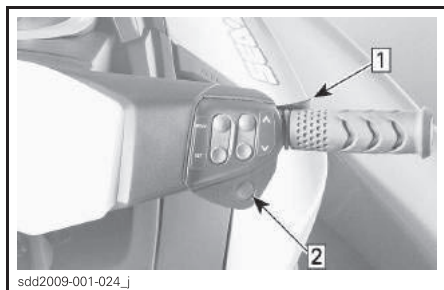
开动巡航模式

以怠速开动巡航模式。

注意: 该功能在时速大约超过10公里(6英尺)可用。

要以怠速开动和预设巡航模式,按以下步骤进行:

1. 轻按油门杆来移动iBR到前进位置。
2. 按住巡航模式。



怠速启动巡航模式

步骤1: 轻按油门挂进前档

步骤2: 按下巡航模式

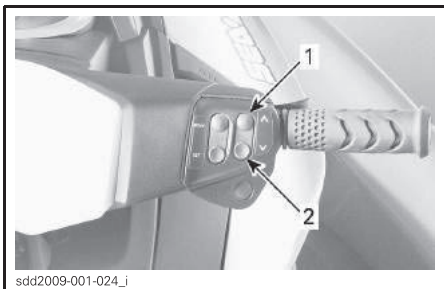
以下信息会出现在多功能显示器。



信息显示

巡航模式 _ 选择速度 _ 按下设定来接受或按模式退出

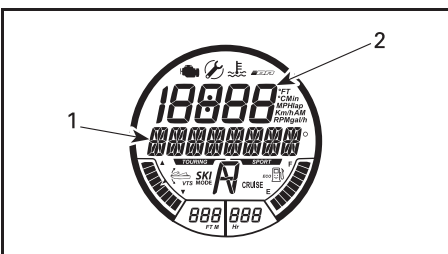
3. 按下UP(向上)按钮直到想要的巡航模式显示在数字显示器上。



典型图示

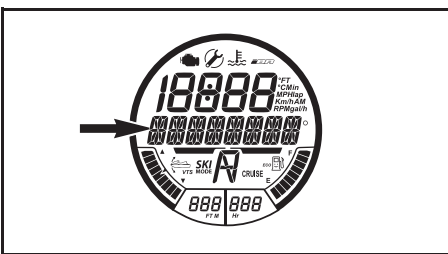
1. 向上按钮
2. 向下按钮

以下会在显示器上显示。



选择功能 - 巡航模式

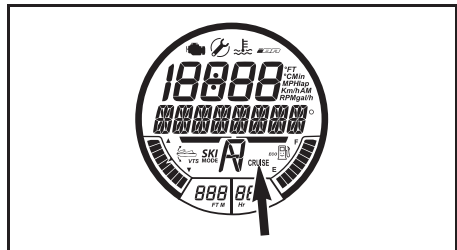
1. 巡航模式 _ 调整速度
 2. 巡航速度设定点指示
4. 按下SET（设定）按钮来保存选择的巡航模式并启动。以下滚动信息会出现在多功能显示器上。



信息显示

巡航模式启动

哔哔声表示您现在处于巡航模式，会发出声音，巡航指示器会在多功能仪表盘上亮起。

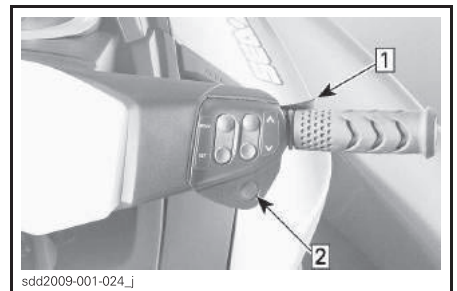


巡航模式指示器

巡航模式以超过怠速启动

要巡航模式以超过怠速时速10公里 (6英里) 启动:

1. 加速到想要的摩托艇速度，稳定扶住油门杆。
2. 按住巡航模式大约1秒钟。

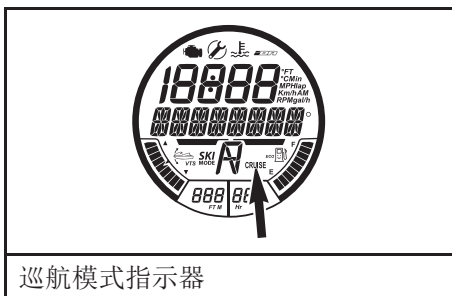


高速启动巡航模式

步骤1: 加速到想要的摩托艇速度，稳定扶住油门杆。

步骤2: 按下巡航按钮

哔哔声表示您现在处于巡航模式，会发出声音，巡航指示器会在多功能仪表盘上亮起。

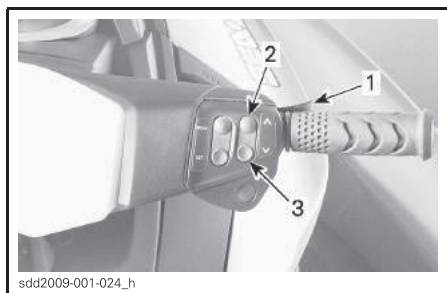


巡航模式指示器

改变设定的巡航速度

要增加后降低设定的巡航速度：

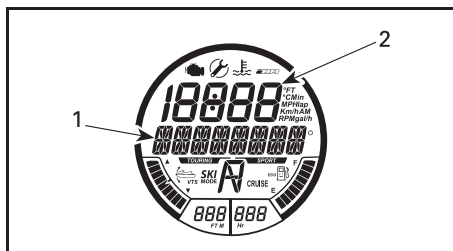
1. 一直按住油门杆到把手。
2. 在把手左边，按下向上/向下按钮。



改变设定的巡航速度

1. 油门杆
2. 向上按钮
3. 向下按钮

当按下向上/向下按钮改变设定的速度，以下会出现在多功能仪表盘上。



选择功能 - 巡航模式

1. 巡航模式 _ 速度调整
2. 巡航模式设定点指示

注意：重复按下向上/向下按钮，会以单个增量改变巡航设定速度。按住按钮会增加或降低速度直到按钮松开。

撤销巡航模式

要撤销巡航模式：

1. 松开油门杆
2. 按下巡航模式按钮

撤销巡航模式由指示：

- 巡航指示器会关闭。
- 听见哔哔声。

注意：当巡航按钮按到撤销巡航模式，若油门杆不完全松开，不会听见哔哔声，巡航指示器会亮起。巡航模式的限速会保持活跃状态，直到油门安全松开，然后听见哔哔声，巡航指示器会关闭。

慢速模式

智能油门控制也可以让一个慢速模式，使驾驶员调整和设定怠速模式。在慢速水域它是有用的，驾驶员要尤其小心避免可能的障碍物。

操作员能选怠速设定(慢速)1到5(1.6公里/小时到11公里/小时(1英里到7英里)之间。

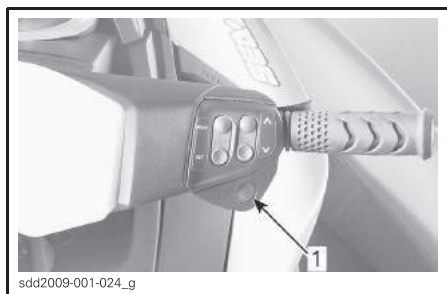
如果您速度超过大约14 公里/小时 (9英里), 慢速模式会撤销, 油门松开时发动机回到正常怠速。

如果出现一个情况操作员必须停止或从快速加速避开危险环境, 拉入iBR杆或把油门杆拉到撤销慢速模式, 重新获得摩托艇正常控制。

开动慢速模式

要开动慢速模式:

1. 松开油门杆至怠速。
2. 拉入松开iBR杆挂进空挡。
3. 按住巡航按钮大约1秒钟。

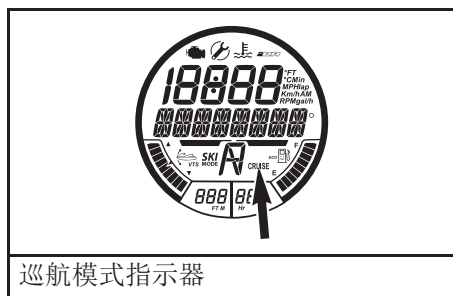


sdd2009-001-024_g

典型图示

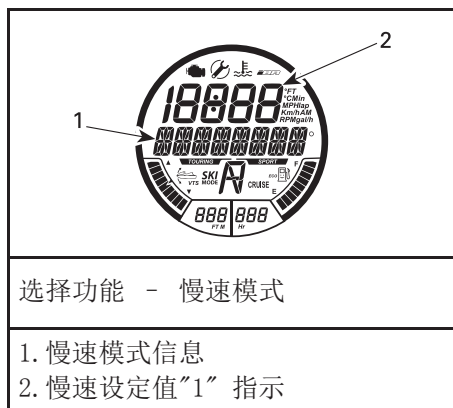
1. 巡航按钮

巡航指示器会在多功能仪表上亮起来指示巡航启动。



巡航模式指示器

滚动信息会再多功能仪表上出现来说明您现在处于慢速模式。默认慢速设定值1也会再数字显示器上亮几秒钟。



选择功能 - 慢速模式

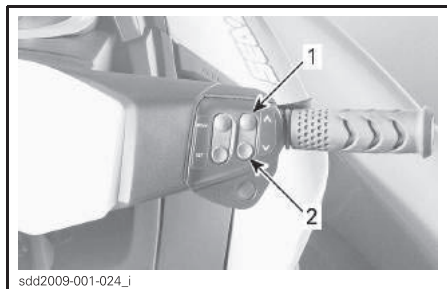
1. 慢速模式信息
2. 慢速设定值“1”指示

注意: 滚动的慢速模式信息只要慢速模式启动就会重复出现。数字显示器在几秒钟后会回到原来的指示度。

改变设定慢速

有5个可用慢速设定点(1到5), 1是最慢的。

要增加或降低慢速设定点, 按一次或重复按把手右边的向上/向下按钮。



sdd2009-001-024_i

典型图示

1. 向上按钮增加速度
2. 向下按钮减速

当向上/向下按到改变慢速设定点，以下会出现在多功能仪表上。

选择功能 - 慢速模式
2. 慢速模式 - 速度调整信息 3. 慢速设定点指示

在向上/向下按钮最后开动几秒钟后，显示器会返回到之前的指示示度。

注意：作为提示器，以下信息会定期在多功能显示器上滚动。

信息显示
慢速模式开动

撤销慢速模式

用以下方法可以撤销慢速模式：

- 按巡航模式按钮。
- 按 iBR杆。
- 加速超过最高能设定的慢速（大约 14 公里/小时（9英里））。

当撤销慢速模式：

- 按巡航按钮，iBR系统会保持挂进前档位置。
- 按iBR杆，iBR系统会转向空挡位置。

撤销慢速模式会用以下方法显示：

1. 巡航指示器关闭。
2. 开动慢速模式滚动信息会停止。

滑水模式

滑水模式允许重复和准确地控制下水，特别是设定一个拖滑水员或滑尾波板者的牵引速度。

如果用学习钥匙或租赁钥匙模式，滑水模式不可用。

RAMP（坡道）功能

RAMP（坡道）功能是提供预先编程的设定来下水和加速摩托艇。

RAMP 1提供:

- 最慢速下水 (最顺畅)。
- 最慢加速率。
- 最慢目标速度范围。

RAMP 5提供:

- 最快速下水。
- 最快加速率。
- 最高目标速度范围。

目标速度功能

目标速度功能限制最大牵引速度。

一旦坡度已选定, 摩托艇平均目标速度的坡度会在数字显示器上显示。

显示的平均速度和可用速度范围依据选择的坡度, 坡度的数字越高, 速度范围也越高。

操作员可能在选择的坡度速度范围内, 会增加或降低目标速度到任何值。

注意: 如果想要的目标速度不能在选择的坡度内设定, 必须退出, 然后重启滑水模式, 选择不同的坡度。

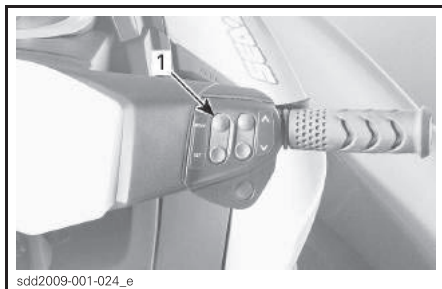
启动和使用滑水模式

要启动滑水模式, 按以下步骤进行:

1. 松开油门杆。

注意: 如果油门杆没有完全松开, 巡航模式或慢速模式启动, 滑水模式不能启动。多功能显示器上会出现信息告知您情况。按显示器说明来进行。

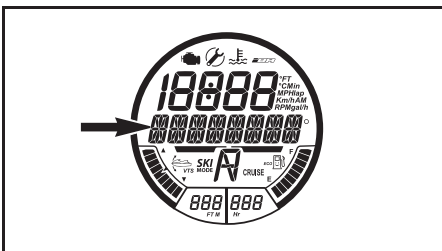
2. 重复按模式按钮直到滑水模式显示在多功能显示器上。



sdd2009-001-024_e

典型图示

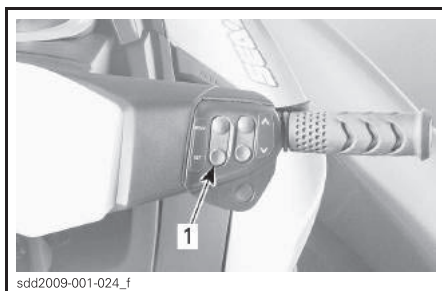
1. 模式按钮



信息显示

滑水模式

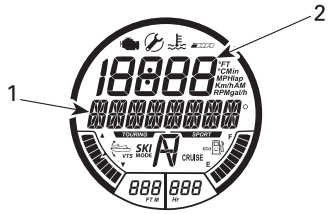
3. 按下设定按钮进入功能。多功能仪表信息会改变坡度。坡度设定值会在数字显示器上显示。



sdd2009-001-024_f

典型图示

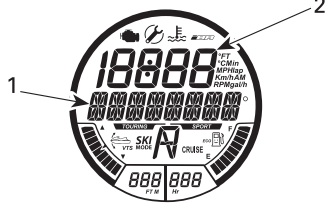
1. 设定按钮



首个可用设定 - 坡道

1. 坡道信息
2. 坡道设定


4. 要改变坡道设定，按下向上/向下按钮，直到想要的坡道值出现在数字显示器上。
5. 按下设定按钮锁住坡道设定；多功能显示器会改变目标速度设定功能。



第二个可用设定- 目标速度

1. 目标速度信息
2. 目标速度设定

6. 按下向上/向下按钮来增加或降低目标速度。
7. 按下设定按钮锁住目标速度；显示器会切换到滚动信息。



信息显示

滑水模式_按下_设定_启动或模式退出

注意：作为滑水模式启动提醒器，每5秒钟会听见哔哔声。

8. 再次按下设定按钮；会出现以下确认信息。



信息显示

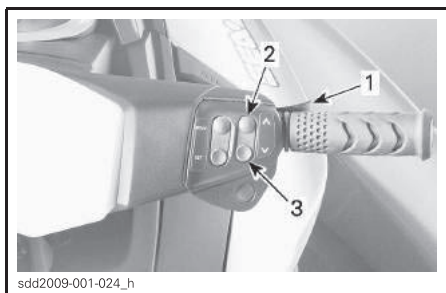
滑水模式
启动_按下_模式_返回怠速取消

注意：当滑水模式激活启动，滑水模式指示器也会亮起闪动。当操作员一直保持拉入油门杆到把手位置，它会一直稳定亮起。



滑水模式指示器

- 要摩托艇进入滑水模式，一直保持拉入油门杆到握柄位置。摩托艇会加速到设定的目标速度，滑水模式会稳定启动亮起。
- 在滑水模式启动期间，要增加或降低目标速度，按下向上/向下按钮，不要松开油门杆。



- 握住油门杆
- 按向上按钮增加速度
- 按向下按钮减速

注意：如果在滑水期间，油门部分松开，滑水模式指示灯会开始闪动，用向上/向下箭头按钮来调整速度功能会被取消。

- 要结束滑水或救起落水的滑水员或滑水尾波板这，完全松开油门重新获得正常油门控制。

注意：滑水模式操作期间，当油门完全松开，系统会回到滑水模式启动状态。滑水模式指示灯会熄灭，但是滑水模式会保持启动，指示信息会重新出现在多功能显示器上。

- 按下设定按钮来重启滑水模式，完全拉入油门杆重新启动另一个滑水模式。

撤销滑水模式

在滑水模式设定过程中，要在任何点退出滑水模式，按下MODE（模式）按钮。

要结束滑水，完全撤销滑水模式，松开油门到怠速，然后按模式按钮。

学习钥匙和租赁钥匙模式

学习钥匙和租赁钥匙模式都是限制发动机功率和速度的模式。

对学习钥匙模式由5个可设定速度。默认的钥匙模式预设3。

注意：只有当发动机不运行时，才能改变钥匙设定模式。

改变钥匙速度设定

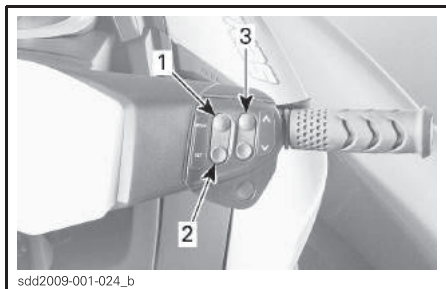
GTS型号

默认的学习钥匙设定在74公里/小时（46英里）不能改变。

除GTS的所有型号

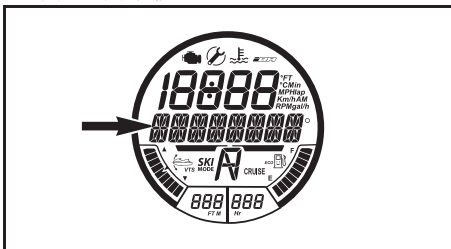
要改变学习或租赁钥匙模式设定，执行以下操作：

- P按下向上/向下按钮来唤醒电子系统，在发动机切断开关上安装正常钥匙。
- 等待资讯中心完成自我测试显示钥匙识别信息。
- 重复按下模式按钮直到钥匙模式在资讯中心的数字显示器上显示。



典型图示 - 仪表控制按钮

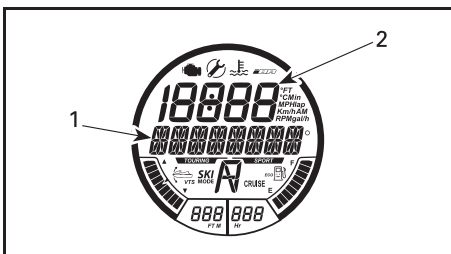
1. 模式按钮
2. 设定按钮
3. 向上/向下按钮



信息显示

钥匙模式

4. 按一次设定按钮启动学习钥匙模式设定功能。显示器会变到 L-Key。



选择功能 - 学习钥匙

1. L-KEY信息
2. 学习钥匙设定

5. 按下向上/向下按钮让钥匙设定在1和5之间切换。根据设定查看限速表。

6. 按一次设定按钮保存设定，按两次退出，或简单等待功能关闭。钥匙设定的改变会自动保存。

注意：钥匙速度设定适用于任何特殊摩托艇同一类型的钥匙。同一钥匙在不同类型摩托艇上会有不同钥匙速度设定。

D.E.S.S. 钥匙类型	钥匙速度设定	大约最大速度
学习钥匙	5	80 km/h (50 MPH)
	4	74 km/h (46 MPH)
	3	68 km/h (42 MPH)
	2	58 km/h (36 MPH)
	1	51 km/h (32 MPH)

特殊步骤

喷射泵进水口和叶轮清洗

警告

发动机运行时，远离进水格栅。长头发，宽松衣服或救生衣带子会缠绕转动部件。

水草，贝壳或杂物能堵住进水格栅，转动轴或叶轮。阻塞进水口可能会引起故障如：

- **汽蚀：** 由于减少推力，发动机速度高但摩托艇移动缓慢，喷射泵部件可能会被损坏。
- **过热：** 因喷射泵操作控制水流来冷却废弃系统，阻塞的进水口会导致发动机过热，损坏发动机内部零部件。

水草阻塞区域可以以下方式清洁：

警告

若要清除进到推进系统的任何异物，系绳必须从发动机切断开关上移除。

水上清理

当重复短时间按发动机向上/向下按钮，不启动发动机，摇动发动机会消除阻塞。启动发动机确保摩托艇正确操作。

装有iBR型号

如果上述方法不起作用，可以进行以下操作：

- 发动机运行，使用油门前，拉入iBR杆选择倒档操作，快速改变油门几次。
- 必要的话重复步骤。

所有型号

若系统仍然受阻，将摩托艇离开水面清理。详情参阅沙滩上清理章节。

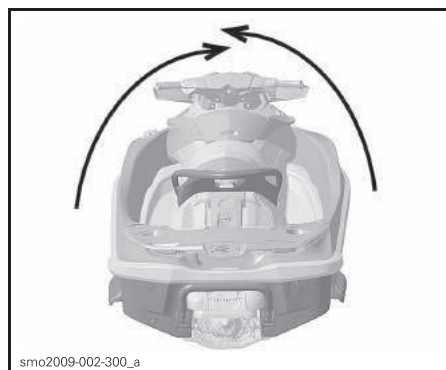
沙滩上清理

警告

清理发动机推进系统部件前，系绳必须从发动机切断开关上拿走，以防止发动机意外启动。

当将摩托艇清理时，把一块硬纸板或地毯放在摩托艇旁边来防刮。

旋转摩托艇任一边来清理。



典型图示

清理进水口区域。如果系统仍然阻塞，请联系Sea-Doo授权的代理商维修。

注意 检查进水格栅是否有损坏。如有需要联系Sea-Doo授权的代理商来维修。

装有iBR的摩托艇

要容易进入推进系统，移动iBR至前进位置，详情参阅iBR撤销功能。

iBR 撤销功能 (装有iBR的型号)

激活iBR撤销功能，需要使用者用VTS控制按钮完全电力移动iBR闸和喷嘴。

注意：iBR撤销功能只有当发动机不运行时才可用。

警告

当用iBR撤销功能来移动iBR闸时，确保没有人在摩托艇后部。闸的移动可能会挤压手指。

注意 物体或工具阻塞在iBR系统里，当用iBR撤销功能时可能会损坏iBR部件。移动前要移除所有阻塞iBR闸的硬的异物。

警告

若要清除进到推进系统的任何异物，清理前请严格遵守以下步骤：

- 系绳从发动机切断开关上移除。
- 等待至少5分钟。
- 不要按开始/停止按钮，若要按开始/停止按钮，要再等5分钟。

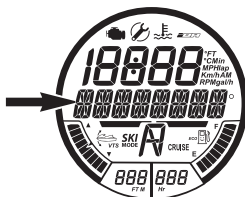
激活 iBR撤销功能

要激活iBR撤销功能，按以下步骤执行。

1. 按开始/停止按钮打开电气系统。
2. 在发动机切断开关上安装系绳。

注意：系绳必须安装，确保自我测试后，资讯中心不会关闭所有指示。电气系统会保持大约3分钟工作。

3. 重复按下右把手的模式按钮直到SET-TINGS（设定）出现在资讯仪表的数字显示器上。



信息显示

设定


4. 按下SET（设定）按钮（右把手）来显示iBR OVR（智能刹车和倒档撤销）。

无VTS 向上/向下按钮的型号

注意：没有VTS 向上/向下按钮的型号，一旦iBR撤销功能如之前描述的步骤一样激活，用右把手的向上/向下按钮来移动iBR到想要位置。

所有型号

9. 移除发动机切断开关上的系绳。

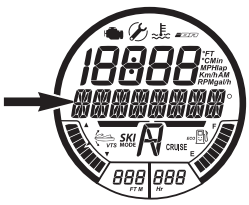
	警告
<p>若要清除进到推进系统的任何异物，清理前请严格遵守以下步骤：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 系绳从发动机切断开关上移除。 - 等待至少5分钟。 - 不要按开始/停止按钮，若要按开始/ 停止按钮，要再等5分钟。 	

禁止iBR撤销功能

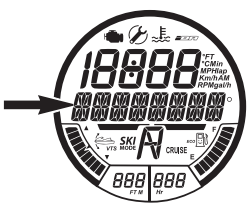
有3种方式禁止iBR撤销功能：

- 重复激活iBR撤销功能，看见OVR OFF，按下SET(设定)按钮。
- 等待电气系统按钮。
- 启动发动机。

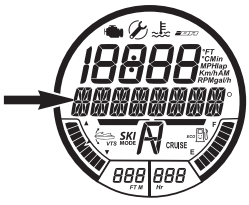
注意：当开动机启动，iBR OVR功能关闭，iBR闸会挂进空挡位置。


可用模式功能
IBR撤销模式信息

5. 按下SET（设定）按钮进入IBR OVR功能和显示 OVR OFF。


信息显示
OVR OFF（撤销关闭）

6. 按向上/向下按钮(右把手)来显示OVR ON。


信息显示
OVR ON（撤销关闭）

7. 按下SET（设定）按钮选择OVR ON，仪表会回到正常显示。

8. 按下VTS向上/向下箭头按钮移动iBR闸 到想要的位置。



警告

当用iBR撤销功能来移动iBR闸时，确保没有人在摩托艇后部。闸的移动可能会挤压手指。

翻转的摩托艇

注意：有些车辆安全标签没有在插图中显示。要获得更多安全标签，请参阅摩托艇安全标签章节。

摩托艇这样设计是不易翻转的。装在船壳两边的船翼有助于摩托艇的稳定性。如果艇翻转，会保持翻覆位置。



警告

当摩托艇翻覆时，不要尝试重启发动机。操作员和乘客应穿上认可的救生衣。

要直立翻转摩托艇，确保发动机关闭，系绳不在发动机切断开关上。然后紧握进水格栅，踏上一边保险杆，用身体重量向您摩托艇方向旋转。

注意：靠近冲洗连接器的船尾标签告知您怎样将摩托艇正面朝上，标签朝下以便摩托艇翻转时能够看见。



4-TEC™（4冲程发动机）特点是有翻转保护系统（T.O.P.S.™）。当摩托艇翻转，发动机自动停止。

当摩托艇回到正常操作位置，发动机开始正常运行。

注意

摩托艇翻转超过5分钟，不要尝试摇动发动机避免水进入，导致发动机损坏。如有此情况，请尽快联系Sea-Doo授权的代理商。

注意

如果发动机不能摇动，不要尝试启动，否则发动机会损坏。如有此情况，请尽快联系Sea-Doo授权的代理商。

尽快检查船底是否有水。当回到岸上，需要排水。

摩托艇浸入水中

要减少发动机损坏，尽可能按以下步骤执行。

船底排水。

如果船底浸在海水里，用橡胶软管的把清水喷溅船底和所有部件以停止咸水腐蚀。

注意 不要摇转或启动发动机。进气管中的水会流向发动机，可能会严重损坏发动机。

尽快将摩托艇送到Sea-Doo授权的代理商维修。

注意 发动机维修的时间拖的越长，发动机受损更大。

水淹没的发动机

注意 不要摇转或启动发动机。进气管中的水会流向发动机，可能会严重损坏发动机。

尽快将摩托艇送到Sea-Doo授权的代理商维修。

注意 发动机维修的时间拖的越长，发动机受损更大。若没有将发动机修好可能让发动机严重受损。

水上牵引摩托艇

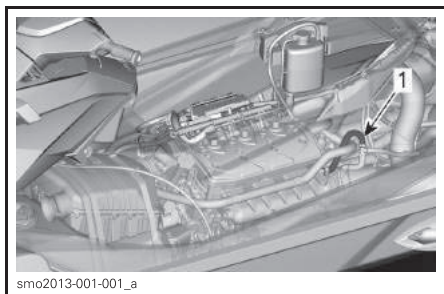
当在水中牵引Sea-Doo摩托艇，需要采取预防措施。

建议最大的拖拉速度时21公里/小时(13 英里)。

这样会防止废弃系统进入水中，导致会注入到发动机。发动机不运行，是没有任何废气压力把水推进排气口的。

注意 不按这些说明操作会让发动机受损。如果您必须牵引水中搁浅的摩托艇，确保超过最大牵引速度21公里/小时(13 英里)。

如果您牵引的速度超过最大建议速度，夹紧交叉软管。



1. 交叉软管

本页特此留空

维修信息

维修时间表

维护保养是十分重要的保持你的摩托艇安全操作。摩托艇应按照时间表维护保养。

维修店或个人代理商可维持、更换或修理排放控制系统和设备。这些指导说明并不需要 BRP 或权威。

Sea-Doo 经销商提供的服务。尽管授权的 Sea-Doo 经销商对维修 Sea-Doo 个人摩托艇方面有更深。

的专业知识和维修工具。当然，排放控制相关维修保养也不仅仅限于 BRP 或授权的 Sea-Doo 经销。

商或其他建立商业关系的代理机构的维修服务。在排放控制维修保养方面，BRP 将诊断和排放部。

件修理权限给予授权的 Sea-Doo 经销商。为获取更多信息，请参阅包含于这里的 US EPA 排放相关维修保养要求信息。如果摩托艇所有者或驾驶者由于不正当维修或使用对此造成损害，BRP 将有权拒绝其维修质保要求。

您必须遵守燃油加注手册部分的燃料要求。汽油中酒精的含量不超过10%，US 环保局禁止在此摩。

托艇使用超过 10%含量酒精的汽油。使用超过 10%酒精含量的汽油将会严重损害排放控制系统。

— iBR（智能刹车和倒档）

每当运行小时或时间到达，执行在时间表列出的所有保养项目。

注意：例如在 200 小时或 2 年，完成在这栏的所有项目和在每 100 小时或一年完成所有项目。



警告

如果摩托艇没有按照维修时间表和步骤来维修，会导致操作不安全。

维修时间表不会免除驾前检查。

A: 调整 C: 清理 I: 检查 L: 润滑 R: 更换 O: 操作员 RS: 代理商 零件/任务	首个50小时或1年					执行人 说明
	每100 小时或1年					
	每200小时或2年					
	说明					
发动机						
机油和滤清器	R	R		RS	(1) 海水中每用10小时。 (2) 每200小时更换 不考虑年数。	
橡胶支架		I		RS		
放腐蚀 (在机舱金属部件上 喷防腐润滑油)		L (1)		O		
增压器离合器(215个发动机)			R (2)	RS		
排气系统						
废气系统	I	I, C (3)		O/RS	(3) 海水或污水中使用要冲洗。	
冷却系统						
软管和紧固件		I	I	RS	(4) 每300小时或5年更换。	
冷却液		I	R(4)	RS		
燃油系统						
iTC杆 (5)		I, L		O/RS	(5)参考维修时间表后注 1。	
燃油箱盖, 注油颈,燃油箱, 燃油箱扎带 燃油管和连接处	I	I (6)		RS	(6) 储存时间或使用100小时 时候, 哪个时间先到先做哪个。	
燃油系统泄漏测试	I	I		RS		
节流阀	I	I		RS		
进气系统						
进气消声器		I		RS	—	
电子管理系统						
故障码	I	I		RS	—	

A: 调整 C: 清理 I: 检查 L: 润滑 R: 更换 O: 操作员 RS: 代理商	首个50小时或1年					执行人	说明
	每100 小时或1年						
	每200小时或2年						
	零件/任务						
电器系统							
火花塞	I	I	R	RS	(7) 每个月检查一次。 按需要检查电解液。		
点火圈		I, L		RS			
电插头和紧固件 (点火系统, 启动系统, 燃油喷射器, 保险丝盒等。)	I	I		RS			
发动机切断开关	I	I		RS			
检测蜂蜜器	I	I		RS			
电池和紧固件		I (7)		O/RS			
转向系统							
转向电缆和连接处	I	I		RS	(8) 检查操作。		
转向喷嘴套	I	I		RS			
O.T.A.S. (8) 松开油门辅助转向系统	I	I		RS			
推进系统							
碳环和橡胶防护套(转动轴) ⁽¹⁰⁾	I	I		RS	(6) 储存期间或使用100小时 后, 哪个时间先到先做。 (9) 每月检查。 (海水里使用检查更频繁), 有需要便更换。 (10)在腐烂/污水中检查更 频繁。		
叶轮,叶轮套和磨损环条件	I	I		RS			
叶轮轴显示		I		RS			
喷射泵壳体检查		I		RS			
叶轮轴封, 套筒, O-环和叶轮盖		I (6)		RS			
传动轴/叶轮曲线		I, L		RS			
防蚀阳极		I (9)		O/RS			
测量叶轮和叶轮磨损环清理		I		RS			

A: 调整 C: 清理 I: 检查 L: 润滑 R: 更换 O: 操作员 RS: 代理商 零件/任务	首个50小时或1年				执行人 说明
	每100小时或1年				
	每200小时或2年				
	iBR系统 (智能刹车和倒档)				
	iBR杆 ⁽⁵⁾		I, L		
iBR闸空程	I	I		RS	(5) 参考维修表后注1。
iBR摩擦套, 套管和iBR闸闭锁装置		I		RS	
iBR保护罩	I	I		RS	
船体和身体					
船体		I		O	—
驾艇板和进水格栅		I		O	

注1: 应通过按下和松开智能油门杆和iBR杆来检查是否自由移动。如果感觉到有摩擦，杆必须要分开清理，检查是否有磨损，润滑，请参阅智能油门控制，转向和O. A. T. S 章节。

维修步骤

该部分包含基本维修步骤说明。



警告

关闭发动机，维修时按维修步骤进行。如果不遵守正确维修步骤。您可能会被热件，移动零件，电气，花学或其它危险物品灼伤。



警告

若需要移除闭锁装置(如锁片，自锁紧固件等)，要重新更换。

注意

不要把任何物品，破布，工具等留在发动机舱或船底。

发动机机油

推荐的机油

100/130/155发动机

使用XPS 4-冲程合成混合机油（夏季）
(P/N 293 600 121)。

如果没有推荐的XPSTM机油，使用5W40或10W40机油，符合API保养级别SM，SL，SM或SN的要求。要检查邮箱上API维修标示认证，必须至少包含以上一个标准。

215 发动机

使用XPS 4-冲程合成混合机油（夏季）
(P/N 293 600 121)。

注意

这些发动机研制以XPS 4-冲程合成混合油为原料，BRP总是推荐XPS4-冲程合成混合机油。如果推荐的XPS发动机油没有可用的，请使用10W40矿物机油湿式离合器，如JASO MA石油。不适用发动机的机油造成的损害不在 BR P的质保范围。

注意

不要用完全合成机油。这会损害增加其离合器的正常操作。不要在推荐的机油里添加任何添加剂。API维修级别的SM或SN矿物油包含添加剂（摩擦调节剂），会导致增压器滑动，最终过早磨损。

机油液位

注意

要经常检查机油液位并是否加满。不要溢满。发动机油位不当会让发动机严重受损。



小心 发动机舱内的某些零件可能会很烫。直接接触会引致皮肤烫伤。摩托艇的油位可以在水上或岸上检查。若摩托艇不在水里

注意

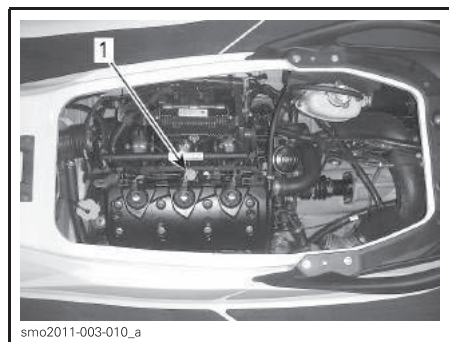
摩托艇必须放在水平位置。

⚠️ 小心 当在岸上操作摩托艇，底板热唤器可能会变热。要避免接触底板以免灼伤。

1. 将拖车牵引杆抬高，当保险杆水平时，停止不动。
2. 打开座椅。
3. 在排气系统冲洗接头安装橡胶管，详情请参阅 排气系统 章节。

注意

- 没有水供给排气系统，不要运行发动机。不能冷却排气系统可能让发动机严重受损。
 - 运行发动机，不要超过2分钟。当摩托艇不在水上时，传动轴油封没有冷却。
4. 当发动机已经正常操作，让发动机怠速30秒，然后停止。
 5. 机油进入发动机，要等30秒，然后拉出油尺，擦干净。

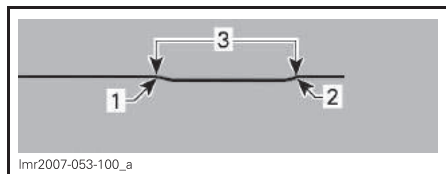


典型图示

1. 油尺位置

6. 重装油尺，完全推进。

7. 再次拉出油尺，读出油位。应在 FULL（加满）和 ADD（加油）刻度之间。



lmr2007-053-100_a

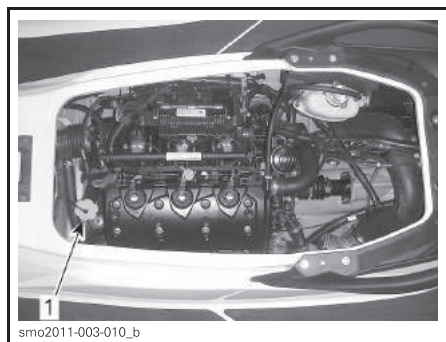
1. 加满
2. 加油
3. 操作范围

8. 按需要加油，确保油位在两个刻度之间。

要加油：

- 拧开机油帽
- 把漏斗放进加油颈口。
- 适量加推荐的燃油。

注意：不要过度注满。



smo2011-003-010_b

典型图示

1. 加油盖位置

注意：每次往发动机加油，必须再次执行该部分解释的完全步骤。否则您会读错油位。

9. 再次正确重装油帽和油尺。

机油更换和机油滤清器更换

机油更换和机油滤清器更换应由Sea - Doo授权的代理商来执行。

发动机冷却液

推荐的发动机冷却液

请务必总是使用长寿命抗冻剂（编号219702685）或等同冷却液。如果无法买到推荐的冷却液，请使用为内部燃烧铝特制的低硅酸盐乙烯-乙二醇预混冷却剂（50%-50%）冻剂）。

为防止抗冻剂腐化，请务必总是使用相同的品牌或等级。请不要混合不同品牌或不同等级冷却剂，除非冷却系统完全清洗并被重新装满。

发动机冷却液液位



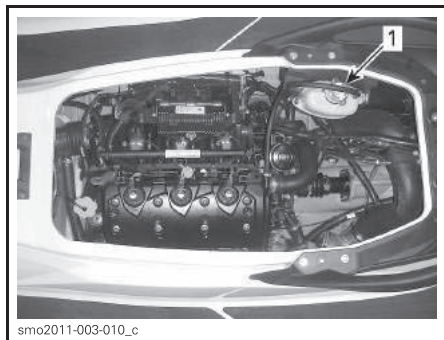
警告

发动机冷却时，检查冷却液液位。
发动机发热时，不要往冷却系统里加冷却液。

小心 发动机舱内某些部件可能会变热。直接接触会导致皮肤灼伤。

打开座椅

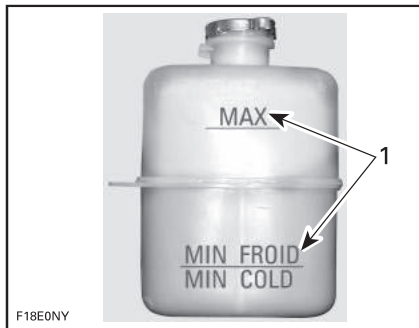
找出膨胀箱盖。



典型图示

1. 膨胀箱盖

摩托艇在水表面时，当发动机冷却，冷却液液位应在冷却液储存器上MIN（最小）和MAX（刻度）之间。



典型图示 - 冷却液膨胀箱

1. 发动机冷却时液位在两刻度之间

注意：摩托艇在水上时，它在水平位置。在拖车上，当保险杆水平时升起拖车线杆保持固定不动。

需要时，增加冷却液/脱盐水来调整冷却液液位在两刻度之间。用漏斗避免溢出。不要过度注满。

正确重装和拧紧水箱盖，然后重装通风箱，关闭座椅。

注意：冷却系统经常需要冷却液表示泄漏或发动机故障。请联系授权的Sea-Doo代理商。

发动机冷却液更换

由授权的Sea-Doo代理商更换发动机冷却液。

点火圈

点火圈移除

1. 打开座椅。
2. 移除发动机盖（按照可使用的模型）。
3. 断开点火圈接头。

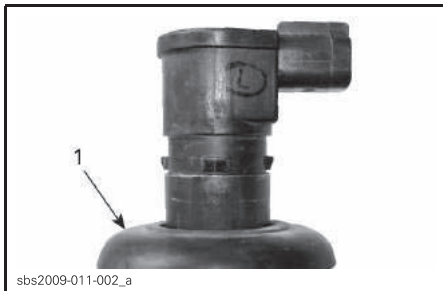
注意 在断开输入接头前，不要移动点火圈，否则可能损坏电线。不要用螺丝刀撬开点火圈，避免损坏。

注意：当您拉起点火圈，左右扭动点火圈有助于移除。

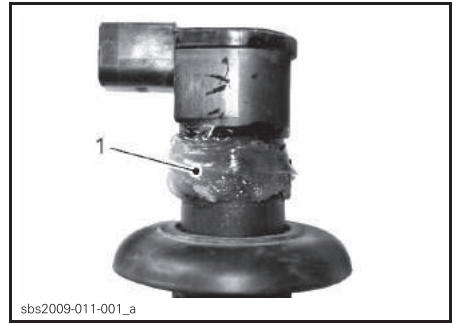
从火花塞移除点火圈。

点火圈润滑

1. 拉下橡胶塞。

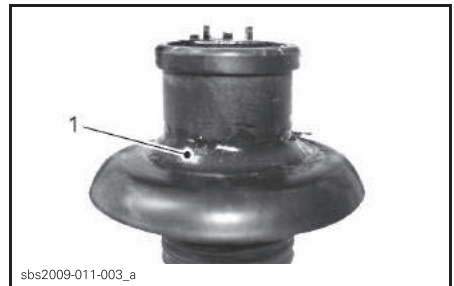


1. 橡胶塞拉下
2. 如图所示，涂上康宁111 (P/N413 707 000) 到橡皮垫座椅。



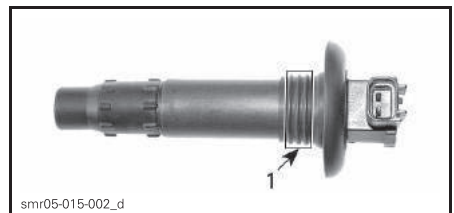
1. 在此涂油脂

3. 用橡皮垫拉回座椅上，确保点火圈上凹片和密封的插槽相互匹配。
4. 如图所示将油脂环放在密封顶部，作为防水层。清除多余的油脂。



1. 正确抹去过多油脂

5. 如图所示，涂上康宁111 (P/N 413 707 000) 到橡胶密封接触区域。

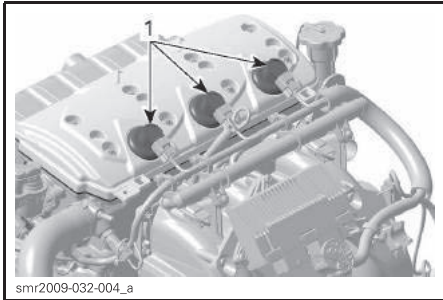


1. 在此涂油脂

点火圈安装

注意：将点火圈插入火花塞前，如点火圈润滑用密封胶。

1. 点火圈装在气缸盖孔里。
2. 将点火圈推下，安全固定在火花塞顶。
3. 确保密封座椅正确装在发动机阀盖顶端。



典型图示

1. 密封固定装好

火花塞

火花塞移除

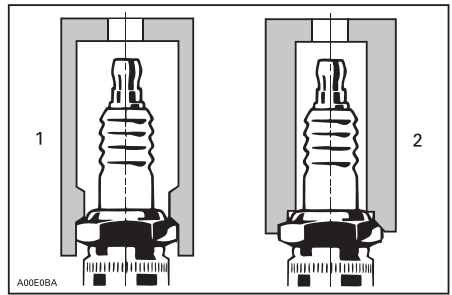
1. 打开座椅
2. 断开点火圈输入接头。
3. 移除点火圈。参阅点火圈移除章节。



警告

没有和电线束断开，不要从火花塞上移除点火圈。船底可能会出现易燃的蒸汽。若系绳装在切断开关上，火花可能在线圈火花塞末端被点燃引起爆炸。

4. 用火花插座，松开扭矩用在火花塞上。

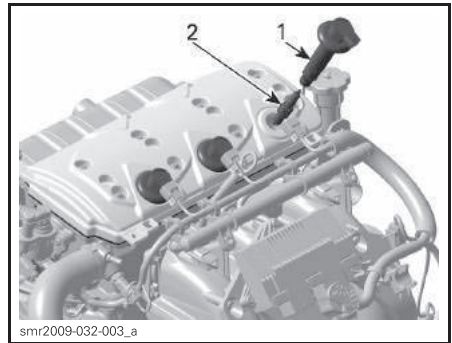


1. 认证的插座

2. 错误的插座

5. 用增压空气清理火花塞和汽缸盖。

6. 拧开火花塞，然后用点火圈将火花塞从火花塞孔里拿出。



1. 点火圈

2. 火花塞

火花塞安装

安装前，确保汽缸盖表面，火花塞没有污垢。

1. 用塞尺，按以下图示设定电极间距。

火花塞	扭矩	间隙 mm (in)
NGK DCPR8E (或等同物)	用手拧紧 + 1/4 转动插座	0.75 (.030)

2. 用防卡塞润滑剂涂在火花塞线上来避免可能的咬粘。
3. 用手将火花塞拧到汽缸盖上。然后，用认证的火花塞插座顺时针方向转动拧紧1/4。
4. 安装点火圈。参阅点火圈安装。
5. 关闭座椅。

排气系统

排气系统冲洗

用清水冲洗排气系统和中央冷却剂(增压模型)来中和海水腐蚀效果或水中的化学产品是有必要的，这会有利于清除水道和软管内的沙子，盐分，贝壳或其它颗粒。

只有当摩托艇一天内不再使用或存放时间长，才能冲洗。



警告

在通风良好的情况下执行此操作。

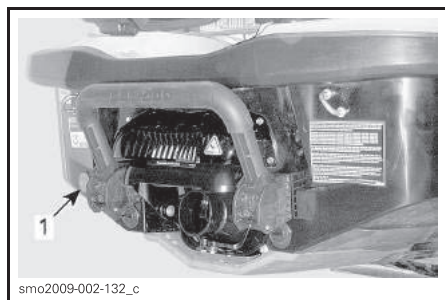
按以下操作：

将清水喷到进水口和出水口清洗推进系统。然后涂上XPS润滑油或同等作用的润滑油。

⚠️ 小心 摩托艇不在水上操作摩托艇时，船底板的热换器可能会变热。不要接触以防灼伤。

将橡胶软管连接到船尾后部的接头（船尾的左舷），这时不要打开水龙头。

注意 打开水龙头前要运行发动机。反之，水会进入发动机内部。



smo2009-002-132_c

典型图示

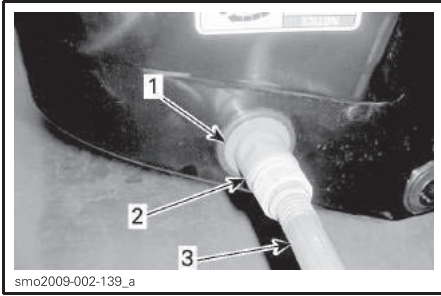
1. 冲洗接头位置

注意： 可以选择一个快速软管接头和软管附件 (P/N 295 500 473)。冲洗发动机不需要软管捏子。



smo2009-002-138

典型图示 - 快速链接软管接头



典型图示

1. 软管接头 (可选择, 不强制)
2. 快速连接头 (可选择, 不强制)
3. 橡胶软管

要冲洗, 启动发动机后立即打开水龙头。

! 小心 发动机舱内的某些部件可能会变热。直接接触可能导致皮肤烫伤。发动机运行时, 不要触摸任何电气部件或推进系统部件。

注意 不要冲洗高温的发动机, 打开水龙头前启动发动机。发动机启动后立即打开水龙头防止过热让发动机以怠速运行90秒。

注意 当摩托艇在岸上时, 没有给排气系统供水, 不要运行发动机。冲洗时, 确保水从喷射泵流出, 参阅授权的Sea-Doo代理商维修。

注意 不要运行发动机超过2分钟。当摩托艇不在水上时, 传动轴油封不能冷却。

关闭水龙头, 5秒钟运行发动机5000 RPM, 然后停止发动机。

注意 关闭发动机前关闭水龙头。反之, 水会进入发动机。

注意 清洗操作后, 拆下快速连接头(如用的话)。

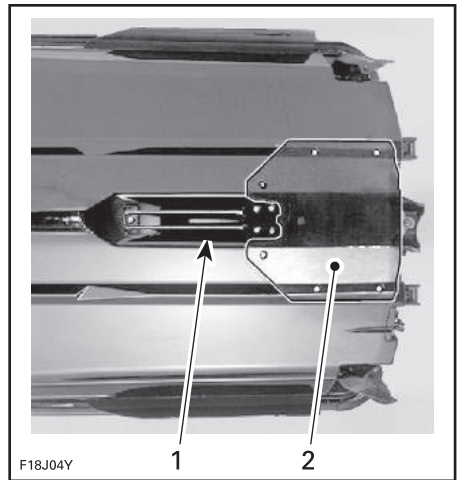
艇底板和进水格栅

底板和进水格栅检查

检查底板和喷射泵进水格栅是否有损坏。联系授权的Sea-Doo代理商是否有损坏部分需要维修或更换。

! 警告

检查进水格栅前, 将系绳从切断开关上移除。



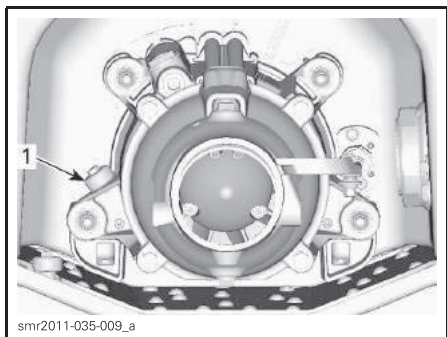
典型图示 — 检查这些区域

1. 进水格栅
2. 底板

Sacrificial Anode

Sacrificial Anode Inspection

Check for wear. If worn more than half, see an authorized Sea-Doo dealer for anode replacement.



smr2011-035-009_a

1. Sacrificial anode location

滑水/尾波板绳柱(Wake型号)

滑水/尾波板绳柱检查

检查滑水/尾巴波板绳柱检查。确保它能易于滑上滑下。检查锁定机械操作。检查紧固件是否系紧。如有零件出现问题，不要用滑水/尾波板绳柱，联系授权的 Sea-Doo 代理商来维修。

滑水/尾波板绳柱润滑

检查滑水/尾波板绳柱，轻轻涂上超级润滑油脂(P/N 293 550 030)。

润滑整条绳柱的长度。

清除所有多余的油脂，重装绳柱。

多次伸展和收缩来分布润滑油。

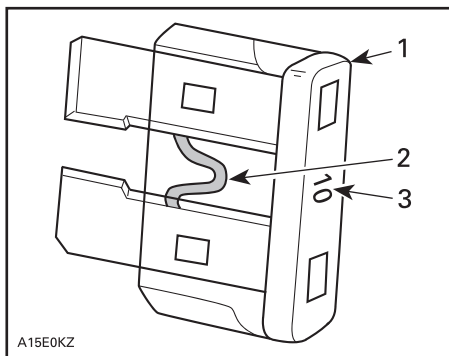
保险丝

保险丝拆除和安装

用保险丝盒上的清除剂/安装器来拆除保险丝。

保险丝检查

若发生电气问题，检查保险丝。若保险丝烧着，更换同一级别的保险丝。



典型图示

1. 保险丝
2. 检查保险丝是否熔断
3. 额定电流



警告

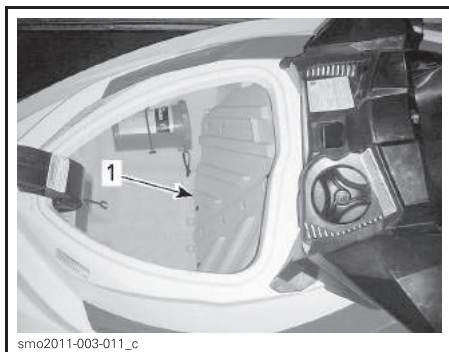
不要用高额定电流的保险丝，因为这会引起严重受损。若保险丝烧着，再次开启前，故障的源头应要找出和纠正。请联系授权的Sea-Doo代理商维修。

保险丝定位

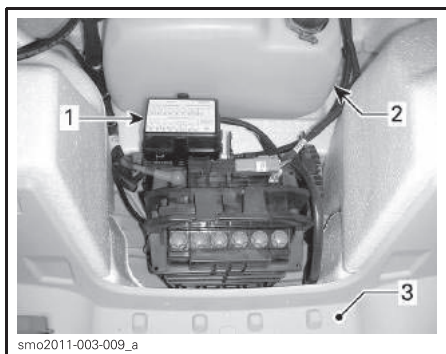
所有的保险丝位于一个保险丝盒内。

要进入保险丝盒，打开前储物箱盖子。

拆除储物箱后固定电池检修板的两个塑料铆钉和橡胶带。保险丝箱位于仪表区域下方的油箱，系在电池架上。



电池和保险丝通道
前储物箱
1. 电池通道板



典型图示
1. 保险箱
2. 油箱
3. 前储物箱(通道板移除)

要拆除保险丝盒盖，挤压保险盒两边锁片，然后拉出保险丝盒盖。

注意：保险丝额定电流和位置在保险盒盖上阐明。

保险丝描述

FUSE	RATING	描述
1	—	不使用
2	15 A	诊断接头
3	3 A	开始/停止按钮
4	3 A	GPS 全球定位系统 (除GTS型号)
5	30 A	iBR智能控制和倒档 (GTS型号)
6	30 A	充电
7	—	不使用
8	30 A	电池
9	—	不使用
10	—	不使用
11	3 A	探测器 (如有此设备)
12	3 A	仪表, 油门松开转向开关和凸轮轴位置传感器
13	10 A	气缸1 (点火圈和喷油器)
14	10 A	气缸2 (点火圈和喷油器)
15	10 A	汽缸3 (点火圈和喷油器)
16	5 A	起动机电磁开关
17	5 A	iBR控制器 (除GTS型号)
18	10 A	燃油泵
19	15 A	ECM

摩托艇 护理

每天从水中把摩托艇拖到岸上。

操作后护理

排气系统清洗

当摩托艇在海水或污水中使用，排气系统应要清洗。

参阅维修步骤。

注意：增压型号，中央制冷器要同时冲洗

污水或海水操作后额外护理

当摩托艇在污水或海水中操作时，要采取额外护理来保护摩托艇和零件。

用清水冲洗摩托艇舱。

不要用高压清洗机来清洗舱底。只能用低压(如橡胶软管)。

高压会给电气或机械系统造成损坏。

 **小心** 维修前冷却发动机。

注意 如不能合理护理：摩托艇冲洗，排气系统冲洗，防腐处理，当摩托艇在海水中行驶，会导致摩托艇零件损坏。不要让摩托艇直接存放在阳光下。

摩托艇清理

船体和船壳

偶尔用清水和肥皂清洗船体和各种零件（只有温和的清洁剂）。将发动机和船体上海洋生物清除。涂上没研磨的腊如硅树脂。

注意 不要用强清洁剂，除油剂，油漆稀释剂，丙酮或其他强化学品或石油类清洁剂来清理玻璃纤维和塑料物。

可用Knight's Spray-Nine†或同等作用的清洁剂清除座椅和玻璃纤维污迹。

要清洗地毯，用3M™ Citrus Base Cleaner (24 oz喷雾器) 或同等产品。



警告

不要在地毯或座椅用塑料或乙烯基保护剂，因表面会变滑，使用者会滑出摩托艇。

考虑到环境，确保燃油，机油或清洁方案不要排入水道。

储存和旺季前准备

储存



警告

因燃油和机油是易燃的，请联系授权的Sea-Doo代理商，按定期表指定检查燃油系统安全性。

建议摩托艇由授权的Sea-Doo代理商维修储存，但是以下操作您可以用最少的工作进行：

注意：按本章节所述相同顺序来进行以下任务：

注意 在储存期间不要运行发动机。

推进系统

喷射泵清洗

把水喷到进水口和出水口来清洗喷射泵，涂上议程XPS润滑油(P/N 293 600 016)或同等作用产品。



警告

清洗推进系统前，要把系绳从发动机切断开关上移除以防止发动机意外启动。此操作发动机必须不能运行。

喷射泵检查

移除叶轮盖检查喷射泵是否被水污染；若是，联系授权的Sea-Doo代理商。

燃油系统

燃油系统保护

XPS燃油稳定剂(P/N 413 408 601) (同类产品)应加在燃油箱内来防止燃油变质和胶结。按照稳定剂厂家说明正确使用。

注意

强烈建议燃油在存放期间加入稳定剂以保持燃油系统在良好状态。燃油稳定剂应在发动机润滑前加入，燃油箱盖顶部朝上确保燃油系统部件以免胶漆沉积。

按照燃油章节阐述的步骤来加油。确保油箱内没有水。

注意

如有水在油箱内，会对燃油喷入系统内部造成损坏。

发动机和排气系统

排气系统冲洗

按照维修步骤所述的步骤来执行。

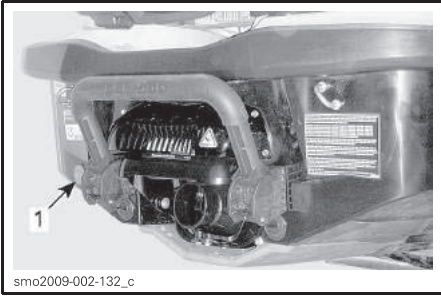
发动机机油和滤清器更换

由授权的Sea-Doo代理商更换机油和滤清器。

排气系统排水

在那些可能结冰的区域，必须清除排气系统里的水。

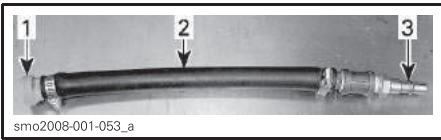
用位于船尾的冲洗接头(左边)注入379 kPa (55 PSI)增压空气到系统直到没有水流入喷射泵。



典型图示

1. 冲洗接头

可以制造以下软管来帮助排水。



典型图示

1. 冲洗接头适配器

2. 12.7 mm软管 (1/2 in)

3. 空气软管转换接头

注意 如排气系统没有排水可能会导致中央制冷器和排气管严重损坏(增压型号)。

拆除专用工具。

发动机内部润滑

1. 打开座椅。
2. 参阅维修步骤来拆除点火圈。
3. 参阅维修步骤来拆火花塞。
4. 将庞巴迪XPS润滑油(P/N 293 600 016) 或同等作用的产品插入火花塞孔。
5. 发动机摇动期间, 为防止油注入和断开点火, 安全按下油门杆保持朝向把手。
6. 按下开始/停止按钮摇转发动机来分布汽缸壁上的机油。

7. 在火花塞线上涂防卡塞润滑剂, 然后在发动机上重新安装。详情请参阅 维修步骤章节。

8. 安装点火圈, 详情请参阅维修步骤。

发动机冷却液测试

如果防冻剂没有更换, 测试密度。

应由授权的Sea-Doo代理商更换防冻剂和测试密度。

注意: 防冻剂每个200小时或2年更换以防止防冻剂变质。

注意 如果摩托艇保存的地方达到凝结点, 适当的防冻剂密度可能会导致冷却系统的液体凝结。这会导致发动机严重受损。

电气系统

电池拆卸和充电

请联系授权的Sea-Doo代理商。

⚠ 警告

当电池装在摩托艇上, 不要充电或过度充电。

发动机舱

发动机舱清洗

用热水, 温和的清洁剂或船底清洁剂来清理船底。

彻底冲洗。

将摩托艇的前端提起, 通过船底排水塞完全将船底水排清。

防腐蚀处理

发动机的残余水排清。

用庞巴迪的XPS LUBE喷到(P/N 293 600 016) 发动机舱的机械部件。

注意：存放期间，应部分打开座椅。这将会防止发动机舱冷凝和可能的腐蚀。

船体和船壳

船体和船壳清理

偶尔用清水和肥皂清洗船体和各种零件（只有温和的清洁剂）。将发动机和船体上海洋生物清除。

注意 不要用强清洁剂，除油剂，油漆稀释剂，丙酮或其他强化化学品或石油类清洁剂来清理玻璃纤维和塑料物。

船体和船壳修复

如果船体部件或船体需要修复，请联系授权的Sea-Doo代理商。

船体和船壳保护

在船体上涂上一层优质的船用腊。

如果摩托艇存放在外面，用不透明的帆布盖住以防太阳和污物，影响塑料部件，摩托艇涂料和防止灰尘沉积。

注意 摩托艇不能在水上存放。不要将摩托艇存放在阳光下。不要将摩托艇存放在塑料袋。

旺季前准备

维修准备应结合定期维修表执行。

确保所有的任务按100小时或1年栏执行。

因为需要技术技能和特殊工具，一些操作应由授权的Sea-Doo代理商，维修店，或者您认识摩托艇专业人士来做。

注意：即使不需要，也强烈建议由授权的Sea-Doo代理商同时执行厂方活动和旺季前准备。



警告

应按照定期维修图所述步骤进行。本使用手册不包括的部件和系统，强烈建议由授权的Sea-Doo代理商来维修。

注意

当部件条件不理想。只用BRP原厂的部件，或认可的同等作用产品。

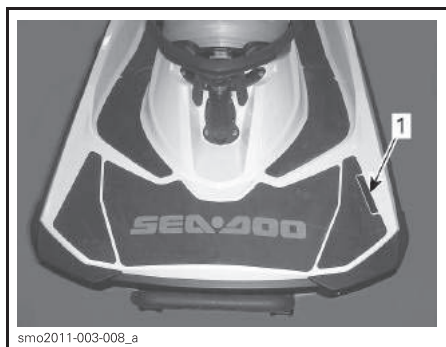
技术信息

摩托艇识别

摩托艇的主要部件(发动机和船体)由不同序号识别。有时有必要查找这些序号来维修或定位追踪摩托艇以防盗窃。

船壳识别号码

船壳识别序号(HIN)位于摩托艇船尾登艇平台。



典型图示

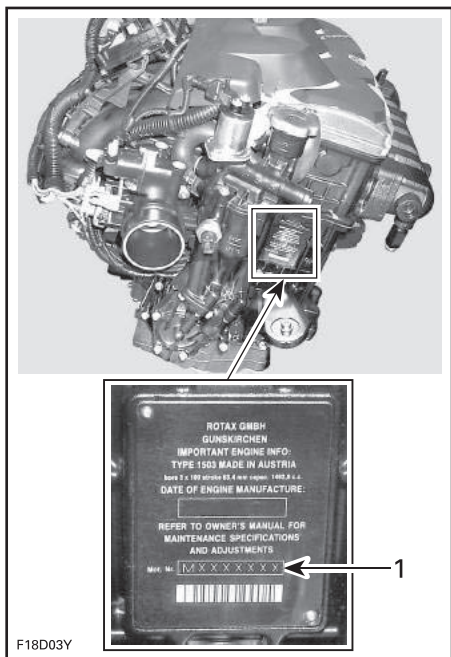
1. 船体识别序号(HIN)

它包含12位数

YDV	12345	L	8	09
			型号年	
			生产年份	
			生产月份	
			序列序号	
			(可用一个字母)	制造商
			制造商	

发动机识别号码

发动机识别序列(EIN)位于发动机前端。



典型图示

1. 发动机识别序列(EIN)

RF D.E.S.S.钥匙

无线电频率数字编码安全系统 (RF
D. E. S. S.)

加拿大工厂证书编号:

12006A-M01456

设备符合RSS-GEN和加拿大工厂的
RSS-210标准。

FCC 证书编号: 2ACERM01456

以下设备不符合 FCC 15C部分。

警告使用者: 任何没有通过授权更改
设备, 将会导致丧失对摩托艇的操作
能力。

欧洲具有一致性:

以下设备不符合以下标准:

ETSI EN 300 330-2

ETSI EN 60950-1

发动机排放说明

发动机的责任

始于1999年型号的发动机，海运发动机的摩托艇生产商必须决定马力类别水平排气排放，美国环保局认证的发动机(EPA)。每台摩托艇一出厂，必须贴上排放控制信息标签，显示排放水平和发动机规格。

代理商的责任

当维修所有型1999型号和最新的Sea-Doo摩托艇，必须贴有排放控制信息标签，调整必须符合生产商公布的规格。

更换或维修任何相关排放部件必须保持排放水平在所述的认证标准内。

代理商不得以任何方式改变马力或让排放水平超过预定的出厂规格。

有些生产商规定变化例外，如高度调整。

物主责任

物主/操作员需维修发动机，按照规定的认证标准来保持排放水平。

物主/操作员不得或不应该让任何人以任何方式改装发动机，这会改变马力或让排放水平超过规定出厂规格。

发动机的责任

所有庞巴迪生产的1999和最新的Sea-Doo摩托艇都经过美国局认证，符合新发动机空气污染控制的法规。该认证同时按照生产商标准调整。基于这样理由，要严格遵守维修产品的出厂步骤，并在可行的情况下，返回设计的愿意。

以上所列的责任是概括的，不能视为美国环保局有关船用物品的废气排放完整标准和规则清单。要了解更详细信息，你要联系：

U. S. Environmental Protection Agency

Office of Transportation and Air Quality

1200 Pennsylvania Ave. NW

Mail Code 6403J

Washington D. C. 20460

美国环保局国际互联网网站：

<http://www.epa.gov/otaq>

规格

摩托艇		GTS型号
		GTS Rental
发动机		
种类		Rotax®1503 4-TEC®. Single Over Head Camshaft (SOHC)
公报的功率 ⁽¹⁾		74 kW @ 6000 RPM
吸气系统		Naturally-aspirated
汽缸数		3
气门数		12 气门 (每缸4 气门) 带液压艇杆 (无调节)
缸径		100 mm (3.9 in)
冲程		63.4 mm (2.5 in)
排气量		1 494 cm ³ (91.2 in ³)
压缩比		10.6:1
冷却系统		
种类		封闭式循环冷却系统 (CLCS)
燃油系统		
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制 单节流阀体 (62 mm) 带促动器
电气系统		
点火系统		感应放电点火
火花塞	牌子和种类	NGK, DCPR8E or equivalent
	间隙	0.75 mm (.03 in)
电池		12 V, 30 A•h. Electrolyte type
推进		
推进系统		Sea-Doo® 喷射泵
喷射泵	种类	轴流, 单阶段 大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮		不锈钢
传动	种类	直接驱动

摩托艇		GTS型号
		GTS Rental
尺寸		
全长		336.8 cm (132.6 in)
全宽		123.1 cm (48.5 in)
全高		111.8 cm (44 in)
重量和负载容量		
重量 (干重)		355 kg (780 lb)
乘员		3 (参阅限定负载)
储物容量		116.6升 (30.8 美加仑)
限定负载 (乘员+行李)		272 kg (600 lb)
液体		
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2
		91 RON
油箱容量	60升 (15.9 美加仑)	
机油	种类	XPS 合成混合机油 (夏季级) 如果不可用, 请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil
	容量	3 升 (3.2 美夸脱) 更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液
	容量	5.5 升 (5.8 美夸脱)

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		GTI型号			
		GTI	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155
发动机					
种类		Rotax® 1503 4-TEC®, 单缸顶凸轮轴 (SOHC)			
公报的功率 ⁽¹⁾		89 kW @ 7300 RPM	97 kW @ 7300 RPM	106 kW @ 7300 RPM	
吸气系统		Naturally-aspirated			
汽缸数		3			
气门数		12 气门 (每缸4 气门) 带液压艇杆 (无调节)			
缸径		100 mm (3.9 in)			
冲程		63.4 mm (2.5 in)			
排气量		1 494 cm ³ (91.2 in ³)			
压缩比		10.6:1			
冷却系统					
种类		封闭式循环冷却系统 (CLCS)			
燃油系统					
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。 单节流阀体 (62 mm) 带促动器			
电气系统					
点火系统		IDI (电感放电点火)			
火花塞	牌子和种类	NGK, DCPR8E或等同			
	间隙	0.75 mm (.03 in)			
电池		12 V, 30 A•h. 电解液类			
推进					
推进系统		Sea-Doo® 喷射泵带智能刹车和倒档			
喷射泵	种类	轴流, 单阶段。大轮毂带有 10 叶片定子			
	材料	铝合金			
叶轮		不锈钢			
传动		直接驱动			
VTS	种类	N.A.	电子式, 仪表 界面, 无VTS 开关	电子式, 带VTS开关 和预设位置	

摩托艇	GTS型号				
	GTI	GTI 130	GTI SE 130	GTI SE 155	GTI LTD 155
尺寸					
全长	336.8 cm (132.6 in)				
全宽	123.1 cm (48.5 in)				
全高	111.8 cm (44 in)				
重量和负载容量					
重量 (干重)	359 kg (790 lb)				
乘员	3 (参阅限定负载)				
储物容量	116.6 升 (30.8 美加仑)				
限定负载 (乘员+行李)	272 kg (600 lb)				
液体					
燃油 - 参阅燃油的要求	种类	无铅汽油			
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2			
		91 RON			
油箱容量	60升 (15.9 美加仑)				
机油	种类	XPS 合成混合机油 (夏季级) 如果不可用, 请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil			
	容量	3 升 (3.2 美夸脱) 更换机油和滤清器			
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液			
	容量	5.5 升 (5.8 美夸脱)			

⁽¹⁾ 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		GTI型号
发动机		
种类		Rotax®1503 4-TEC®, Single Over Head Camshaft (SOHC)
公报的功率 ⁽¹⁾		152 kW @ 8000 RPM
吸气系统		Gear driven supercharger with slip clutch. Water/air intercooler
汽缸数		3
气门数		12 气门 (每缸4 气门) 带液压艇杆 (无调节)
排气量		1 494 cm ³ (91.2 in ³)
缸径		100 mm (3.9 in)
冲程		63.4 mm (2.5 in)
压缩比		8.4:1
冷却系统		
种类		封闭式循环冷却系统 (CLCS)
燃油系统		
燃油喷注种类		多点燃油喷注带智能油门控制。 单节流阀体 (62 mm) 带促动器
电气系统		
点火系统		感应放电点火
电池		12 V, 30 A•h. 电解质类型
火花塞	牌子和种类	NGK, DCPR8E or equivalent
	间隙	0.75 mm (.03 in)
推进		
推进系统		Sea-Doo® 喷射泵带 iBR (智能刹车和倒档)
喷射泵	种类	轴流, 单阶段。 大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮		不锈钢
传动	种类	直接驱动

摩托艇		GTS型号
尺寸		
全长		336.8 cm (132.6 in)
全宽		123.1 cm (48.5 in)
全高		111.8 cm (44 in)
重量和负载容量		
重量 (干重)		363 kg (799 lb)
乘员		3 (参阅限定负载)
储物容量		116.6 升 (30.8 美加仑)
限定负载 (乘员+行李)		272 kg (600 lb)
液体		
燃油 - 参阅燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	91 Pump Posted AKI (RON+MON)/2
		95 RON
油箱容量		60升 (15.9 美加仑)
机油	种类	XPS 合成混合机油 (夏季级) 详情参阅维护保养章节
	容量	3 升 (3.2 美夸脱) 更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液
	容量	5.5 升 (5.8 美夸脱)

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

摩托艇		GTI型号
发动机		
种类	Rotax®1503 4-TEC®. Single Over Head Camshaft (SOHC)	
公报的功率 ⁽¹⁾	106 kW @ 7300 RPM	
吸气系统	Naturally-aspirated	
汽缸数	3	
气门数	12 气门 (每缸4 气门) 带液压艇杆 (无调节)	
排气量	1 494 cm ³ (91.2 in ³)	
缸径	100 mm (3.9 in)	
冲程	63.4 mm (2.5 in)	
压缩比	10.6:1	
冷却系统		
种类	封闭式循环冷却系统 (CLCS)	
燃油系统		
燃油喷注种类	多点燃油喷注带智能油门控制。 单节流阀体 (62 mm) 带促动器	
电气系统		
点火系统	感应放电点火	
电池	12 V, 30 A·h. 电解质类型	
火花塞	牌子和种类	NGK, DCPR8E (or equivalent)
	间隙	0.75 mm (.03 in)
推进		
推进系统	Sea-Doo® 喷射泵带 iBR (智能刹车和倒档)	
喷射泵	种类	轴流, 单阶段。 大轮毂带有 10 叶片定子
	材料	铝合金
叶轮	不锈钢	
传动	种类	直接驱动
VTS	种类	电子式, 仪表界面

摩托艇		GTI型号
尺寸		
全长	336.8 cm (132.6 in)	
全宽	123.1 cm (48.5 in)	
全高	111.8 cm (44 in)	
重量和负载容量		
重量 (干重)	363 kg (799 lb)	
乘员	3 (参阅限定负载)	
储物容量	116.6 升 (30.8 美加仑)	
限定负载 (乘员+行李)	272 kg (600 lb)	
液体		
燃油 - 参阅 燃油的要求	种类	无铅汽油
	最低辛烷值	87 Pump Posted AKI (RON+MON)/2
		91 RON
	油箱容量	60升 (15.9 美加仑)
机油	种类	XPS 合成混合机油 (夏季级) 如果不可用, 请使用 SAE 5W40 API service SM motor oil
	容量	3 升 (3.2 美夸脱) 更换机油和滤清器
冷却系统	冷却液种类	参阅本手册内维护保养步骤的发动机冷却液
	容量	5.5 升 (5.8 美夸脱)

(1) 公报的功率是按照 ISO8665 在叶轮轴输出的标准。

注: 庞巴迪保留权利更改设计和规格, 及增加或改良产品, 无需将这些改动装在以前制造的产品上。

故障检修

发动机不能启动

1. 系绳拿开。
 - 按下开始/停止按钮。
 - 在发动机切断开关上正确安装短索帽盖，在5秒钟内按下开始/停止按钮。
 - 听到两下哔哔声，按下 开始/停止按钮启动发动机。
2. 发动机控制模块不能认出数字编码防盗钥匙。
 - 联系授权Sea-Doo代理商。
3. 保险丝熔断：主电启动马达或电脑版。
 - 检查线路燃油保险丝。
4. 放电电池。
 - 联系授权的 Sea-Doo代理商。



警告

电池装载摩托艇上，不要充电或过度充电。电解液是有毒的，危险的。避免接触眼睛，皮肤和衣服。

5. 电池连接，腐蚀或松动。地线接触不良。
 - 联系授权Sea-Doo代理商。
6. 水淹没的发动机。
 - 参阅特殊步骤之淹没发动机。
7. 故障传感器或发动机控制模块。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。
8. 喷射泵咬死。
 - 尝试清理。否则联系授权的Sea-Doo的代理商。

发动机转动缓慢

1. 电池电线连接处松动。
 - 检查/清理/拧紧。
2. 放电电池或弱电池。
 - 联系授权Sea-Doo代理商。
3. 启动马达磨损。
 - 联系授权Sea-Doo代理商。

发动机正常转动但不能启动

1. 空的燃油箱或水污染。
 - 再注满，用虹管吸出然后注入新的燃油。

发动机正常转动但不能启动 (续上)

2. 污染或损坏的火花塞。
 - 更换。
3. 熔断丝。
 - 检查线路然后更换保险丝。
4. 淹没的发动机。
 - 参阅特殊步骤之水淹没的发动机。
5. 发动机管理系统故障检测 (检查发动机指示灯是亮的)。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息, 请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。
6. 损坏的燃油泵。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息, 请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

发动机发动不起来, 运行不正常

1. 污染/有缺陷/磨损的火花塞。
 - 更换。
2. 燃油: 油位太低, 陈旧或水污染。
 - 虹管吸出或再注满。
3. 损坏的点火圈。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息, 请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。
4. 阻塞的喷射器。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息, 请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。
5. 发动机管理系统故障检测 (检查发动机指示灯是亮的)。
 - 参阅监测系统章节。

发动机冒烟

1. 油位太高。
 - 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息, 请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

发动机冒烟 (续上)

2. 注水，冷却剂泄漏or 汽缸垫损坏。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

3. 内部发动机损。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

发动机过热

1. 阻塞的排气系统。

- 冲洗排气系。

2. 发动机冷却剂液位太低。

- 联系维修步骤。

3. 快速链接转接头留在冲洗接头上。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

发动机缺乏加速力或动力

1. 使用学习或租赁钥匙模式。

- 使用正常钥匙。

2. 不用在运动模式。

- 选择运动模式。

3. 喷射泵进水口阻塞。

- 清理。参阅特殊步骤之喷射泵进水口和叶轮清洗章节。

4. 损坏的叶轮或磨损的耐磨环磨损。

- 更换。联系授权Sea-Doo代理商。

5. 发动机油位太高。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

6. 弱火花。

- 参阅发动机启动不起来，运行不正常章节。

7. 发动机管理系统故障检测（检查发动机指示灯是亮的）。

- 参阅监测系统章节。

发动机缺乏加速力或动力 (续上)

8. 阻塞的喷油器。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

9. 低油位压力。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

10. 燃油内有水。

- 吸出然后再注满。

11. 注水导致发动机损坏。

- 联系授权Sea-Doo代理商。

摩托艇不能到达高速

1. 喷射泵进水口阻塞。

- 清理。参阅特殊步骤之喷射泵进水口和叶轮清洗章节。

2. 损坏的叶轮或磨损的耐磨环磨损。

- 更换。联系授权Sea-Doo代理商。

3. 发动机管理系统故障检测（检查发动机指示灯是亮的）。

- 参阅监测系统章节。

4. 增压器或中央冷却剂故障(增压模型)。

- 从经授权的Sea-Doo 经销商、修理厂或您自己所选的人员处寻求服务以进行保养、修理或更换。有关保修索赔的信息，请参阅包含于此中的US EPA 排放相关保修。

摩托艇使用iBR杆操作后保持空挡（装有iBR型号）

1. iBR闸保持空挡。

- 松开油门至怠速。
- 按下巡航按钮来激活慢速模式。
- 启动慢速模式回到岸上，联系授权Sea-Doo代理商。

iBR 不返回空挡位置 (iBR指示灯亮起) (备有iBR型号)

1. iBR被杂物卡住。

- 清理和检查BR闸和喷嘴区域是否有损坏。

iBR 不返回空挡位置 (iBR指示灯亮起) (备有iBR型号)

2. iBR系统故障。

- 移除系绳，等候5分钟。
- 按下开始/停止按钮。
- 安装系绳，检查 iBR灯确保排除故障。
- 若故障持续或频繁发生，联系授权Sea-Doo代理商。

iBR不返回空挡位置(iBR故障指示灯熄灭) (装有iBR型号)

1. 操作期间，油门杆未完全松开。

- 完全松开油门杆确保 iBR闸回到空挡位置。

2. 油门杆松开不完全回到空挡

- 联系授权Sea-Doo代理商。

推进系统声音不正常

1. 水槽或杂物卡住叶轮。

- 清理。参阅特殊步骤之喷射泵进水口和叶轮清洗章节。
- 检查是否损坏

2. 叶轮轴或传动轴损坏。

- 联系授权Sea-Doo代理商。

3. 水进入喷射泵致轴轮卡死。

- 联系授权Sea-Doo代理商。

舱底有水

1. 水斗系统故障。

- 联系授权的Sea-Doo代理商检查。

2. 排气系统泄漏。

- 联系授权Sea-Doo代理商。

3. 传动轴碳环磨损。

- 联系授权Sea-Doo代理商。

该系统是监测EMS（发动机管理系统），iBR（如配备）和其它电气系统部件的电子部件。故障发生时，它通过资讯仪表或听觉信号的蜂鸣器发送可视信息，告知您出现特殊情况。

故障码也可能被记录。

当一个次要的或明显的故障发生，如引起故障的情况不再发生，故障信息和蜂鸣器会自动停止。

松开油门，让发动机回到怠速，可能会让恢复操作正常。如果不起作用，尝试将发动机切断开关上的安全短索移开，等5分钟，然后重启。

电子系统依据故障类型会有不同反应。如发生严重故障，发动机可能不允许启动。在其它情况下，发动机会缓慢返航操作模式。（减速）。

故障发生时，尽快联系授权的Sea-Doo代理商检查。

故障码

当故障发生，数字故障码可能会视故障类型和系统被记录。

这些故障码由授权的Sea-Doo代理商用来排除摩托艇系统故障。

故障码可以在信息仪表多功能显示器上看到。但是这个功能只有在故障仍然活跃时才可用。

如果有活跃的故障码，操作员能在多功能显示器上看到。然后操作员可能会选择打电话给授权的Sea-Doo代理商来排除故障。

代理商然后会建议操作员按步骤来解决问题，或停止使用摩托艇，把它送给代理商维修。

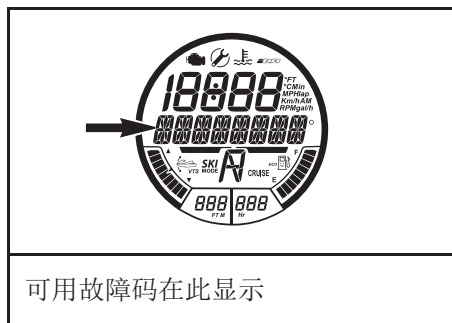
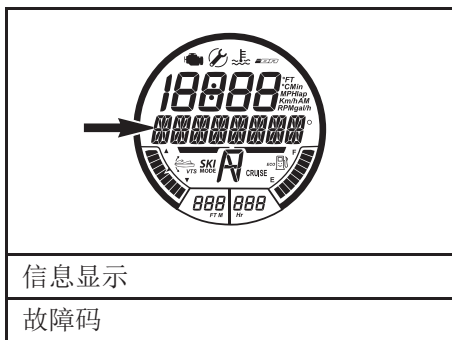
显示故障码

重复按下模式（MODE）模式直到故障码功能在多功能显示器上显示。

按下 SET（设定）或向上/向下按钮进入功能，显示第一个故障码，然后重复按下向上/向下按钮直到显示后面每个故障码。

注意：当第一个故障码显示，按钮再次按下，系统回到回到第一个显示的故障码。当进入（FAULT CODE）故障码模式，仍然有一个活跃故障码，或曾经出现（不再活跃），NO ACTIVE FAULT CODE（不是活跃故障码）信息会滚动在显示器上。

要退出FAULT CODE（故障码）模式功能。按一次模式或设定按钮。这功能不会逾时退出。



信息显示

故障码



可用故障码在此显示


故障指示灯和信息显示信息

故障指示灯或信息显示在资讯仪表会告知您特别情况发生或发生异常。

故障指示灯或故障信息在多功能仪表上亮起。联系您授权的Sea-Doo代理商。

有关通常多功能显示器信息，参阅适用信号的多功能仪表部分。

故障指示灯 (亮)	显示信息	描述
	HIGH TEMPERATURE 高温	发动机或排气系统过热
	CHECK ENGINE 或 LIMP HOME MODE 检查发动机或缓慢 返航模式	检查发动机（次要的故障需要维修） 或缓慢返航模式（主要的发动机故障）
	LOW or HIGH BATTERY VOLTAGE 电池电压低或高	低或高电池电压
	LOW OIL PRESSURE 低油压	检测到低机油压力

故障指示灯 (亮)	显示信息	描述
	IBR MODULE ERROR IBR 模组错	灯亮起带蜂鸣声和检查发动机灯： iBR（智能刹车和倒档）系统故障 （联系授权的Sea-Doo 代理商）
	-	灯闪动： iBR 系统故障 （联系授权的Sea-Doo 代理商）
	-	灯亮起无蜂鸣声： iBR 系统仍有功能，但须由授权的 Sea-Doo 代理商检查

信息显示资料

RIGHT KEYPAD ERROR 右键盘故障	仪表控制器按钮故障
LOW OIL PRESSURE 低机油压力	检测到发动机低机油压力
HIGH EXHAUST TEMPERATUE 高废气温度	检测到高废气温度
HIGH TEMPERATURE 高温	检测到发动机高温
CHECK ENGINE 检查发动机	发动机系统故障或需要维护保养
HIGH BATTERY VOLTAGE 高电池电压	检测到高电池电压
LOW BATTERY VOLTAGE 低电池电压	检测到低电池电压
LIMP HOME MODE 缓慢返航模式	检测到主要故障，限制发动机功率
FUEL SENSOR DEFECTIVE 燃油传感器故障	燃油液位传感器故障
IBR MODULE ERROR智能刹车和倒档系统 模组错误	智能刹车和倒档系统故障
CALIBRATION CHECKSUM ERROR标定档总 和检查故障	仪表程序毁坏
MAINTENANCE REQUIRED 需要维护保养	摩托艇需要维护保养

注意

低油压运行发动机可能会严重损坏发动机。

蜂鸣器代码信息

蜂鸣器代码	描述
一声长哔声 (当安装钥匙在发动机切断开关上)	数字编码防盗系统连接不良。 正确地重新安装钥匙在发动机切断关上。
	错误的钥匙。 使用一条已编程给这摩托艇的钥匙。
	损坏的钥匙。 使用另一条已编程的钥匙。
	干的盐水在钥匙帽盖内。 清理钥匙帽盖内的盐水。
	损坏的发动机切断开关。 联系授权的 Sea-Doo 代理商。
	电脑板不正常操作或损坏的电线束。 联系授权的 Sea-Doo 代理商。ECM不适当的操作或缺陷的电缆可从授权的 Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。
每隔 15 分钟响2 秒钟哔声	摩托艇已翻转。 向上转动摩托艇。参阅特别步骤说明。
	发动机管理系统故障。 寻求授权的 Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。
	iBR系统故障码。 联系授权的Sea-Doo经销商。
每隔 5 分钟响2 秒钟哔声	低油位水平。 重新添加燃油。如问题持续，联系授权的Sea-Doo代理商。
	机油液位和添加。 联系授权的Sea-Doo 代理商。

蜂鸣器代码	描述
连续的哔声	<p>发动机冷却剂高温。 参阅发动机过热章节。</p>
	<p>排气系统高温。 寻求授权的Sea-Doo经销商、维修店或个人代理以获取维修、重修和替换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。</p>
	<p>低油位压力。 尽快关闭发动机。检查油位再注满。联系授权的Sea-Doo经销商，修理店或个人代理以获取维修、重修和更换服务。请参阅US EPA排放相关资料中的质保要求。</p>

注意

如果检测蜂鸣器不停地响，立即停止发动机。

本页特此留空

保修

BRP (庞巴迪) 休闲娱乐产品有限公司 – 美国和加拿大保修: 2016 SEA-DOO® 水上摩托艇

1. 范围

庞巴迪娱乐产品有限公司(“BRP”)对于由美国和加拿大代理商(以下简称代理商)售出的2016年度 Sea-Doo私人摩托艇,按照以下所述的条件,对生产材料或制造方面出现的问题作出保修证明。如果出现以下问题,此有限保修证明会无效:(1)Sea-Doo水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动,即使被前任物主用来这样做。(2)Sea-Doo水上摩托艇被改装或改良,而导致影响其操作,性能和寿命,或这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

2. 责任限制

该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇,所有明示或暗含的保修,包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责,暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的,间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不没有上述保修限制和免责声明,因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利,每个州或每个省也有其他保证合法权利。

除本有限保修所述的保修外,任何代理商,庞巴迪代理商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述,声明或保证。如有此种情况,对庞巴迪没有法律效力。庞巴迪保留权利随时更改本保修,不过这种改动,不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下,以下不在保修范围内:

- 正常磨损;
- 日常维修项目,调整和调节;
- 由于没有按使用手册所述来正确维修和储存,造成损坏;
- 由于拆卸零件,修理不当,保养,维修,调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏,或不是由BRP授权的代理商维修人员进行人为修理造成的损坏;
- 由于滥用,误用,不正常使用,忽视或不按照使用手册建议的操作引起的损坏;
- 因事故,沉没,火灾,盗窃,故意破坏或天灾人祸引起的损坏;

- 用不适合产品，如燃油，机油或润滑剂造成的损坏。（参阅本使用手册）；
- 因生锈，腐蚀或零件暴露造成的损坏；
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏；
- 因进水所引起的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失或收入损失。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主私人使用持续12个月。
2. 商业使用持续4个月。在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。
3. 排放有关的部件安装在美国环保局认证的Sea-Doo摩托艇上，在美国注册的有效时间是连续使用30个月或发动机使用175小时，保修以其中一个先发生为准；蒸汽排放有关的部件保修期是24个月。在正常的保修期内如果发动机使用达到175小时，排放有关的部件保修仍然属于按庞巴迪保修范围直到过了正常保修期。
4. 对于加利福尼亚销售的庞巴迪摩托艇，售给加利福尼亚居民或后来注册加利福尼亚保修证明的居民，请也参考适用加利福尼亚排放控制保修声明。
要获得线性排放有关部件保修清单，请联系授权的Sea-Doo代理商。
在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

5. 保修需要的条件

该保修期只有满足以下条件才能有效：

- 必须从授权的庞巴迪代理商那购买新的未使用的2016 Sea-Doo摩托艇。
- 完成BRP规定的交艇前检查，买主签署文件。
- 2016 Sea-Doo摩托艇必须由授权的BRP代理商完成产品登记。

- 在当地购买的2014 Sea-Doo摩托艇必须是当地居民。
- 使用手册概述的定期维修必须适时执行以保证维修期。BRP保留权利要求出示正确维修证明来确定保修期。

如以上条件未能达到，BRP不会给任何进行私人使用或商业使用的物主提供保修。该限制是为了让BRP保护产品的安全，也是保护消费者和公众的安全。

6. 如何获得保修

一旦客户发现异常，必须立即停止使用Sea-Doo摩托艇。客户必须在三天内告知授权维修的BRP代理商，检测异常，给予代理商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归BRP公司所有。

7. BRP责任

在保修期内，BRP公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的BRP零件，任何授权的BRP代理商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关部门征收的机关费用。

BRP保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是按以下方式告知BRP物主转让所有权：

1. 前物主联系BRP(用以下提供的号码)或授权的BRP代理商，告知新物主地址及信息；
2. BRP或授权的BRP代理商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置所标。

9. 消费者援助

如果发生BRP保修期的争论或质疑，BRP建议您尝试在代理商层面解决问题。我们建议您与授权的BRP代理商维修经理或老板商讨解决。

如果问题还没有解决，请提交您的书面投诉或拨打以下电话：

<http://www.sea-doo.com/form/contact-us.html>

Tel.: 1-888-272-9222

- * 在美国，产品由 美国庞巴迪公司经销和维修。
- © 2015庞巴迪休闲娱乐有限公司，版权所有。
- ® 庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

美国环保署排放相关保修

庞巴迪娱乐产品公司 (“BRP”) *向最初和随后购买新摩托艇的顾客承诺发动机排放相关和蒸汽排放

相关部件符合以下两个要求:

1. 它因其制造、设备, 同时也符合最初购买者 40 CFR 1045 、40 CFR 1060 的售价要求。
2. 对材料和工艺的问题概不负责, 因其不在 40 CFR 1045 和 40 CFR 1060 的承保范围内。

在保修期内, BRP 将会重修或更换, 当其购买了缺陷产品并因此提高发动机排放量, 因其在保修期 内增加的诊断、修理或排放相关部件的费用由 BRP 公司承担, 同时所有缺陷部件将由 BRP 公司所 有。

对所有排放相关保修要求来讲, BRP 将诊断和修理的权限归于 BRP, 除非发生以下第 2 条的突发 维修事故。

作为认证生产商, BRP 将不会否决基于以下的排放相关质保要求。

1. 维修或其他服务, 或其他 BRP 提供的服务。
2. 驾驶者对发动机设备维修工作更正原有设备问题, 只要驾驶者试图将设备恢复至原有形态。
3. 与排放无关的操作者的作为与不作为。
4. 维修服务将比 BRP 公司列明的更加详细具体。
5. 任何 BRP 错误或职责所在。
6. 燃料的使用通常情况下是有效的, 除非 BRP 书面的维修声明说明将会对排放控制系统造成严重 损害并且操作者将会很容易地找到适当的燃料。参见维修信息部分和燃料加油部分。

排放有关的保修期

排放相关质量保证对以下日期有效, 先到先适用:

	小时	月
排气相关部件	175	30
蒸发排放相关部件	N/A	24

保修部件

排放相关保修包括所有因出现故障而使发动机排放的任何监管污染物增加的部件，包括以下所列部件：

1. 就排放系统来讲，排放相关部件包括以下系统相关部件：

- 进气系统
- 燃油系统
- 点火系统
- 排气循环系统

2. 以下部件也视为排放相关部件：

- 辅助处理后
- 曲轴箱通风
- 传感器
- 电子控制单元

3. 以下部件对蒸发排放来讲可视为排放相关部件：

- 油箱
- 油冒
- 燃料管线
- 燃料管线安装
- 夹子*
- 安全阀*
- 控制阀*
- 控制螺线管*
- 电子控制*
- 真空控制模片*
- 控制电缆*
- 控制连接*
- 清洗阀
- 软管
- 蒸汽分离器
- 炭罐
- 罐安装支架
- 化油器清洗端口连接器

4. 排放相关部件也包括其他仅用于减少排放或者不能提高发动机性能的情况下增加排放量。

*关于排放相关控制系统。

有限责任

作为认证制造商，BRP可能因驾驶员或使用者不适当的使用和维修要求而会否决排气相关质保要求，

如因此发生事故 BRP 将不承担任何责任。例如，排放相关质保要求对驾驶者直接滥用发动机和摩托

艇造成的损害无须 承担责任，因其并非设计错误也非归咎于生产商的责任。

*在美国，产品由美国庞巴迪公司经销和维修。

加利福尼亚和纽约 2016 SEA-DOO® 摩托艇排放控制保修声明

在加利福尼亚州，您的2016 Sea-Doo摩托艇有一个美国加州空气资源管理局规定的特殊环境标签。该标签有1, 2, 3或4 颗星。摩托艇的吊牌说明了星标级别的意思。

星级标签表示更清洁的船用发动机

更清洁发动机的标志：



更清洁发动机的标志：

提供更健康，环保的生活方式。

更省油

比传统可燃两冲程发动机少耗30 - 40 的汽油和机油，节省了金钱和资源。

更长的排放保修

保护消费者无烦恼操作。

一星 - 低排放

一星标签识别符合空气资源管理局摩托艇和船外机2001废气排放标准的摩托艇，舷外机，尾机驱动，和船内机。发动机达到的标准比传统可燃两冲程发动机少排放75%废气。这些发动机与美国环保局2006船用标准一致。

二星 - 很低排放

二星标签识别符合空气资源管理局摩托艇和船外机2004废气排放标准的摩托艇，舷外机，尾机驱动，和船内机。符合这些标准的发动机比一星-低排放的少排放20%废气。

三星 – 特低排放

三星标签识别符合空气资源管理局摩托艇和船外机2008废气排放标准的摩托艇，舷外机，尾机驱动，和船内机或尾机驱动和船内机2003船用排放标准。符合这些标准的发动机比一星-低排放的少排放65%尾气。

四星 – 极低排放

四星标签识别符合空气资源管理局2012废气排放标准的尾机和船内机。摩托艇和船外机也符合这些标准。符合这些标准的发动机比一星-低排放的少排放90%尾气。

有关更多信息： 清洁摩托艇 - 了解实情

1 800 END-SMOG

www.arb.ca.gov

您排放控制保修的权利和义务

美国加州空气资源委员会，纽约国家环境保护局和庞巴迪娱乐产品公司非常乐意为您解释 2016 Sea-Doo型号个人摩托艇的排气控制系统。在加利福尼亚和纽约，新控制系统的发动机将会被设计、筑建并配备以满足国家标准的烟雾排放标准。BRP 必须保证在维修期内 BRP 个人摩托艇的安全有效。不存在任何滥用、忽视或不当的维护你的个人船舶引擎的不当使用。

你的排放控制系统可能包括燃油加注系统、点火系统、催化转化器；也包括软管、腰带、连接器和 其他排放相关的组件。

如果在保质期内，BRP 将会免费为您进行维修，包括诊断、所需部件以及授权的 BRP 经销商提供的人力资源。

工厂有限质保范围

排放有限质量保证范围包括 2016 型号 Sea-Doo 个人摩托艇证书和 BRP 公司在美国和纽约销最初销售的摩托艇购买者，美国国民或纽约市民。有限质量保证仍适用于这些需要修正的型号。2016Sea-Doo 个人摩托艇排放相关部件的质保期从交付之日起到为 4 年，且对超过 250 小时的使用，然而基于小时制的质保范围仅限于摩托艇在适当的时间内使用。如果您的任何排放相关部件有缺陷且仍在保修期内，BRP 公司承诺为您更换。

2016 Sea-Doo® 摩托艇型号的部位保修：

怠速旁通阀	进气转接器
油门位置传感器	火花塞
进气歧管空气压力传感器	点火圈
进气歧管空气温度传感器	空气箱
发动机温度传感器	进气和排气阀和油封
爆震传感器	进气歧管
发动机控制模块ECM	曲轴箱通风阀
节流阀体	节流阀体油封
燃油轨	进气歧管油封
燃油喷射器	电线束和插头
燃油压力调节器	燃油滤清器
燃油泵	增压器

排放保修包括保修的零件故障引起的其它发动机部件损坏。BRP使用手册提供包含摩托艇正确维修和使用的书面说明。所有的排放零件保修在BRP整个保修的有效期内，除非零件按使用手册维修程序需要按时更换。

按照使用手册维修程序，排放保修的零件按时更换。在零件第一次按时更换前是在BRP保修期内。按照本保修声明维修或更换任何排放保修零件，是在BRP原零件剩下保修期内的。按此保修声明维修的所有零件的所有权归BRP公司所有。

摩托艇转让时，维修数据和记录应要转让给后来的物主。

物主的保修责任

作为2016Sea-Doo摩托艇的物主，您有责任按照使用手册的维修步骤来执行。BRP建议您保留有关您摩托艇发动机维修的收据，但是BRP不能纯粹因为您不能提供收据或没有按时维修而拒绝提供保修。

作为Sea-Doo®的物主，您应该清楚BRP可能会拒绝保修如果您发动机或零件因滥用，忽视，维修不当或未经许可改装造成的损坏。

您有责任在问题出现后，送交给授权的BRP代理商维修。保修维修会在合理的时间范围内完成，不超过30天。

关于您享有保修权利和责任有任何问题，您应联系位置最近的BRP授权代理商的客户服务中心，请拨打号码1 715 848-4957。

BRP国际保修: 2016 SEA-DOO® 摩托艇

1. 保修范围

庞巴迪休闲娱乐公司(“BRP”)对于经由美国, 加拿大和欧洲经济地区成员国(欧盟国家包括挪威, 爱尔兰和列支顿士登) (“EEA”), 独立联邦国家成员(包括乌克兰和土库曼斯坦 (“CIS”) 和土耳其以外地区BRP授权的摩托艇经销商或代理商(以下简称代理商)售出的2016 SEA-DOO摩托艇按照以下所述的条件, 做出维修和工艺缺陷的保修。

所有BRP原产的零配件由庞巴迪公司授权的代理商或代理商安装, 2016 Sea-Doo摩托艇一交货后就享有保修期。

保修期会无效如果: (1)Sea-Doo水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动, 即使被前任物主用来这样做。(2)Sea-Doo水上摩托艇被改装或改良, 而导致影响其操作, 性能和寿命, 或这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

2. 责任限制

在某种程度上, 该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇, 所有明示或暗含的保修, 包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责, 暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的, 间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不没有上述保修限制和免责声明, 因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利, 每个州或每个省也有其他保证合法权利。

(对在澳大利亚购买产品请参考下面第4条款)。

任何代理商, 庞巴迪代理商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述, 声明或保证。如有此种情况, 对庞巴迪没有法律效力。

庞巴迪保留权利随时更改本保修, 不过这种改动, 不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下, 以下不在保修范围之内:

- 正常磨损更换零件;

- 日常维修零件和保养，包括但不限于调整，调节，机油，润滑剂和冷却剂改变，火花塞更换，喷水泵等等；
- 因忽视或没有按照使用手册要求进行正确维修和储存造成的损坏；
- 由于拆卸零件，修理不当，保养，维修，调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏，与产品排斥，对摩托艇操作，性能和寿命不利影响的不合理判断，或不是由BRP授权的代理商维修人员进行人为修理造成的损坏；
- 由于滥用，误用，不正常使用，忽视，竞技，维修不当或不按照使用手册建议的操作引起的损坏；
- 因外部损坏，事故，沉没，火灾，异物，注水，盗窃，故意破坏或天灾人祸引起的损坏；
- 用不适合产品，如燃油，机油或润滑剂造成的损坏。(参阅本使用手册)；
- 因生锈，腐蚀或零件暴露造成的损坏；
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括但不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失，收入损失，或因维修工作导致的错失停工时间。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主作私人或娱乐使用持续12个月。
2. 商业使用持续4个月。在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。

在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

只在澳大利亚国家出售的产品

这些保修条款不能被排除，限制或改变条件，保修，保证，权利授予的补救或2010年竞争和消费者权益法规暗示的信息。(Cth)，包括澳大利亚消费者权益法或任何其它法规，要这样做的话是违反法律，或引起这些条款无效。在保修期内赋予您的权益是在澳大利亚法规之外的权利和补救方法。

我们的产品保修是在澳大利亚消费者权益法下的。您有权因主要故障，任何其它合理可预见的损失和损坏而换货或退款。您也有权因产品质量差，或不是主要故障而维修或换货。

5. 保修的条件

该保修期只有满足以下条件才能有效：

- 必须从授权的庞巴迪代理商那购买新的未使用的2014 Sea-Doo摩托艇；
- 完成BRP规定的交艇前检查，买主签署文件；
- 2014 Sea-Doo摩托艇必须由授权的BRP代理商完成产品登记。
- 在当地购买的2014 Sea-Doo摩托艇必须是当地居民。
- 使用手册概述的定期维修必须适时执行以保证维修期。BRP保留权利要求出示正确维修证明来确定保修期。

如以上条件未能达到，BRP不会给任何进行私人使用或商业使用的物主提供保修。该限制是为了让BRP保护产品的安全，也是保护消费者和公众的安全。

6. 如何在保修期内获得保修范围

一旦客户发现异常，必须立即停止使用Sea-Doo摩托艇。客户必须在2天内告知授权维修的BRP代理商，检测异常，给予代理商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归BRP公司所有。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

7. BRP 责任

某种程度上，在保修期内，BRP公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的BRP零件，任何授权的BRP代理商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。依据国家不同，您可能有其他合法权利。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关机关部门征收的机关费用。

BRP保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是BRP或授权的Sea-Doo经销商或代理商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置坐标。

9. 消费者援助

1. 如果发生BRP保修期的争论或质疑，BRP建议您尝试在代理商层面解决问题。我们建议您与授权的BRP代理商维修经理或老板商讨解决。
2. 如果需要进一步援助，应联系Sea-Doo代理商或代理商应联系客户服务部门来解决。
3. 如果问题仍然没有解决，请填写以下地址来联系 BRP 。

中东，非洲的国家，请联系欧洲办事处：

BRP EUROPE N.V.

Consumer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Tel.: +32 9 218 26 00

针对其它国家，请联系当地Sea-Doo代理商或代理商(更过信息访问www.brp.com)，或联系北美办事处：

庞巴迪休闲娱乐公司：

Consumer Assistance Center
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel.: +1 819 566-3366

*针对各地保修期，产品由庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司经销和服务。

© 2015庞巴迪休闲娱乐有限公司，版权所有。

®庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

1. 保修期范围

庞巴迪休闲娱乐公司（“BRP”）对于经由美国，加拿大和欧洲经济地区成员国（欧盟国家包括挪威，爱尔兰和列支顿士登）（“EEA”），独立联邦国家成员（包括乌克兰和土库曼斯坦（“CIS”）和土耳其以外地区BRP授权的摩托艇经销商或代理商（以下简称代理商）售出的2016 SEA-DOO摩托艇按照以下所述的条件，做出维修和工艺缺陷的保修。

所有BRP原产的零配件由庞巴迪公司授权的代经销商或代理商安装，2016 Sea-Doo摩托艇一交货后就享有保修期。

保修期会无效如果：(1) Sea-Doo水上摩托艇用来竞赛或参与竞技活动，即使被前任物主用来这样做。(2) Sea-Doo水上摩托艇被改装或改良，而导致影响其操作，性能和寿命，或这种改装或改良影响了摩托艇原本用途。

2. 责任限制

在某种程度上，该保修是明确给予和接受代替任何和所有的摩托艇，所有明示或暗含的保修，包括不限制商品性能或特殊合理的用途的保修。某种程度上它们不能免责，暗含的保修期是受限于明示的保修期的。所有附带的，间接的损坏不属于本保修范围。某些州或省不没有上述保修限制和免责声明，因此这些免责声明可能不适用。该保修证明赋予您特定的权利，每个州或每个省也有其他保证合法权利。

任何代理商，庞巴迪代理商或任何个人都没有权利做出关于产品的陈述，声明或保证。如有此种情况，对庞巴迪没有法律效力。

庞巴迪保留权利随时更改本保修，不过这种改动，不会改变产品在售出时有效保修范围内的保修条件。

3. 不受保修范围

在任何情况下，以下不在保修范围之内：

- 正常磨损更换零件；

- 日常维修零件和保养，包括但不限于调整，调节，机油，润滑剂和冷却剂改变，火花塞更换，喷水泵等等；
- 因忽视或没有按照使用手册要求进行正确维修和储存造成的损坏；
- 由于拆卸零件，修理不当，保养，维修，调整或使用非庞巴迪公司生产和认证的零件造成的损坏，与产品排斥，对摩托艇操作，性能和寿命不利影响的不合理判断，或不是由BRP授权的代理商维修人员进行人为修理造成的损坏；
- 由于滥用，误用，不正常使用，忽视，竞技，维修不当或不按照使用手册建议的操作引起的损坏；
- 因外部损坏，事故，沉没，火灾，异物，注水，盗窃，故意破坏或天灾人祸引起的损坏；
- 用不适合产品，如燃油，机油或润滑剂造成的损坏。(参阅本使用手册)；
- 因生锈，腐蚀或零件暴露造成的损坏；
- 因冷却系统或喷射泵受外物阻塞造成的损坏；
- 有关凝胶涂层损坏，包括但不限于因气泡，裂纹，龟裂纹，蜘蛛状裂纹引起的装饰凝胶涂层，气泡或玻璃纤维分层；
- 附带的或间接损害，或任何其他种类的损坏包括拖拉，储存，电话，租赁，出租车，不便，保险范围，贷款支付，时间损失，收入损失，或因维修工作导致的错失停工时间。

4. 保修有效期

该有效保修从交付给消费者之日或产品第一次使用之日起生效，以其中一个时间先到为准，有效期：

1. 物主作私人或娱乐使用持续12个月。
2. 商业使用持续4个月。在任何保修期内，使用摩托艇能产生收入，工作或雇佣关系时都是商业使用。在保修期内，摩托艇有商业标签或领取商业使用执照也属于商业使用。

在保修期内修理，更换零件或保养摩托艇，不会延长保修期。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

5. 保修的条件

本保修范围只有在以下各个条件均满足时才有效：

- 2016 Sea-Doo 私人摩托艇必须是由其首个所有者从经授权在销售所在国家 / 地区分销Sea-Doo 私人摩托艇的Sea-Doo 代理商 / 经销商处购买，购买时为新的且未经使用；
- 必须完成并记录BRP 指定的交货前检查程序；
- 2016 Sea-Doo 私人摩托艇必须由经授权的Sea-Doo 代理商 / 经销商进行正常的注册；
- 2016 Sea-Doo 私人摩托艇必须由EEA 居民在EEA 地区购买、由CIS 成员国居民在该区域内购买以及由土耳其居民在土耳其境内购买；以及
- 必须及时执行《使用手册》中列出的日常保养以便维持保修范围。BRP 保留根据正常保养证明确认保修范围的权利。

如果前述条件中有一项未满足，BRP 将不会对任何私人用途所有者或商业用途所有者提供此有限的保修。为了使BRP 能够同时保持其产品的安全性以及其消费者和普通大众的安全，此类限制是必要的。

6. 如何在保修期内获得保修范围

一旦客户发现异常，必须立即停止使用Sea-Doo摩托艇。客户必须在2天内告知授权维修的BRP代理商，检测异常，给予代理商合理的机会来维修。客户必须出示购买产品的证明，开始维修前必须在维修单上签字使维修生效。在保修期内更换的所有零件的所有权归BRP公司所有。

请注意保修范围的时间和形式服从客户所在国家或地方立法。

7. BRP责任

某种程度上，在保修期内，BRP公司的责任只限于正常使用，维修和保养下零件发现损坏。或在合理的保修期内，更换新的原厂的BRP零件，任何授权的BRP代理商都不能收取任何费用和人工费用。违反保修期不能成为取消或废除已完成摩托艇交易的理由。依据国家不同，您可能有其他合法权利。

如果保修服务需要在加拿大或美国地区以外进行，因当地做法和条件，物主要承担任何额外开支，如不限于运费，保险，税收，执照费用，进口关税，任何其它财务开支，包括政府，州，领地政府和相关机关部门征收的机关费用。

BRP保留随时改良或修改产品的权利，无需承担修改以前生产的产品责任。

8. 转让

如果在保修期内产品所有权转让，该保修证明也要同时转让给新物主，在剩下的保修期内仍然有效，条件是BRP或授权的Sea-Doo经销商或代理商收到前物主同意转让所有权的证明和新物主的位置坐标。

9. 消费者援助

1. 如果发生BRP保修期的争论或质疑，BRP建议您尝试在代理商层面解决问题。我们建议您与授权的BRP代理商维修经理或老板商讨解决。
2. 如果需要进一步援助，应联系Sea-Doo经销商或代理商应联系客户服务部门来解决。
3. 如果问题仍然没有解决，请填写以下地址来联系 BRP 。

在欧洲经济地区, 独立联邦国家 或土耳其, 除了斯堪的纳维亚国家, 请联系我们欧洲办事处:

BRP EUROPE N.V.

Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32 9 218 26 00

斯堪的纳维亚国家, 请联系芬兰办事处:

BRP FINLAND OY

Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: +358 163 208 111

您可以发现 Sea-Doo代理商或代理商地址www.brp.com.

* 在欧盟国家，产品是由BRP欧洲代理商S. A和其附属或子公司经销和维修的。

© 2015庞巴迪休闲娱乐有限公司，版权所有。

® 庞巴迪休闲娱乐有限公司或其附属公司的注册商标。

针对法国的条款

以下条款只适用于在法国出售的产品；

卖家应按照合同交货，应承担交货时产品缺陷责任。当根据合同责任，卖家也要承担因包装，装配说明或安装造成的损坏，要按照合同要求，产品应：

1. 适合产品正常使用，如适用：

- 符合卖家提供的描述，呈现给买家的质量，不管是样品或是模型
- 卖家可能合理期望考虑卖家公开声明，办事处的厂商所述的产品质量，包括广告或标签。

2. 合同双方都同意的特点或卖家期望的特殊的用途，把意向告诉卖家，可能被接受。

交送货物2年后，不能遵守规定，卖家有责任保修出售产品隐藏的缺陷，如隐藏的缺陷弥补了产品的不适原本用途，或如果他们知道，减少使用，买家不会获得产品或更低的价格售得。买家应在交货2年内处理隐藏的缺陷。

客户信息

隐私信息

BRP想要通知您，您的资料将会被用来安全和保修相关目的。而且，BRP和其附属公司可能用客户客户清单来分发关于BRP和相关产品市场和广告信息。

您有权查阅或更改您的资料，因我们直接营销，您可以从清单里删除您的地址，请联系BRP。

通过邮箱： privacyofficer@brp.com

通过邮箱： BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
JOE 2L0

更改地址或物主

如果您的地址改变或您是摩托艇的新物主，务必用以下任何方式告知BRP：

- 邮寄以下其中之一卡片；
- 只限北美：拨打 715 848-4957（美国）或819 566-3366（加拿大）；
- 联系授权的 BRP经销商或代理商。

万一物主更改，请出示前物主同意转让的证明。

即使保修期已过，告知BRP是非常重要的，因为能让BRP有需要时联系摩托艇物主，如安全召回，告知BRP这是物主的责任。

偷窃： 如果您的摩托艇被偷了，您应该告知您所在区域代理商保修部门，我们将需要您提供名字，地址，电话，船体编号和偷走的日期。

北美洲：

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke, QC J1L 1W3
Canada


斯堪的纳维亚国家

BRP FINLAND OY
Service Department
Isoaavantie 7
FIN-96320 Rovaniemi
Finland


世界其他国家

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION
Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

本页特此留空

更改地址 <input type="checkbox"/>		更改所有权 <input type="checkbox"/>		
车辆识别号				
产品型号	车辆识别号 (V. I. N.)			
旧地址或前所有者:		姓名		
编号	街道	公寓		
城市	州/省	邮政编码		
国家/地区		电话		
新地址或新所有者:		姓名		
编号	街道	公寓		
城市	州/省	邮政编码		
国家/地区		电话		
电子邮件地址				

I V00A2F

更改地址 <input type="checkbox"/>		更改所有权 <input type="checkbox"/>		
车辆识别号				
产品型号	车辆识别号 (V. I. N.)			
旧地址或前所有者:		姓名		
编号	街道	公寓		
城市	州/省	邮政编码		
国家/地区		电话		
新地址或新所有者:		姓名		
编号	街道	公寓		
城市	州/省	邮政编码		
国家/地区		电话		
电子邮件地址				

I V00A2F

摩托艇产品型号 _____

艇壳识别号 (H.I.N.) _____

发动机识别号 (E.I.N.) _____

所有者：_____

姓名

街道

公寓

城市

州/省

邮政编码

购买日期 _____

年

月

日

保修到期日 _____

年

月

日

由经授权的 Sea-Doo 经销商在售出时填写。

经销商盖章处

摩托艇产品型号 _____

艇壳识别号 (H.I.N.) _____

发动机识别号 (E.I.N.) _____

所有者：_____ 姓名

_____ 编号 _____ 街道 _____ 公寓

_____ 城市 _____ 州/省 _____ 邮政编码

购买日期 _____ 年 月 日

保修到期日 _____ 年 月 日

由经授权的 Sea-Doo 经销商在售出时填写。

经销商盖章处



219 001 600

使用手册，GTS™/GTI™/GTR™/WAKE™/中文

U/M:PC